

"Esto es una campaña orgánica del Frepaso" (De la Rúa)

RADAR

El mundo de los dealers, Marilyn Manson, Xul Solar, Umberto Eco, el dilema de Europa, Haroldo de Campos, Rivera Letelier, Luis Gusmán

RADAR *libros*

Página/12 el país a diario

Buenos Aires, domingo 20 de setiembre de 1998

Año 12-Nº 3521 - Precio de este ejemplar: $2.50
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $30

LAS CARTAS DE LA ALIANZA

"No nos podemos callar la boca" (Chacho Alvarez)

Fotomontaje: Alejandro Elías

La metáfora de la cárcel, *por* Horacio Verbitsky **10**

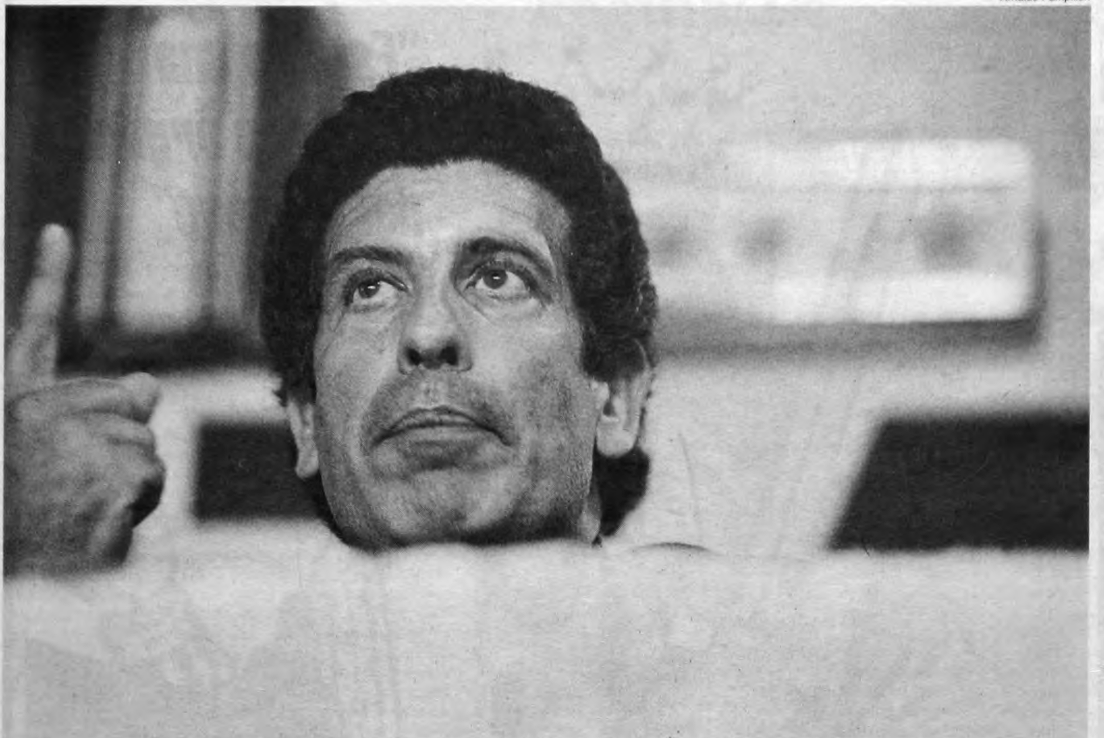
Enigmas, *por* Juan Gelman **36**

Se dobla, pero no se rompe, *por* Martín Granovsky **6**

CONFITERIAS

Una confitería está del lado del preembarque, o sea en el sitio donde ya se pasaron todos los controles. La otra, del lado contrario, el del público, sin control. El organismo que regula los aeropuertos, el Orsna, constató y denunció a la Justicia que ambas confiterías de Ezeiza compartían la misma cocina, y estaban conectadas por tres aberturas de pasaplatos. Y que en la planta baja una puerta conectaba la pista de aterrizaje con la cocina. La seguridad ante todo.

Arnaldo Pampillon



"Lo que está en juego es una lucha entre lo viejo y lo nuevo. Hay que resolver los casos rápido y con decisión política."

REPORTAJE

"Esto

En un reportaje concedido a **Página/12**, el jefe de Gobierno dijo que Alvarez está "nervioso", criticó al Frepaso porque "no respeta a la UCR", le achacó "irresponsabilidad política" y "acusaciones superficiales", y no se mostró dispuesto a variar el acuerdo original para definir la fórmula.

"Si callamos esto, la Alianza pierde identidad"

Para el líder frepasista, el problema es que "De la Rúa espera que la prensa vea los problemas para actuar, no previene".

Por J.N.

Carlos "Chacho" Alvarez fue el responsable del puntapié inicial. El jueves por la mañana, después de un silencio de diez días, el diputado dijo: "Hay que aclarar el sistema de corrupción del delarruismo en el gobierno de la ciudad". Estas palabras, que luego fueron ratificadas por otros dirigentes del Frepaso, desataron una guerra de declaraciones en la Alianza, a la que ninguno de sus integrantes fue ajeno. Ayer, Chacho aceptó parar la pelota para dialogar con *Página/12*.

–¿Tiene miedo de que se rompa la Alianza?

–No, esta discusión transita por carriles diferentes. Hay que tranquilizar a la sociedad y somos conscientes de esto. Pero lo que no queremos hacer, de ninguna manera, es callarnos, cerrar la boca y decir: "no critiquemos porque nos debilitamos". Esto sí sería perder la identidad y la razón de ser de la Alianza. Ahí quizás la Alianza no se rompería, pero dejaría de tener sentido, se quedaría sin fundamento. Eso es lo que yo no quiero que pase, porque dejaría de ser la Alianza para ser otra cosa totalmente distinta. Si no, ¿para qué formamos el grupo de los ocho y nos fuimos del PJ en el año '89? Yo no voy a comprar el teorema de Baglini (Este teorema sostiene que la voluntad de transformación de un partido político es inversamente proporcional a su cercanía con el poder).

–¿Usted cree que Fernando de la Rúa tiene voluntad de modificar lo que el Frepaso está señalando?

–Nosotros vamos a luchar para que esto sea así. Pensamos que De la Rúa tiene que poner en marcha un mecanismo de investigación político-administrativo para acabar con la corrupción que hay en el gobierno de la ciudad. Lo que habría que hacer, por ejemplo, es formar una comisión para investigar estos temas, para aclarar rápidamente cualquier hecho de corrupción. Hacer algo así sería un signo novedoso, algo inédito y que marcaría la voluntad política de modificar lo que estamos reclamando. Porque no se puede reaccionar solamente cuando aparece el hecho consumado. No se puede aguardar a que la prensa descubra cuestiones de esta magnitud. No podemos quedarnos sentados a esperar el resultado de la Justicia.

–Los que dicen siempre que no hay que adelantarse al veredicto de la Justicia son los funcionarios menemistas.

–Claro. Acá el tema es la designación de los funcionarios. Esto tiene que ver con un proceso administrativo y con una estrategia política. Hay que empezar por nombrar buenos funcionarios, porque es el mejor mecanismo para terminar con la corrupción. Si nosotros no pensáramos que no hay una voluntad de cambio real dentro del radicalismo en este tipo de cuestiones, directamente no hubiéramos hecho la Alianza hace un año. Yo creo que hay algo central que es necesario destacar. Hay una situación de transversalidad en la política. Porque lo que está en juego es una lucha entre lo nuevo y lo viejo. Lo que pasa es que hay bolsones oscuros, que son consecuencia de lo que nosotros llamamos la vieja forma de hacer política. Esta situación existe en todos los partidos, incluido el Frepaso.

–Entonces ¿cuál es la diferencia con la UCR?

–Nosotros, en el Frepaso, tuvimos casos de concejales acusados de corrupción, o el caso de una legisladora provincial sospechada de haber arreglado con el PJ. Pero lo importante es que estos hechos se resolvieron rápidamente y que demostramos que no tenemos contemplaciones con este tipo de prácticas. De la Rúa tiene que mostrar una decisión muy fuerte en el sentido de que no es complaciente con estos temas.

> **Diferencia:** *"Hace un año, les planteamos a los radicales la necesidad de imponer un código de ética por el financiamiento. Nunca nos contestaron."*

–Los dirigentes radicales dicen que sus críticas a De la Rúa responden a una estrategia política de cara a la interna, porque Graciela Fernández Meijide está abajo en las encuestas.

–Esto no tiene nada que ver. Voy a dar un ejemplo para explicar esta situación: en mayo yo planteé en el Congreso del Frepaso un tema crucial, que nunca terminó de cerrarse. En esa ocasión yo hablé del financiamiento de la campaña, de firmar un código de austeridad y transparencia. No obtuvimos una contestación del radicalismo y nunca llegamos a un acuerdo. Eso fue hace muchos meses, cuando la situación política de la Alianza era otra.

–Cuando se conformó la Alianza, hace poco más de un año, ¿el Frepaso no conocía todas estas cuestiones que ahora está criticando?

–En ese momento todos los dirigentes coincidimos en estos puntos básicos: honestidad, transparencia, transformación dentro de un marco de estabilidad, necesidad de revalorizar el rol de la política, de darle más calidad a las instituciones. Pero hay algunas cosas que nos sorprendieron con el tiempo. Por supuesto que no nos imaginamos que De la Rúa podía nombrar a ex agentes de inteligencia de la Marina para controlar la corrupción en el gobierno de la ciudad. Pensar esto resulta absurdo. Creo que el tema de los procesistas era algo que no estaba en los cálculos de nadie, ni siquiera de los radicales.

–En Salta el Frepaso se alió con el partido de Roberto Ulloa, que fue gobernador durante el proceso. ¿Cuál es la diferencia entre los procesistas que usted mencionó y los integrantes del Partido Renovador?

–La situación en Salta es diferente. Se trata de una política de alianza que se dio por consenso y que se basó en la necesidad de darle una respuesta al justicialismo, que gobierna con prebendalismo, con punteros. Los integrantes del Partido Renovador no tienen ningún proceso abierto, no están sospechados de ningún hecho ilícito.

Un momento de sonrisas

En mitad de la entrevista, Fernando de la Rúa trajo a colación una versión sobre la que todavía no había sido consultado, pero que se comentó durante la tarde de ayer. El rumor indicaba que, en los próximos días, el Frepaso sugeriría posponer la fecha de las internas de la Alianza, previstas para el 29 de noviembre. El argumento era que esto contribuiría a solucionar la crisis que se generó luego de las declaraciones de Carlos "Chacho" Alvarez sobre la corrupción en la comuna. "Ahora están diciendo que quieren retrasar la interna. Esta es una nueva provocación. La fecha ya fue fijada y nosotros no aceptaríamos nunca modificarla", dijo el precandidato radical. Hasta ese momento, los dirigentes que acompañaban al jefe de Gobierno porteño habían permanecido callados, sin interrumpirlo, salvo para alcanzarle algún documento. **Página/12** les informó que durante la tarde de ayer se comunicó con Graciela Fernández Meijide. La diputada del Frepaso había descartado de manera tajante esta hipótesis. "Fue un malentendido. Nunca quise decir esto ni nada parecido", explicó la legisladora. Lo mismo hizo Alvarez ante otra consulta de este diario. Cuando escuchó esta información, Fernando de la Rúa sonrió. El vicejefe de Gobierno, Enrique Olivera; el titular del Comité de Campaña de la UCR, Rafael Pascual, y el secretario de Gobierno, Enrique Mathov, suspiraron de alivio. Un problema menos, habrán pensado.

A FERNANDO DE LA RUA EN MEDIO DE LA CRISIS DE LA ALIANZA

que hacen es electoralismo"

Por José Natanson

Ayer por la tarde las oficinas del gobierno de la Ciudad estaban vacías. Sólo una tenía luz: el salón de acuerdos, donde se realizan las reuniones de gabinete. Dentro, la plana mayor del gobierno porteño recibió a *Página/12*. Estaban Fernando de la Rúa, su segundo Enrique Olivera, el secretario de Gobierno Enrique Mathov, el vocero Miguel de Godoy y el jefe de campaña, Rafael Pascual. El precandidato radical de la Alianza estaba vestido de sport, con campera de gamuza y pañuelo de seda al cuello. De la Rúa habló mientras sus colaboradores le alcanzaban papeles y expedientes sobre el caso Gómez. Su voz parecía más tensa de lo normal en él.

–¿Se rompe la Alianza?

–No. Lo único que nosotros estamos planteando es que, así como yo respeto a los otros partidos que la integran, también ellos deben respetar al radicalismo y no incurrir en ligerezas y falacias con propósitos electoralistas y con hechos infundados e irreales. Sobre esto quiero, hablar porque debe quedar claro ante la opinión pública la lucha contra la corrupción que emprendió este gobierno. Hemos formulado 1251 denuncias, se han iniciado 1307 sumarios administrativos, aconsejándose en ellos 64 cesantías y exhoneraciones y 154 traslados y suspensiones preventivas. Esto revela la acción persistente y sostenida en la lucha contra la corrupción, que además tiene su correlato con la forma rigurosa y transparente con que hicimos la licitación de los grandes contratos públicos. Hemos logrado ahorros de más de 100 millones de pesos. De manera que nadie puede hablar como lo hizo Chacho.

–¿Y el caso del ex escribano Jorge Gómez?

–En este caso concreto, el propio juez dice que "se iniciaron estas actuaciones el 8 de julio pasado a raíz de la denuncia formulada por Enrique José Mathov, secretario de Gobierno de la ciudad de Buenos Aires". Ahora bien, en los diarios figura la declaración de esta gestora, Rita López. Quiero decir por qué no he podido tomar ninguna medida administrativa: porque la única noticia que tengo es la de los diarios. Allí dice: estas personas figuran en las agendas secuestradas a Gómez, pero López no los acusa de haber cometido un delito, sino que refiere contactos con el ex escribano. Con esto solo yo no puedo tomar una decisión, por eso le ordené al secretario de Gobierno concurrir al juzgado, poniendo a todas las personas a disposición del juez y requerir información, si la había, para tomar una medida de sana administración.

–¿Qué le critica exactamente a Gómez?

–El escribano Jorge Gómez hizo gestiones fuera del área de su competencia. Eso no está permitido. El procurador Ernesto Marcer no: emitió un dictamen dentro de lo que le correspondía a su función. Contra la corrupción actuaremos con el máximo rigor. En Chacho hay nerviosismo, intención electoral, ganas de crear conflicto. Y es una grave irresponsabilidad porque vamos a engañar a la gente sobre los valores fundamentales de la Alianza. Así como respetamos a los demás, queremos respeto para el radicalismo. En vez de hablar así tienen que ayudarnos a combatir estos problemas que cada tanto aparecen en una administración tan grande.

–Alvarez criticó también a los "procesistas" de su gobierno.

–Sí, y se refirió al capitán Varela, que es un hombre de principios democráticos que fue eficaz director de la policía municipal. Fue edecán de Alfonsín y ascendido con acuerdo del Senado. En una revista dijo una respuesta que él se dio cuenta que era impropia. Y entonces me presentó su renuncia. Yo se la acepté porque realmente no era una respuesta aceptable. No voy a discriminar a nadie. No me interesa si alguien es civil o militar, como tampoco discrimino a alguien porque fue juez durante el gobierno militar, como Aníbal Ibarra o Raúl Zaffaroni. Y sobre la publicidad de la campaña, un tema del que ellos hablan, nosotros hemos presentado nuestras cifras a la Justicia electoral. Esperemos que ellos hagan lo mismo.

–¿No le parece bien firmar un código común para la campaña?

–Ellos no quieren acordar, quieren imponer sus reglas. Tienen acceso a todos los medios, y nosotros debemos informar por qué aspiramos a la Presidencia de la Nación. No porque se les ocurra que 20 días antes de la elección no se puede hacer televisión debemos someternos a eso. Vale la transparencia, y nosotros lo somos. Yo igual confío en la unidad y el fortalecimiento de la Alianza. La actitud de ellos lleva a muchos al desengaño sobre el espíritu de la Alianza, que todos tenemos el deber de cuidar. No se puede dejar abierto un fantasma sin precisar los hechos.

–¿Es una decisión de Alvarez?

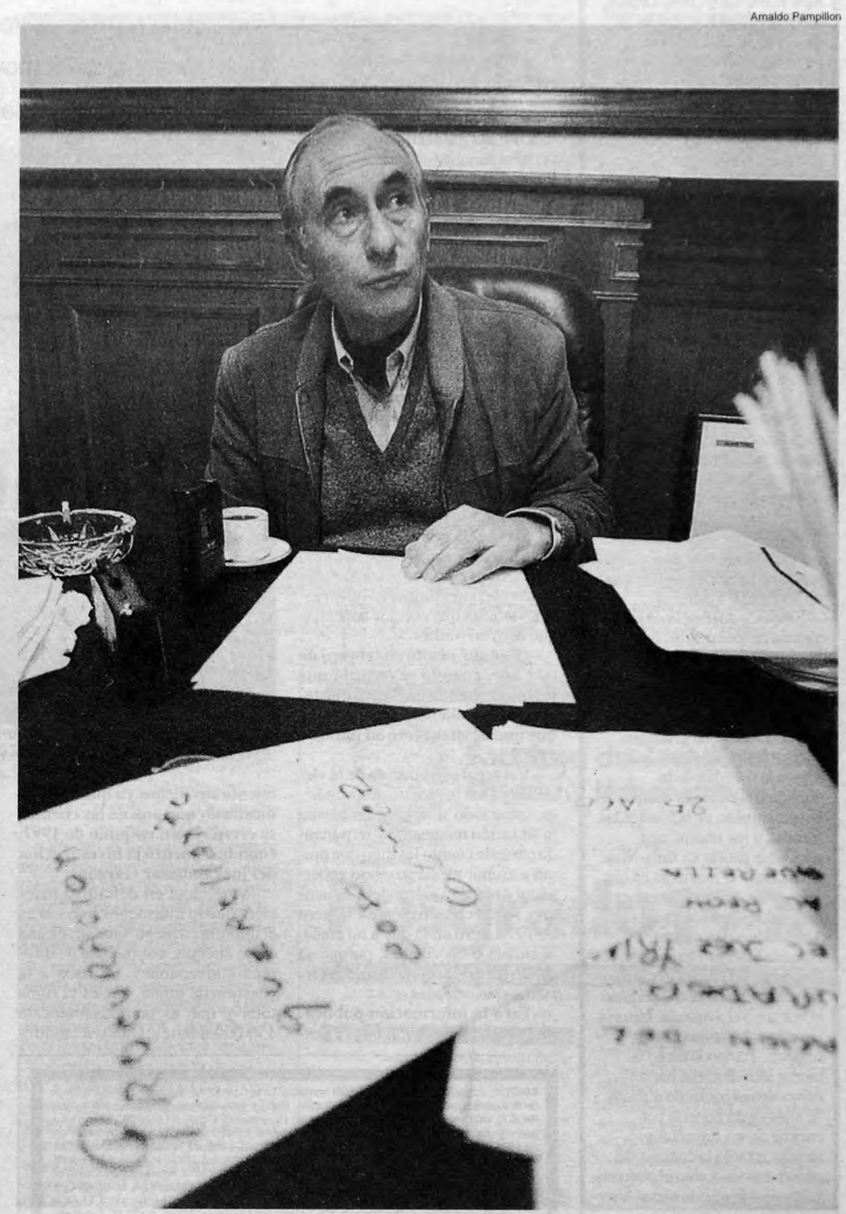
–No, es una campaña orgánica. Yo tengo información de quienes dicen saber que habría acciones sistemáticas.

–¿La incluye a Graciela Fernández Meijide?

–No es sensato pedir la postergación de las elecciones.

–La diputada dice que no lo dijo. Alvarez también.

Arnaldo Pampillon



De la Rúa y, delante, la carpeta con el expediente Gómez, el cesanteado ex escribano de Gobierno.
"Yo igual confío en la unidad y el fortalecimiento de la Alianza. La actitud de ellos lleva a muchos al desengaño."

> **Crítica:** *"En Chacho hay nerviosismo, intención electoral, ganas de crear conflicto. En vez de hablar así tienen que ayudarnos a combatir los problemas".*

–Me alegro.

–Si el Frepaso y la UCR siguen firmes en sus posiciones sobre la elección de la fórmula, ¿cómo se resuelve la disputa?

–Respetando lo acordado. Y ya que hablamos de disputa le digo que la lucha por los valores éticos es patrimonio común de todos los que integramos la Alianza. Lo demuestro todos los días. La campaña del Frepaso es puro electoralismo y está hecha sobre bases superficiales.

–¿Las discusiones internas perjudican a la Alianza?

–Sí. Y favorecen al peronismo. Menem dice que si gana la Alianza será un infierno. Por eso debemos ser responsables.

–Pero Alvarez dice que usted es candidato del menemismo.

–Me cansé de las frases hechas. Que el pueblo elija la fórmula y si Graciela es candidata a vicepresidente veo que tenemos mucho para hacer juntos.

–¿Y si usted pierde?

–Aceptaré los principios democráticos.

–El Frepaso dice que la caída de imagen de la Alianza responde a problemas en su gestión en el Gobierno de la Ciudad.

–Todo es parte de la misma falacia.

–¿Aceptaría a Alvarez como candidato a jefe del gobierno porteño?

–Hoy no veo nada. Hablemos de los procedimientos sin escándalos. El único procedimiento establecido es la fórmula presidencial. El resto está abierto. Hablemos. Pero no bajo presión.

–¿Se siente traicionado?

–No es la palabra.

–¿Cuál es la palabra?

–Lo veo nervioso.

La moderación de Alfonsín

"Con estas cosas la sangre no debe llegar al río. Todo se va a resolver. Hay que tener serenidad para no hacerle daño a la Alianza", dijo ayer el ex presidente Raúl Alfonsín sobre la polémica desatada en el seno de la alianza partidaria desde que Carlos "Chacho" Alvarez criticó al gobierno de la ciudad. Alfonsín también reclamó "respeto" entre los dirigentes de la coalición opositora y señaló que "frente a las elecciones internas siempre hay algún que otro entredicho, pero esto no debe llegar a un nivel que pueda transformarse en ofensa para nadie".

Luego se dirigió concretamente al líder del Frepaso. "Creo que el propio Alvarez comprende que estamos ante una situación que es lógica desde el punto de vista de elecciones internas, pero debemos tener cuidado de no ir más allá de lo que corresponde", dijo, pidiendo concretamente que haya más cautela en las palabras que se pronuncien.

Luego anunció que "muy pronto" se reunirá el Grupo de los Cinco, que comanda la Alianza. En esa reunión se intentará descomprimir la situación que generó el enfrentamiento verbal entre Alvarez y De la Rúa. "Chacho dijo cosas de la corrupción de la ciudad de Buenos Aires y el jefe de Gobierno dio un ejemplo extraordinario de cómo juega la democracia en estas cuestiones. Fue él quien acudió inmediatamente a la Justicia", comentó Alfonsín. Finalmente afirmó que "a pesar de lo que diga Alvarez, no logrará disminuir la intención de voto que tiene De la Rúa a su favor. Nos vamos a imponer en todos lados".

OPINION

Por Susana Viau

Recuerdos de Nina

El domingo pasado hizo un año de la muerte de Irma Ortalda, o Nina, o Irma Rey, según las etapas de su vida y de las nuestras. Era enfermera, una capacidad que le descubrió su hijo mayor, Norberto, médico y militante del PRT, como ella. Nina siguió los vaivenes de la actividad política que había elegido, estuvo exiliada en Italia y se mantuvo cuidando a viejos y enfermos; en el '80 se fue a Nicaragua para trabajar, como enfermera, en el aparato sanitario del Ejército Sandinista. Tenía más de 60 años y no admitía que la antigüedad en este mundo le diera privilegios. En lo muy íntimo Nina atravesó dos dolores, uno brutal: que su hijo Norberto muriera antes que ella, después de haber pasado larguísimos años de cárcel. Era una anciana hermosa, de cuento, con anteojitos, de mirada vivaz, voz suave y cabello muy blanco. Pero, a diferencia de los cuentos, Irma o Nina no era "bondadosa", ese calificativo que parece aludir más a un rasgo de carácter que a un sistema de valores.

Es que, a diferencia de las viejitas de los cuentos, Irma-Nina tenía una bondad consciente, meditada. Era una persona noble, de las que ama y le gusta escribir a Osvaldo Bayer. La clase de gente que conoce la delgada línea que separa la soberbia de la dignidad, el éxito del triunfo, el humanitarismo de la fraternidad. Resulta, o me resulta, casi imposible pensar en Irma-Nina sin recordar el mediodía en que estando mi hijo muy grave en un hospital alguien vino a avisar: "Afuera hay dos viejitas. Parecen Madres". Eran Irma y Carmen, "la Gallega". No tengo la menor idea de cómo percibió el que trajo el aviso qué historia tan particular tenían esas mujeres. Tampoco tengo la menor idea de cómo hacían –o cómo siguen haciendo algunas de ellas– para ponerse por encima de sus tragedias y atender no sólo la congoja del género humano, sino el concreto, puntual, sufrimiento ajeno. Una pregunta que se hacía, con mucha más claridad, aquel personaje de Florestano Vancini en *La Estación de Nuestro Amor* al reencontrar a los amigos de sus padres, en el mismo pueblo, en el mismo bar, con las mismas esperanzas, iguales a sí mismos: "¿De dónde habrán sacado tanta fuerza?". Nina volvió a ese hospital muchos otros días para cumplir un turno: "Andá a tomar un café –decía–. Quedate tranquila, yo lo voy a cuidar bien. Soy enfermera". Me enteré tarde de la muerte de Irma-Nina, que peleó contra un agresivo cáncer de esófago, pero me cuentan sus y mis amigos, sus y mis compañeros, que murió "sin molestar" y sin homenajes. Para compensar la falta que nos cabe, la del homenaje, hubiera sido necesario que fuese Osvaldo Bayer el que escribiera estas líneas porque es él quien sabe encontrar, como nadie aquí y ahora, el modo de hablar de la belleza moral. Es decir, de las ideas materializadas en conductas.

La caballería llegó justo para salvar a Bussi del paro estatal

Por Felipe Yapur

Una súbita partida de fondos federales, sumados al frío y la lluvia, desinflaron la movilización de ayer en Tucumán. El gobernador perdió la sonrisa cuando quiso explicar sus cuentas.

DyN



Al general lo salvó la llegada de un préstamo de cuarenta millones para pagar los salarios.
También tuvo la alegría de recibir más dinero del Banco Mundial. Pero se le trabó la lengua al hablar de Suiza.

Para Antonio Domingo Bussi la movilización y el paro que los gremios estatales habían anunciado para ayer, ante la intención del gobierno de pagar los sueldos de agosto con cheques diferidos, fue "un fiasco". Claro, el general estaba contento porque había logrado que el gobierno nacional le otorgue un préstamo por cuarenta millones de pesos, permitiéndole de esta manera saldar las deudas y quitarles a los gremios la razón de la protesta. El frío, la lluvia y la noticia del dinero conseguido por Bussi provocaron que sólo unas 700 personas se llegaran hasta la plaza Independencia para protestar.

Bussi dijo que no sabe qué hará con los cheques diferidos que ya le habían llegado: "Sólo espero que la Casa de Moneda no quiera cobrarlos, son aproximadamente 50.000 pesos, y si ellos se olvidan yo también lo voy a hacer", dijo sonriendo. Pero la sonrisa se le borró de los labios cuando **Página/12** quiso saber sobre las tres cuentas bancarias que tuvo en Suiza.

–¿Por qué ocultó en febrero de este año, cuando se conoció que tenía una cuenta en Suiza, que tenía varias cuentas bancarias y que una de ellas cerró en junio de 1997?

–Volver al viejo cuento de la vieja cuenta me parece un despropósito, sobre todo si se tiene en cuenta la situación tucumana, y terminando con este cuento les digo que previo a asumir mi cargo como gobernador ordené el cierre de esa cuenta y se concretó recién en febrero de 1996. Pero en lo que a mí atañe, la cuenta o las cuentas, porque se subdividen de acuerdo con la inversión, están cerradas.

–Pero la información publicada en la portada de *Página/12* desmiente sus dichos ya que está demostrado que una de las cuentas se cerró recién en junio de 1997, cuando comenzó la investigación del juez Baltasar Garzón.

–Mire, aquí en definitiva pareciera que lo que menos importa es el importe en juego. Que sea en una o dos cuentas, por tratarse de diferentes inversiones, no hace a la cuestión de fondo, que es la suma total y que es permanentemente 150.000 dólares. Que sea en diferentes cuentas y en distintos años es lo que se presta a confusión y aparecen sumas que no se ajustan a la realidad. Para mí y para el interés de los que les importan los dineros de Bussi, creo que no tienen mucho que ver con los problemas capitales que debo encarar y resolver. Así que quiero que quede bien claro, el importe giró en los 150.000 dólares y no en las cifras abultadas que se dan porque están en monedas holandesas. Que quede claro, el capital de Bussi no pasó de la cifra antes dicha y ya no quiero hablar más de ello.

RUCKAUF RESPALDA EL ACTO DE DUHALDE

Silla vacía para el 17

El acto del 17 de octubre también se festejará en el despacho presidencial de la Casa Rosada. El vicepresidente Carlos Ruckauf confirmó que ese día reemplazará al frente del Ejecutivo a Carlos Menem –que partirá de gira rumbo a Portugal– y apoyará el acto en Plaza de Mayo con el que Eduardo Duhalde lanzará su candidatura presidencial.

"El 17 de octubre voy a estar a cargo del Poder Ejecutivo porque el presidente Menem va a estar en el exterior", anticipó ayer Ruckauf. Y agregó: "No me va a molestar en absoluto las manifestaciones que mis compañeros hagan en la plaza, aunque dada mi condición de presidente en ejercicio ese día no puedo participar de actividades partidarias". De este modo se confirma que Menem estará muy lejos de la Casa Rosada el 17 de octubre, cuando comience el acto para el que el duhaldismo espera movilizar a más de cien mil personas desde todos los puntos del país y que tendrá al gobernador bonaerense como único orador. Ruckauf después aclaró: "Yo no estoy acompañando la candidatura presidencial de Duhalde para que él me dé algo a cambio", dijo respecto a su posible incorporación a la profusa lista de aspirantes a la gobernación de Buenos Aires.

Palito Ortega, de gira por Santa Fe, desmintió que le moleste el lugar y la fecha elegida por su oponente en la interna justicialista para formalizar sus aspiraciones presidenciales. Sin embargo insistió en que "es posible que algún sector se sienta provocado por un acto de esta naturaleza, porque piensa que esa es la plaza de Perón, y entiende que con este acto se ahondarían las diferencias" entre justicialistas.

LA HISTORIA RESERVADA DE UN ACERCAMIENTO QUE POCOS ESPERABAN

Cavallo coquetea con los aliados

El ex ministro mantuvo una reunión secreta con Alfonsín para sumarse a la Alianza. Chacho está contento, los radicales sublevados.

Por José Natanson

Fue a las tres de la tarde, en el sexto piso que Raúl Alfonsín tiene en Barrio Norte. La reunión duró una hora. La habitual nube de periodistas y movileros que rodea estos acontecimientos no había sido avisada, por lo que el visitante se fue tal como llegó: sin levantar polvareda. El miércoles 22 de junio, dos días antes de que Carlos Menem renunciara a su re-reelección, el ex ministro Domingo Cavallo se entrevistó a solas con el ex presidente. Fuentes cercanas a ambos dirigentes confirmaron a *Página/12* esta reunión, que hasta el momento había permanecido en secreto por decisión del radical.

Alfonsín sabe mejor que nadie que la relación entre el ex ministro y la Alianza se concentra en la pata frepasista de la coalición, ya que muchos dirigentes de la UCR rechazan la figura de Cavallo, a quien acusan, entre otras cosas, de haber erosionado con sus viajes al exterior los últimos meses de gestión radical. Un dirigente cercano al ex presidente explicó a este diario que la entrevista fue gestionada por Cavallo, quien planteó la voluntad de su partido de incorporarse al Foro de Defensa de la Constitución, una iniciativa que la coalición había lanzado para oponerse a un tercer mandato de Carlos Menem.

Cavallo llevó su libro, *El peso de la verdad*, y le comentó a Alfonsín algunas de las denuncias que publicó. "Lo escuchó con atención, porque lo considera un técnico importante", señaló uno de los voceros de Alfonsín. "Conversaron sobre los reparos de algunos dirigentes de la UCR a incorporar a Cavallo y Alfonsín se comprometió a vencer las resistencias de su partido", explicó el vocero.

Frepasistas y radicales se encontraban en plena discusión. No lograban ponerse de acuerdo en la incorporación de los partidarios del ex ministro al Foro. "Hay que ser lo más abiertos posible", dijo el diputado del Frepaso Carlos "Chacho" Alvarez, que además sugirió convocar a Nueva Dirigencia, el partido que lidera Gustavo Beliz. Fernando de la Rúa puso el grito en el cielo y se opuso a la idea de sumar al diputado. Además, planteó la inconveniencia de conversar con Beliz, quien realiza una firme oposición a su gestión. Un día antes de la reunión con Alfonsín, Cavallo mantuvo una entrevista, prevista como secreta pero que transcendió a la prensa, con Carlos "Chacho" Alvarez. Fue a las 19 en el anexo del Congreso y, según afirmaron en ese momento fuentes del cavallismo, tuvo como objetivo consensuar la integración del ex ministro al Foro.

La relación entre la Alianza y Domingo Cavallo se concentra en el Frepaso. Muchos radicales que fueron protagonistas del gobierno de Alfonsín no pueden olvidar la gira que el ex ministro emprendió en 1989, cuando Cavallo recomendó a sus contactos económicos en el exterior no aportar fondos para la Argentina. "No lo podemos ni ver. Es el responsable de este plan económico que generó los índices de desempleo actuales. También contribuyó a que los inversores internacionales no depositaran su confianza en el país", explicó a **Página/12** Jesús Rodríguez, ex diputado y ex ministro de Economía en los últimos días del gobierno radical.

Ante una consulta de este diario, fuentes del bloque de diputados de la UCR sostuvieron que los vínculos entre Acción por la República y el partido de Yrigoyen pasan más por Guillermo Francos, diputado cavallista por la Capital, que por el ex ministro. "La mayoría no quiere saber nada con Cavallo", explicaron. De todas maneras, hay algunas excepciones. A partir del enfrentamiento de Cavallo con los jueces federales, a los que el diputado acusó de figurar en la servilleta de Carlos Corach, algunos diputados de la UCR que forman parte de la Comisión de Juicio Político de la Cámara baja comenzaron a mirar con otros ojos al ex ministro.

"Yo con el radicalismo honesto no tengo ningún problema. Con (Melchor) Cruchaga y con (Elisa) Carrió hemos trabajado juntos y tenemos muchos coincidencias. Lo que pasa es que dentro de la UCR hay algunos dirigentes, como el diputado Enrique Benedetti, que es un hombre que trabaja para Alfredo Yabrán y para Carlos Corach. Pero los mismos radicales, de a poco,se están dando cuenta de esto", dijo Cavallo a **Página/12**. Un dirigente del Frepaso recordó los coqueteos entre la diputada Graciela Fernández Meijide y Juan Llach, quien acompañó a Cavallo durante su paso por el Ministerio de Economía.



Los radicales no le perdonan a Cavallo su viaje de 1989 para hablar mal del gobierno de Alfonsín.
El acercamiento con la Alianza se canaliza por el Frepaso: la relación con Chacho es fluida y cercana.

EL TEMA

Por Martín Granovsky

LA ESTRATEGIA DEL FREPASO Y LA UCR

Que se doble pero que no se rompa, desafío opositor

"Esto es como el cabezazo de Orteguita", comparó ayer ante *Página/12* un miembro del Comité Nacional del radicalismo. No hablaba de Ortega Ramón sino de Ortega Ariel, cuando en el partido de la Argentina contra Holanda convirtió en foul la desesperación por una victoria que no llegaba. Pero en realidad hablaba de Alvarez Chacho, que protagonizó el ataque más fuerte contra Fernando de la Rúa desde la formación de la Alianza. Después de los violentos escarceos de la semana el tema se puede plantear en términos casi radicales: la pregunta es si, en el futuro, la coalición se dobla pero no se rompe.

Las sensaciones son claras a uno y otro lado de la Alianza.

Los radicales dicen que Chacho mencionó un "sistema de corrupción del delarruismo" porque Graciela Fernández Meijide estaba detrás de De la Rúa en las encuestas para las primarias de la Alianza del 29 de noviembre.

El Frepaso ofrece, en cambio, este argumento: si no carga ahora contra la política asociada a las cajas negras, después será tarde. O este otro, primero de Juan Pablo Cafiero y después de Alvarez: si ahora el Frepaso debe tolerar la corrupción, ¿qué sentido tuvo que los disidentes de Menem formaran el Grupo de los Ocho y abandonasen el peronismo?

Consejo: *"No hay que hacer olas", recomendó a De la Rúa un asesor. "Salvo los muy informados, la gente no registra tanto las denuncias del Frepaso."*



Terragno, Fernández Meijide, Alfonsín, De la Rúa y Alvarez, cuando aún sonreían juntos.
En medio de la batalla, Terragno dijo ayer que la Alianza es aún más importante que los dos partidos.

Como es natural, detrás de cada posición hay lecturas propiamente políticas.

El Frepaso parece convencido de que la interna de la Alianza es parecida a la pelea entre Carlos Menem y Antonio Cafiero en 1988. El que ganara sería, seguro, Presidente, porque Eduardo Angeloz no lograría levantar la imagen penosa de los últimos días del gobierno radical. Por eso juega fuerte ahora. Intuye que un triunfo en 1998 asegura la victoria del '99. O señala, con más modestia ante el peronismo, que Graciela es mejor candidata porque ya le ganó a Duhalde y por eso es la única chance opositora.

En el fondo, también, la jugada de Alvarez es una gran maniobra de diferenciación. Los dos precandidatos comparten equipos económicos, una absoluta moderación frente al establishment y una extraordinaria vocación para tejer lazos en el exterior.

Cuando busca diferencias, De la Rúa dice que a él lo conocen y que, además, ya gobierna.

Graciela sostiene que si el proyecto se parece, vale el carácter. El suyo. Y la decisión. La suya.

Sin Menem al frente, sin proyectos distintos y con De la Rúa todavía encima en las encuestas, el imperativo de la diferenciación es mayor para el Frepaso que para la UCR. No puede apelar a las armas del peronismo –por ejemplo, recordar la híper– porque desgastaría las bases de la Alianza y no sólo las de la UCR. Si quiere hacer publicidad negativa, su único blanco es De la Rúa; su tema, el que más éxitos ha dado al Frepaso, la corrupción.

¿Puede erosionar al jefe de Gobierno?

"El Frepaso es fuerte hablando de corrupción", dice el consultor Enrique Zuleta. "Es creíble: la gente siente que Chacho y Graciela no tienen nada que perder cuando hablan de ética, y si insisten en acusar a De la Rúa pueden afectarlo."

Pero no está seguro de que ese desgaste, finalmente, se produzca. "Esta no es una elección decidida de antemano", dice sobre la interna de noviembre.

Los dos partidos disponen de números que muestran a Graciela muy fuerte en la Capital Federal y el Gran Buenos Aires, y a De la Rúa más fuerte en el interior. Aunque reconocen que es difícil medir la intención de voto para una interna que no tiene ningún antecedente igual –las anteriores son de partido, no de coalición–, registran que el radical aventaja a la frepasista a nivel nacional.

La UCR busca conservar la diferencia y recomendó a su candidato que se quede tranquilo. "No hay que hacer olas", dice un asesor que le dijo. "La gente, más allá de los más informados, no registra las denuncias del Frepaso tanto como se cree", asegura a **Página/12**. "Y hasta empieza a recibir con simpatía la imagen de De la Rúa como un tipo aburrido: no gobernará con sobresaltos."

El Frepaso quiere nacionalizar sus críticas porteñas en un doble juego:

◆ Por un lado, como no tiene figuras fuertes en el interior, donde la superioridad del aparato radical es apabullante, aspira a llevar la agenda municipal hasta el último pueblito. Que las críticas al Gobierno de la Ciudad queden como una metáfora del candidato de la UCR.

◆ Por otro, si no logra torcer los números en el interior busca aumentar aún más la diferencia en la Capital y el Gran Buenos Aires para que vuelquen el resultado nacional.

No está claro que consiga la nacionalización. Para imponerla debería exagerar la realidad, y no sólo criticarla, y los propios frepasistas admiten que las cosas en la ciudad no equivalen al modelo nacional del robo para la corona. Nadie apunta que exista una estructura de corrupción con De la Rúa como boss, y el propio jefe de Gobierno desalienta este argumento si se desprende de los sospechados. Limitado por esta realidad, y por la subsistencia misma de la Alianza, el Frepaso puede tropezar con otro obstáculo más: si no consigue nacionalizar la crítica ni aumentar sus votos en Buenos Aires, el efecto de la campaña será neutro para la interna y tal vez no hacia afuera.

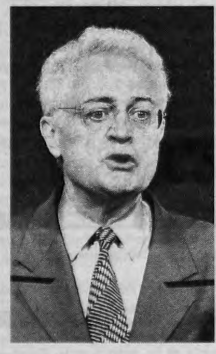
"Si De la Rúa se deteriora en la Capital y el conurbano quedará favorecido el voto justicialista", dice el consultor Hugo Haime. "Hoy en la Argentina no hay nadie que crea que De la Rúa no es ético, y esto obliga a Fernández Meijide a llegar a los no afiliados, a los independientes, con una propuesta de futuro que explique por qué su triunfo puede cambiarle la vida a la gente."

Historia: *El Frepaso parece convencido de que la interna de la Alianza es parecida al Cafiero vs. Menem de 1988. El que gana será Presidente.*

Ninguno de los protagonistas, y tampoco los analistas, se plantean seriamente la ruptura de la Alianza. Quizás porque saben, como dijo anoche Rodolfo Terragno, que "la Alianza es aún más importante que la UCR o el Frepaso".

LA TENDENCIA

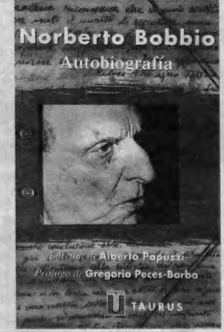
Una propuesta de Jospin



"El mejor enemigo del capitalismo es el propio capitalismo", escribe Lionel Jospin en "La crisis mundial y nosotros", un artículo en *Le Nouvel Observateur* de París en el que el primer ministro francés accedió a oficiar de columnista económico. "El capitalismo no sufre sólo la hipertrofia de sus finanzas sino que padece una notable debilidad constitutiva", dice Jospin. "Al mismo tiempo que crea riquezas, las concentra en exceso. Se asegura, por el progreso técnico, un crecimiento continuo de la producción, y tiende a excluir del mundo del trabajo un número más y más grande de hombres y mujeres. Lleva consigo –escribe el premier socialista– esa fuente de desequilibrio. Y sólo un contrapeso es capaz de balancearlo: la política." Después sugiere extender las competencias del Fondo Monetario Internacional al movimiento de capitales y rediscutir el status de los paraísos off shore, "que constituyen un obstáculo a la transparencia de las actividades financieras y al control prudente, y al mismo tiempo ofrecen facilidades a la delincuencia". También afirma Jospin que la fluidez económica no tiene por qué significar inestabilidad, y propone que los bloques regionales y las uniones monetarias se articulen por un régimen de cambio flexible pero regulado. "La mundialización debe convocar a la regulación", dice. "La globalización económica debe estar seguida de una globalización política", sostiene Jospin.

EL TEXTO

Las memorias de Bobbio



Profesor de Filosofía, senador vitalicio de Italia, autor de libros como *¿Qué es el socialismo?* y *Derecha e izquierda*, Norberto Bobbio acaba de publicar su *Autobiografía*, que distribuye aquí Taurus.

Contiene definiciones y recuerdos sobre todos los temas claves de la historia italiana, y discusiones sobre la izquierda y la democracia.

Por ejemplo, el rechazo de Bobbio a adherir a la decisión de dedicar una lámpara votiva al Sagrario de los Caídos en la Revolución (fascista: se habla de 1943) y la consiguiente cesantía, con el detalle de la palabrería y el estilo de la nomenklatura mussoliniana.

O su rechazo a enrolarse en la política partidaria desde los argumentos de un intelectual. "No me adapto a la política porque padezco la típica deformación profesional del estudioso, ser un eterno dubitante. Quien realiza una investigación, en especial en el campo de las ciencias humanas, una vez examinados los pros y los contras puede incluso permitirse rematar su investigación con un punto interrogativo. Los amigos me reprochan que a menudo mis libros concluyan con frases de duda", escribe Bobbio.

Y es interesante, hoy, su crítica a Bettino Craxi (ver las páginas 12 y 13), el poderoso secretario general del socialismo, a quien Bobbio acusa por un estilo "camorrista" de hacer política.

Por Washington Uranga

PARTIDAS OFICIALES Y FONDOS RESERVADOS

La caja de la Iglesia

La idea del impuesto eclesiástico fue rechazada por los obispos, que buscan garantizar "transparencia" y autonomía. Sin embargo, reciben 14 millones por año directamente de la Presidencia.

En su esfuerzo por encontrar la manera de congraciarse con las autoridades de la Iglesia Católica, el secretario de Culto, Juan José Laprovitta, lanzó esta semana la idea de establecer un "impuesto al culto" –siguiendo ejemplos como los de Italia y Alemania– cuyos fondos estarían destinados a las diferentes comunidades religiosas que existen en el país, pero del que la Iglesia Católica por razones de representatividad sería la más beneficiada. El obispo Carmelo Giaquinta, presidente del Consejo Episcopal de Asuntos Económicos, fue categórico al señalar que "el Episcopado no está detrás de esa iniciativa" mientras otras fuentes eclesiásticas aseguraban que "no hubo ninguna consulta con las autoridades de la Iglesia para lanzar esa propuesta", subrayando que la jerarquía no tiene interés en la misma. El propio Giaquinta declaró que "los obispos persistiremos en el Plan Compartir, que se basa en una profunda conversión del corazón, tanto para compartir los bienes, cuanto para administrarlos".

El Plan Compartir al que hace mención el arzobispo de Resistencia es una acción iniciada por la Iglesia Católica en 1997, que está destinada a producir una reforma económica dentro de la institución católica a través de una política basada en la "transparencia" en el manejo de los fondos y la "formación de una conciencia nueva en el pueblo de Dios –fieles y pastores– en cuanto a la comunión de bienes y a la manera de recaudarlos", tal como se precisa en uno de los documentos sobre el tema aprobados por la Conferencia Episcopal. En ese mismo trabajo los obispos se pronunciaron a favor de "evitar caer en la simplificación de que sería posible la solución (de los problemas económicos) mediante la invención de una fórmula mágica, o la aplicación voluntarista de determinadas fórmulas probadas con éxito en las iglesias de otros países".

Aporte: *La Secretaría de Culto dispone de 10 millones anuales en partidas declaradas para la Iglesia. Es un peso por cada católico confeso.*

Explicando el tema el obispo Giaquinta se refirió a las experiencias que existen en Italia y Alemania. "El italiano no es ningún sistema de impuesto para el culto. Es una forma democrática según la cual cada ciudadano decide libremente destinar una porción de los impuestos que paga a una entidad de bien público, entre las que está la Iglesia Católica." En España está en vigencia un régimen similar. En Alemania, en cambio, agregó Giaquinta, "el Estado, en compensación por las confiscaciones de los bienes de la Iglesia Católica y de la Iglesia Evangélica Luterana realizadas por Bismark, le reconoce a estas dos iglesias, y no a otras, el derecho de imponer a sus fieles un impuesto, y él se ofrece a recaudarlo y girarlo a esas dos iglesias, previo el cobro del servicio de recaudación". A pesar de que ese mecanismo de recaudación ha beneficiado directamente a la Iglesia argentina a través de donaciones, Giaquinta estima que "el Episcopado nunca daría el visto bueno para un sistema como el alemán".

A través de la Secretaría de Culto el Estado le asignó este año a la Iglesia Católica una suma aproximada a los 9.915.000 pesos (en 1997 habían sido 7.244.000). De ese total 2.300.000 están destinados a pagar los sueldos de los más ochenta obispos en ejercicio y otros 500.000 a cancelar los salarios de los obispos eméritos. La suma se completa con un aporte de aproximadamente 1.200.000 para las "parroquias de frontera", 5.400.000 para los seminarios, 215.000 pesos para atender a las jubilaciones de los sacerdotes que no realizaron aportes sociales y aproximadamente 250.000 para el funcionamiento de la Conferencia Episcopal Argentina. Voceros vinculados al área de asuntos económicos de la Iglesia insistieron en precisar que esa suma, que es insuficiente para cubrir las necesidades reales de la institución, representaría un aporte del Estado de un peso por católico, si se toma en cuenta que en el país pueden existir, en un cálculo sumamente conservador, diez millones de fieles católicos.

Todas las partidas entregadas por Culto, que figuran en el presupuesto nacional, están apoyadas por documentación que la respalda. Otro es el caso de los fondos que se distribuyen directamente desde la Secretaría General de la Presidencia bajo un rubro denominado "Obispados, parroquias y arzobispados", cuyo monto alcanza en 1998 a aproximadamente 14 millones de pesos. Esta suma ha sido distribuida discrecionalmente por el menemismo entre los obispos amigos, sin ninguna intervención de la Conferencia Episcopal. Pero, curiosamente y pesar de la denominación "católica" que se le da al rubro, otros credos e instituciones religiosas, como el caso de la AMIA en 1997, se beneficiaron de esos fondos.

La actual conducción del Episcopado, con Estanislao Karlic a la cabeza, y con Giaquinta al frente de los Asuntos Económicos, quieren dar señales de "transparencia" en el manejo de los fondos de la Iglesia, pero no reducir el tema ni a "una solución financiera inmediata", ni "a la eventual renuncia del aporte estatal". Algunos obispos creen que se podría llegar a ello, pero sólo después de un proceso de toma de conciencia y corresponsabilidad de los propios católicos para financiar a su Iglesia.

Por Raúl Kollmann
y Laura Vales

UN CASO QUE TOCA AL PODER, NO SE RESUELVE, Y ES

La novela negra del Trovato

A más de dos años del ataque contra la casa de Eduardo Menem y con la causa a punto de pasar a juicio oral, sale a luz una trama de torturas, reconocimientos truchos y muertes dudosas.

El 6 de julio de 1996, tres desconocidos entraron a balazos a la casa de Eduardo Menem. Intentaron llegar a la cocina, donde el senador estaba con su mujer. Mataron a un custodio e hirieron de gravedad a otro. "Fue una intimidación", dijo de inmediato la esposa de Eduardo Menem, Susana Valente. "Fue un intento de robo", sostuvieron en cambio voceros policiales. Tras dos años de investigación, lejos de esclarecerse lo sucedido, la causa judicial quedó cruzada por horribles episodios de violencia policial y graves irregularidades procesales. Dos testigos sostienen que firmaron sus declaraciones bajo tortura; el hijo de un empresario amigo del presidente Menem murió asesinado días antes de presentarse a declarar por su posible vinculación con el caso y los abogados de los acusados denunciaron el cambio de un proyectil en una pericia clave. Entre las fojas del expediente hay una página celosamente ocultada: es la que contiene el testimonio del conocido abogado Pedro Bianchi. Citado por la Justicia a pedido del propio senador Eduardo Menem, el penalista señaló que el ataque fue organizado por el entonces ministro de Justicia, Elías Jassan, como se sabe un íntimo del ya muerto empresario Alfredo Yabrán. Ayer Bianchi ratificó su declaración a *Página/12*, pero se negó a volver a hablar de lo que considera "un tema del pasado". Ni esta ni otras pistas fueron realmente investigadas por el juez de la causa, nada más y nada menos que el ahora detenido Francisco Trovato. La causa llegará a juicio oral con tres procesados –todos con antecedentes delictivos–, pero hay muy pocas certezas sobre lo ocurrido: no está claro si ellos participaron o no y tampoco se determinó si el ataque fue por encargo.

"Una guerra de carteles"

"Yo entiendo que aquí hay una guerra de carteles (del narcotráfico), y que el atentado al senador Menem fue un aviso. Una advertencia de que lo pueden matar."



Trovato, el juez inoperante, y Bianchi, el abogado duro.
Para el defensor de Priebke, Jassan organizó el atentado.



García y Rolón, con números y en pose para prontuario.
No se pudo demostrar que tuvieron que ver con el ataque.

Así comienza la historia de la denuncia de Pedro Bianchi. Habían pasado pocos días del ataque a la casa del senador, y se escucharon las palabras de Bianchi, conocido por haber tenido entre sus defendidos al ex almirante Emilio Massera y al nazi Erich Priebke.

El penalista fue citado a declarar por la Justicia, a pedido de Eduardo Menem. Ante Trovato, según consta en el expediente judicial, el abogado sostuvo textualmente: "Muy a pesar mío, debo mencionar el nombre del señor ministro de Justicia Elías Jassan como autor intelectual e instigador del hecho que damnificara al senador Menem". Bianchi se amparó en el secreto profesional para no revelar sus fuentes.

–¿Por qué señaló a Jassan como instigador del ataque? –le preguntó ayer **Página/12.**

–Es lo que supe en su oportunidad. No voy a decirle más. Es un tema del pasado –dijo el abogado como toda respuesta antes de cortar.

Trovato nunca investigó la denuncia, a pesar de su gravedad. Bianchi no volvió a ser llamado a declarar y su testimonio pasó a ser uno de los secretos mejor guardados del expediente judicial. Pero no el único.

La hipótesis del atentado

Varios elementos fueron señalados por la propia familia del senador Menem como indicios de que lo sucedido aquel 6 de julio no fue un simple intento de robo. En primer lugar, uno de los teléfonos de la residencia, cuyo número conocían sólo los íntimos, sonó varias veces, minutos antes del ataque. Llamaban y colgaban al ser atendidos, como si alguien quisiera chequear que los Menem estuvieran en la casa. Los intrusos comenzaron a disparar apenas pusieron un pie adentro del garaje, matando al sargento Aníbal Sopeña e hiriendo a quemarropa a Oscar Escalante, otro de los custodios. Curiosamente, las cámaras de seguridad que vigilan la entrada de la casa no grabaron lo sucedido, aunque el equipo funcionaba a la perfección.

"La presión sobre la Policía y los organismos de inteligencia fue infernal. El senador y su familia estaban convencidos de que se trataba de un atentado", le dijo a este diario un funcionario de la SIDE. Menos de 24 horas después, los custodios reconocían en un álbum de fotos de malvivientes a dos de los atacantes: Mauricio Rolón, de 21 años, y Carlos García, de 23. Los dos jóvenes eran viejos conocidos de los hombres de Robos y Hurtos de la Policía Federal, quienes estaban a cargo de la instrucción judicial. Vivían en Lugano y tenían abultados antecedentes por robo.

A pesar del tiempo transcurrido, no se encontraron elementos contundentes para confirmar o descartar la participación de alguno de los dos en el ataque a la casa de Menem. "La única prueba contra ellos son los reconocimientos efectuados por algunos de los custodios", coinciden por separado Eduardo Soria y Manuel Benítez, defensores de García y Rolón, respectivamente. Pero –culpables o no– escarbar en la maraña judicial de la investigación que encabezó Trovato, y en sus causas conexas, es entrar a un mundo de pesadilla y arbitrariedades.

Un viaje al infierno

Carlos García fue capturado poco después, en un barrio marginal de La Matanza, donde estaba escondido junto a su mujer. En el operativo la pareja habría sido brutalmente golpeada y sometida al submarino seco, un método de tortura que consiste en colocar

> **Denuncia:** ***Bianchi fue citado por Trovato y "muy a su pesar" nombró "al señor ministro de Justicia". El juez no movió un dedo para investigar.***

una bolsa de plástico en la cabeza de una persona hasta prácticamente ahogarla. Así lo relataron allegados a García, y en una recorrida por la cuadra donde fueron capturados, varios vecinos confirmaron el jueves a **Página/12** que escucharon durante horas los golpes y los gritos de la pareja.

Ante el juez Trovato, García se declaró inocente; sostuvo que la noche del ataque a la casa de

QUIEN PUDO SER, CUALES SERIAN LOS REALES MOVILES

Cinco hipótesis para entender el caso

Estas son las principales hipótesis que se manejan respecto del ataque contra la casa del hermano del Presidente:

1. La historia oficial: el robo a Eduardo Menem presenta una enorme cantidad de dudas. Los asaltantes ni siquiera intercambiaron una palabra con los custodios. Entraron al garaje y dispararon, además de matar a sangre fría a uno de los guardaespaldas. Además de un auto Volkswagen en el que se movían los agresores, apareció una Trafic que se tiroteó con los custodios. Los tripulantes de ese vehículo utilizaron pistolas calibre 45, un arma de uso habitual de las policías del país. Por último, en la causa judicial se nota que las pruebas contra los detenidos García, Rolón y Salto son muy débiles y algunas fueron directamente armadas.

2. Un error: la idea era robar a un vecino. Esta es una de las versiones que originalmente manejaron los investigadores. Casa de por medio con Eduardo Menem vive un empresario que en esos días planeaba traer a la Argentina al futbolista colombiano Carlos "El Pibe" Valderrama. Se dice que por ese motivo tenía una importante cantidad de dinero en su domicilio y que algún custodio o policía "entregó" el dato.

3. Jassan-Yabrán: la historia ya circulaba entre hombres de la SIDE en los días inmediatamente posteriores al ataque. Después, el conocido penalista Pedro Bianchi declaró en la causa judicial y sostuvo que el organizador fue Elías Jassan, ministro de Justicia que un año después tuvo que renunciar cuando el sistema Excalibur puso al descubierto que se comunicaba incesantemente con Alfredo Yabrán. La versión es que Eduardo Menem mantenía estrechas relaciones con Alfredo Yabrán y que hubo algún tipo de ruptura. Supuestamente, el ataque fue un aviso.

4. Una operación de la Bonaerense contra la Federal: esto es lo que más firmemente creen en la Federal. Dicen que por aquella época, la ofensiva de denuncias contra la Bonaerense y el enriquecimiento ilícito de sus principales comisarios era alentada por hombres de la Federal. En ese marco, los de la provincia contrataron un grupo de delincuentes para hacer una operación de envergadura y amenazar así a los federales para que cesen en su ofensiva contra los bonaerenses.

5. Una amenaza contra Carlos Menem: el ataque contra el hermano del Presidente tenía el objetivo de mandar un mensaje, "llegamos adonde sea, cuando queremos". Se hizo contra Eduardo, pero el mensaje era para Carlos. No está claro quién envió el mensaje, pero en el caso aparece involucrado un joven, hijo de un amigo del Presidente, que después fue asesinado. Uno de los detenidos declaró judicialmente que ese joven, Eduardo Costa, estuvo detrás de la organización del ataque.

EMPANTANADO POR EL JUEZ

y el Eduardo

Eduardo Menem estaba a kilómetros de la casa del senador, en un cumpleaños, y ofreció una docena de testigos para corroborarlo. Insólitamente, ninguno fue llamado a declarar hasta hoy. "Tras su detención, García fue acusado de otra serie de delitos en los que asegura que no participó", señaló Eduardo Soares, su abogado. Una de estas causas ya fue llevada a un juicio oral que resultó sorprendente (ver aparte).

El segundo acusado, Mauricio Rolón, tiene 21 años y un extenso prontuario policial. Los investigadores lo comparan con Robledo Puch, el múltiple homicida con cara de ángel que en la década del '70 fue condenado a cadena perpetua. Durante meses, Rolón se negó a declarar, pero en diciembre de 1996 se presentó ante el juez y pidió que se investigue a Fernando Costa, a quien señaló como un posible "entregador" de la casa del senador. Costa nunca llegó a declarar: tres semanas más tarde fue asesinado. Por el crimen hay dos condenados: los integrantes del tribunal oral analizarán la conexión de su muerte con la declaración de Rolón. Como reveló en este diario la periodista Susana Viau, el joven asesinado era hijo del empresario Oscar "Cacho" Costa, amigo del presidente Menem y habitual visitante de la residencia de Olivos.

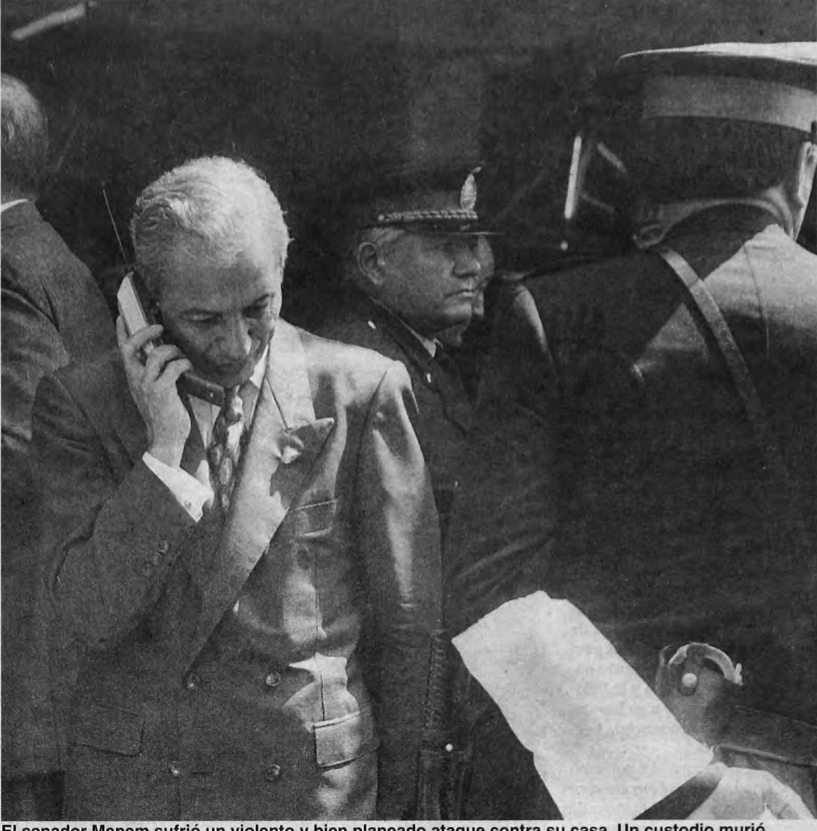
El tercero de los acusados es Dante Salto, un plomero de San Martín, que será juzgado supuestamente por haber facilitado el automóvil con el que huyeron los agresores. Salto fue identificado en un reconocimiento fotográfico más que dudoso (ver aparte). El joven fue capturado en un allanamiento en la casa de su novia. En el operativo la Policía también detuvo a la adolescente y a su padre. Los dos últimos acusaron espontáneamente a Salto de haber integrado la banda que atacó la casa de Eduardo Menem. Pero esta semana contaron a **Página/12** otra versión de loocurrido. "Hubiera firmado cualquier cosa", dijo la adolescente, "me pegaron y me ahogaron con una bolsa de plástico en la cabeza. Cada tanto paraban y me ofrecían declarar. Me dijeron qué tenía que decir y me grabaron mientras lo repetía". La muchacha hizo este relato en una declaración judicial y su padre, un hombre de unos cincuenta años, corroboró mas tarde la historia. También él fue golpeado.

Durante todo el primer tramo de la investigación hubo un constante cambio de abogados defensores. Alegando motivos de salud, de exceso de trabajo o de falta de dinero, uno tras otro renunciaron a la defensa de los acusados. Eso agravó notoriamente su situación procesal.

El tribunal oral número 16, integrado por Carlos Currais, Gustavo Anadón y Carlos Acerbi, será el encargado de escuchar a estos testigos cuando comience un debate oral y público que puede guardar más de una sorpresa. Aunque no se ha fijado la fecha de inicio de las audiencias públicas, se estima que podrían empezar en las próximas semanas. Lo cierto es que la causa llega a la etapa de las definiciones sin que Trovato haya investigado buena parte de los hechos ocurridos ese día (ver aparte) ni la pista lanzada por Pedro Bianchi ni la hipótesis que vincula el ataque con hombres de Yabrán. Tampoco se indagó a fondo la relación con el caso de la muerte de Costa, el hijo del amigo del Presidente, ni las versiones que hablan de un enfrentamiento entre efectivos de la Bonaerense y de la Federal. A pesar de la insistencia de este diario, Eduardo Menem se negó a hablar sobre el tema.

Identificación muy dudosa

Dante Salto está acusado de haber facilitado el automóvil Golf que habría sido usado por la banda en su huida. El vehículo había sido robado a Mario Nakamura, quien identificó a Salto mirando un álbum de malvivientes. Un detalle que quedó asentado en el expediente es, cuanto menos, curioso. Nakamura declaró en tres oportunidades distintas. La primera vez que le mostraron el álbum, señaló la foto de Carlos García como la del autor del robo "a quien reconoció de manera indubitable", según consta en el acta. En una segunda declaración Nakamura ratificó el reconocimiento, al que volvió a calificar de indubitable. Pero días después volvió a sentarse frente al álbum y cambió su declaración. Dijo entonces que en realidad podía asegurar que quien lo había asaltado no era Carlos García sino Dante Salto. Según se ve en la causa judicial, todo indica que Salto no conocía a los otros dos acusados.



El senador Menem sufrió un violento y bien planeado ataque contra su casa. Un custodio murió.
Desde el primer momento se dudó de que fuera un crimen común, pero nunca se indagó correctamente.

Las "pruebas" sospechosas

Uno de los elementos con los que se involucra a García en el ataque es que en un robo anterior utilizó la misma arma porque se encontraron en los dos casos –el robo y el supuesto asalto a la casa de Eduardo Menem– proyectiles idénticos. En ese primer caso, García fue acusado de robar dos relojes Rolex a mano armada. Llevado a juicio oral, una de las pruebas presentadas fue una pericia realizada sobre una vaina que, se comprobó, fue cambiada. En el lugar donde se robaron los relojes la Policía encontró la cápsula servida de un proyectil calibre 45, que en su culote –según el acta– tenía la inscripción FED 74 11,25 x 25. La Justicia ordenó una pericia para comparar esa vaina con las encontradas en la casa del senador Menem. Los especialistas compararon las cápsulas y confirmaron que, tal como sospechaba el ex juez Trovato, habían sido disparadas por la misma arma. Como corresponde, dejaron por escrito una minuciosa descripción de su trabajo. En ella se lee que la vaina que recibieron para comparar con las encontradas en la casa del senador llevaba la inscripción FLB y no FED, como decía la cápsula encontrada originalmente. El número final de la inscripción también era distinto. Para los abogados defensores la conclusión es obvia: alguien cambio la vaina. También se sospecha que los testigos que identificaron a García fueron inducidos. Las dos personas que lo reconocieron contaron que la Policía les había mostrado fotos sueltas de García antes de darles el álbum de malvivientes.

EL DEBATE SOBRE SEGURIDAD URBANA, LEGISLACION PENAL Y EXCARCELACION, Y LA SOMBRIA EXPERIENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS

La metáfora de la cárcel

Con el plan de Arslanián de vaciar las comisarías de presos, la policía prestaría servicio de seguridad y no de hotelería. Pero la forma en que lo anunció contiene una metáfora involuntaria e impactante. Si durante la aurora del capitalismo industrial, en los Estados Unidos de la primera mitad del siglo XIX, la cárcel adoptó principios organizativos similares a los de la fábrica, en su ocaso, en la Argentina del fin de siglo XX, la cárcel reemplaza a la fábrica, para alojar a quienes perdieron tanto el trabajo como la ilusión de conseguirlo. De la guerra sucia a la guerra contra el delito, en el contexto de la campaña electoral, los riesgos de una política rabiosa y fútil.

Por Horacio Verbitsky

El gobierno nacional posee investigaciones y estadísticas según las cuales los delitos contra la propiedad se han duplicado desde la recesión de 1995 hasta ahora y nueve de cada diez personas temen ser víctima de algún delito. Pero mantiene tales datos en secreto por temor a que ese explosivo aumento sea asociado con su política económica y con el simultáneo desmantelamiento de la Policía Federal que practicó en el último lustro, especialmente ahora que el empleo vuelve a disminuir y nuevas nubes recesivas ennegrecen el horizonte. En cambio, el presidente Carlos Menem procura convertir esos sentimientos de desprotección y temor en combustible para la maquinaria electoral, desviando la atención de sus verdaderas causas e inflamando la hostilidad en contra de los partidos de la oposición. En especial, apunta hacia el gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y el Código de Convivencia Urbana sancionado este año por su Legislatura, con la doble intención de instigar la discordia entre los partidos que componen la Alianza para el Trabajo la Justicia y la Educación y desacreditar a su hipotético candidato presidencial, Fernando De la Rúa.

La respuesta del jefe del gobierno de la Capital, que también cuestiona algunos aspectos del Código de Convivencia Urbana, termina de confundir los términos del debate y de propiciar respuestas no sólo ineficientes sino también peligrosas para el futuro de la institucionalidad democrática en la Argentina. Cualquiera sea la opinión que uno tenga sobre la oferta pública de sexo, perseguir prostitutas y liberar de todo control a una policía tan mal paga (500 pesos mensuales de promedio) no tendría efecto alguno sobre la cantidad y furor de los delitos contra la propiedad, pero podría degradar la convivencia democrática con niveles crecientes de autoritarismo. A esto se suma la confrontación interna en el Partido Justicialista de la provincia de Buenos Aires, desde que Eduardo Duhalde no oculta su simpatía por la candidatura a gobernador del actual vicepresidente Carlos Ruckauf. Al sentir que ya no es el delfín, Alberto Pierri asume el discurso del ex policía torturador Luis Patti. La derogación del 2x1 propiciada por Pierri no tendría mayor efecto en el sistema federal, donde a partir de la oralidad pocos juicios duran más de dos años, pero sí en Buenos Aires, cuya Suprema Corte es un cuello de botella que atora todo el sistema de enjuiciamiento. Si a esto se sumara la imposibilidad de excarcelar a los autores de pequeños hurtos (sin armas) que se desprende del proyecto del mismo Pierri sobre reincidencia, el sistema penal y penitenciario de la provincia quedaría al borde del colapso, según confesó el viernes el ministro de Justicia y Seguridad Carlos Arslanián durante un reportaje radial. Además, volvería a llenar las comisarías. El plan de Arslanián, de vaciarlas de presos para que sus efectivos presten seguridad y no servicio de hotelería, es una de las pocas medidas racionales en el actual contexto. Pero la forma en que anunció que lo haría, contiene una metáfora involuntaria e impactante. Si durante la aurora del capitalismo industrial, en los Estados Unidos de la primera mitad del siglo XIX, la cárcel adoptó principios organizativos similares a los de la fábrica (como modo de disciplinar en nuevos hábitos laborales a la incipiente clase trabajadora según una interpretación, o como expresión de un mismo universo valorativo, para otros) en su ocaso, en la Argentina del fin de siglo XX, la cárcel reemplaza a la fábrica, para alojar a quienes perdieron tanto el trabajo como la ilusión de conseguirlo.

Desocupación y delito

Una investigación del ministerio de Justicia detectó una correlación tan estricta entre las tasas de desocupación y la comisión de delitos contra la propiedad que las gráficas trazadas desde 1988 hasta 1993 parecían paralelas geométricas. Al año siguiente las curvas se separaron y el crecimiento del índice de desocupación no se reflejó en idéntico aumento de los delitos contra la propiedad, aquellos que sin mayor polémica pueden atribuirse al estado de necesidad. La fuerte discusión que sostuvieron en el gabinete nacional los ex ministros de Economía y de Justicia, Domingo Cavallo y Elías Jassan, parece hoy saldada en favor del último. Mientras Cavallo afirmaba que la divergencia entre ambas curvas desmentía la relación entre desempleo y delito, Jassan la atribuyó a la aparición de grandes contingentes de nuevos desocupados de clase media, que tenían un colchón de recursos familiares, sociales y culturales para sobrevivir antes de pasar a la acción directa. Pero, añadió, esos frenos no resistirán en forma indefinida. Hoy es ostensible que ya han cedido, como diques desbordados por el ímpetu de las aguas que durante un tiempo embalsaron. De nuevo, ambas curvas crecen, paralelas e impetuosas. El caso de los Estados Unidos confirma esta relación, pero a la baja: allí coinciden las menores tasas de criminalidad y de desocupación de las últimas tres décadas.

> **Frivolidad:** ***Menem procura convertir los sentimientos de desprotección y temor en combustible para la maquinaria electoral, desviando la atención de sus verdaderas causas e inflamando la hostilidad en contra de la oposición.***

Además de la desocupación también debe considerarse la insuficiencia de los ingresos de quienes sí tienen empleo. Durante un encuentro de reflexión sobre "Desarrollo, Etica, Violencia y Seguridad Ciudadana", convocado en Washington en 1996 por el Banco Interamericano de Desarrollo, el economista colombiano Mauricio Rubio comparó los botines de un delito con el ingreso laboral, a lo largo de tres décadas. Al comenzar la serie, en la década del 60, "el fruto de un año de trabajo lícito era cuatro veces mayor que el de un delito. En 1991 ambas gráficas se cruzaron y desde entonces el resultado se invirtió. Su impresionante conclusión fue que "en la actualidad reporta más la comisión de un solo delito que trabajar durante un año en actividades legales" (pese a que Rubio no incluye en su cálculo los delitos más redituables, ligados con el comercio de estupefacientes). Como, además, la probabilidad de que un delito sea castigado "es del orden del 3 por ciento y las penas que finalmente se imponen son particularmente leves, no sorprende el auge que ha tomado el crimen en Colombia en los últimos años". El párrafo, de perfecta aplicación en la Argentina, ayuda a entender qué grosera simplificación es limitar el análisis al incremento de las penas que, en el mejor de los casos, constituyen apenas un factor. Según las propias cifras del ministerio de Justicia argentino, las instituciones de prevención y enjuiciamiento son de una abrumadora ineficacia: sólo se denuncia el 30 por ciento de los delitos cometidos, llega a identificarse al 20 por ciento de sus autores, o sea un 6 por ciento del total, y apenas la mitad son condenados. Es decir, el mismo 3 por ciento de Colombia. Una policía que no atrapa a los delincuentes y una justicia que no los condena no se corrigen con proyectos de ley, sino mediante reformas de fondo, que implican, entre otras cosas, inversión de recursos. En el mismo seminario el asesor del BID Luis Rattinoff destacó que las tasas de homicidio en Estados Unidos permanecen estables desde 1850, a lo largo de casi un siglo y medio, con una sola excepción: el New Deal de Franklin D. Roosevelt, cuando se redujeron a nada menos que la mitad. Esos fueron años de "metas y esperanzas compartidas", dijo.

Actos y palabras

Esta semana, Menem llegó a decir en un reportaje que "la delincuencia es una nueva modalidad en el campo de la subversión". Setenta y dos horas después, efectivos de la Policía Federal lo interpretaron a su manera, luego de un escrache a un represor de la década del '70. Mientras un centenar de uniformados de azul y con chaleco naranja fluorescente escuchaban la arenga de un oficial con megáfono ("¡Por favor, no seamos nosotros los que provoquemos!") varias docenas de agentes de civil, con largos bastones ocultos entre la ropa, cayeron en forma concertada sobre un grupo de jóvenes que habían quemado basureros y roto vidrieras. Pero los golpes también aterrizaron sobre manifestantes y fotógrafos que no habían hecho otra cosa que manifestar en calma. Cuando ya todo había concluido, policías uniformados y de civil confraternizaron en la vereda de El Molino. Quedaban sólo un par de chalecos naranjas. Tres hombres de saco y corbata hablaban por handy mientras mascaban chicle. Uno de los hombres del bastón señaló su labio inferior roto. "Cuando vi la mano se me nubló todo", dijo. Bajo costo de la victoria en otra guerra justa.

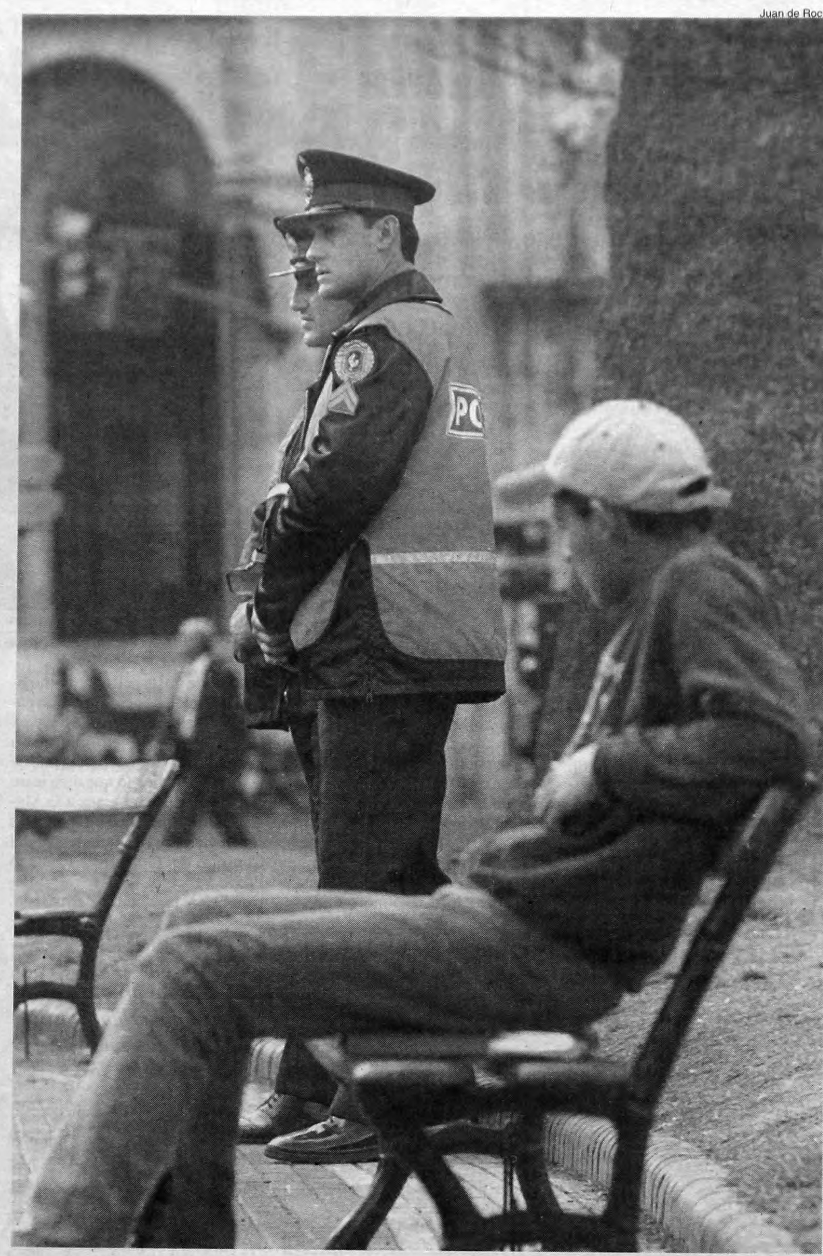
¿Cómo disociar los actos policiales de la palabra presidencial, si en conjunto transmiten un mensaje tan nítido? Su destinatario aparente son quienes empuñen las armas del delito para procurarse el sustento que no consigan de otro modo. Pero también se dirige a aquellos que elijan organizarse, políticamente y por medios no violentos, para cuestionar el estado de cosas vigente. El mes pasado, durante una reunión para analizar la crisis financiera internacional, un grupo de empingorotados hombres de negocios reclamó al gobierno nacional rígidas medidas de seguridad. Entre ellos estaban el presidente del Consejo Empresario Santiago Soldati, los también constructores Francisco Macri y Javier Tizado y los banqueros Eduardo Escasany, Guillermo Stanley y Carlos Fedrigotti. La experiencia de hace dos décadas, cuando esos mismos sectores económicos (y en muchos casos los mismos sujetos) incitaron a las Fuerzas Armadas a la desaparición forzada de miles de personas, debería señalar a los políticos el único camino vedado.

En un libro reciente, uno de los principales asesores del ex presidente Raúl Alfonsín efectuó una autocrítica muy pertinente. La culpa, que los juicios de la década pasada formalizaron en un número relativamente pequeño y definido de violadores de los derechos humanos, "implicó la absolución para muchos civiles que habían apoyado a la dictadura militar: en vez de estar entre los acusados, estuvieron entre los acusadores". Al no presentarse cargos contra ellos "miles de instigadores y cómplices" fueron considerados inocentes. Esto obstruyó la reflexión sobre las tendencias autoritarias que actúan en la sociedad argentina. Los casos del ingeniero [Horacio] Santos y el comisario Patti, el atractivo electoral del general [Domingo] Bussi y del coronel [David] Ruiz Palacios "sugieren que el deseo de una mano dura para reimplantar el orden social puede ser tan fuerte ahora como lo fue en la década del 70" e "invitan a una analogía

entre los subversivos de entonces y los atacantes contra la propiedad de ahora", escribió el ex Procurador Fiscal ante la Corte Suprema de Justicia , Jaime Malamud Goti (*Game Without End. State Terror and the Politics of Justice*. University of Oklahoma Press, 1996).

Tolerancia cero

La idea de tolerancia cero y mano dura recoge también conceptos impuestos en los Estados Unidos. Si los políticos argentinos conocieran mejor aquella experiencia tal vez retrocederían espantados por el rostro que ese espejo devuelve. El ex defensor oficial de Washington DC, Steven Donziger, que preside la Comisión Nacional de Justicia Penal, y editor del libro *The Real War on Crime* (Harper Perennial, 1996) sostiene que "los políticos aman el delito, del mismo modo que amaban al comunismo: ambos simbolizan un mal sin impurezas y pueden ser enarbolados con propósitos electorales". Como el complejo militar-industrial de la guerra fría, el nuevo complejo penitenciario-industrial, que ha creado el mayor sistema carcelario de la historia de la humanidad, responde a una implacable lógica interna, que le permite proliferar con independencia del éxito o el fracaso de sus políticas, dice Donziger. Estados Unidos ya agotó el camino al que hoy se asoma frívolamente la Argentina. Su población carcelaria es de 1,7 millones de personas y otros 4 millones están en libertad condicional o con un proceso en suspenso bajo el sistema de probation. Esto implica que 649 de cada cien mil estadounidenses están en la cárcel, proporción sólo superada por la Federación Rusa, donde la población carcelaria es de 780 por cada cien mil habitantes. De 1970 a 1980 la población carcelaria de los Estados Unidos se duplicó. De 1981 a 1995 volvió a duplicarse. Según el criminólogo Norval Morris (*The Oxford History of the Prison. The Practice of Punishment in Western Society*, Oxford University Press, 1998) ese crecimiento descomunal no guarda relación con los delitos cometidos: en la primera de esas décadas hubo sustanciales aumentos en la tasa de criminalidad, pero en la segunda no se produjeron nuevos incrementos; de 1980 a 1985 los delitos graves declinaron marcadamente, de 1985 a 1990 volvieron a aumentar, aunque nunca hasta alcanzar las mayores marcas anteriores; de 1990 a 1995 se mantuvieron estables con tendencia declinante, y desde entonces vienen cayendo en forma sostenida. "La ironía es que cuanto menos efectiva es la cárcel para reducir el delito, mayor es la demanda pública por más encarcelamiento, amplificada por los políticos", añade Morris. A su juicio, "las guerras contra el delito y contra la droga se declaran regularmente con poderosa retórica, prometiendo la rendición del enemigo. Pero el éxito nunca corona esos esfuerzos. No hay victoria ni armisticio. En cambio, se declara una nueva guerra, como si la anterior nunca hubiera tenido lugar, y ni siquiera la retórica cambia. No me animo a predecir cuándo reconocerán nuestros dirigentes políticos que juntar votos con esos métodos mendaces es pecar contra el futuro". Pero es evidente que "el canceroso crecimiento de la encarcelación en el último cuarto de siglo ha sido generado por la irresponsabilidad política". En el ranking de 32 naciones de las que se conocen estadísticas, los 43.174 presos de la Argentina equivalen a una tasa de 123 por cada cien mil habitantes, muy lejos del tope de la lista, pero de todos modos en el tramo superior y casi el doble que los países nórdicos: Dinamarca con 70 presos por cada cien mil habitantes, Noruega con 66, Suecia con 63 y Finlandia con 61. ¿Por qué procurar un ascenso en esa tabla de rabia y futilidad?



Juan de Rocío

En barra

En 1995 la principal compañía privada que construye y administra cárceles en Estados Unidos, Correctional Corporation of America, fue la cuarta más lucrativa entre las que cotizan en la bolsa de valores de Nueva York. Ese mismo año, el entonces ministro de Justicia argentino Rodolfo Barra ponderó en las Naciones Unidas el artículo 75 de la Constitución de Olivos, por incorporar a la legislación interna los tratados internacionales de derechos humanos. Pero en el mismo viaje, Barra y su viceministro de asuntos penitenciarios, Andrés Marutian (defensor del ex dictador Roberto Viola en el juicio de 1984) sostuvieron diversas reuniones con consorcios interesados en la construcción y administración de cárceles según el modelo estadounidense. Las opciones oscilaban entre la privatización total y la tercerización de algunos servicios. Si al Estado le cuesta 99 pesos diarios mantener a cada preso, mejor sería alojarlos en el Sheraton, era el argumento. La falacia consistía en dividir el presupuesto penitenciario total por el número de internos, sin considerar que sólo 3,60 pesos se gastaban en el preso y el resto correspondía a sueldos, jubilaciones y mantenimiento de edificios. La propia inconsistencia del proyecto privatizador lo frustró, de modo que sólo se licitó la construcción de las nuevas cárceles de Marcos Paz y Campana, para reemplazar a las de Caseros y Devoto. A la licitación convocada por Barra sólo se presentó un consorcio, integrado por la francesa Buygues y las argentinas Benito Roggio e Hijos y Petersen, Thiele y Cruz SA, que la ganó con la atractiva condición de que el Estado recién comenzaría a pagar una vez recibidas las cárceles. Pero de acuerdo con las tradiciones de la Patria (Contratista), una vez adjudicados los trabajos, el consorcio intentó renegociar las condiciones. Adujo que no conseguía financiamiento y propuso entregas y pagos parciales. Al suceder a Barra, Jassan anuló esta licitación y volvió a convocarla con un nuevo pliego, que ya incluía las entregas y los pagos parciales. Se presentaron tres consorcios, encabezados por Techint, Dycasa y Gualtieri. Sólo los dos primeros precalificaron en la primera etapa, y se adjudicó una cárcel a cada uno. Una política criminal basada en el encarcelamiento masivo tiene un atractivo irresistible para quienes construyen o administran prisiones.

Crimen y castigo

Los votantes creen que quienes llenarán las celdas serán los delincuentes violentos que ven por televisión. En realidad, escribió Donziger en un ensayo titulado "Miedo, Crimen y Castigo" (*Tikkun*, November/December, 1997), la enorme mayoría de quienes ingresan al sistema carcelario lo hacen por delitos no violentos. "Sólo uno de cada diez arrestos ocurre por un delito violento". El rasgo más perverso de esta pasión encarceladora es que muy pronto se autonomiza y se recrea a sí misma con prescindencia de cualquier dato de la realidad. La conclusión del experto es que no alcanzan los delincuentes violentos para ocupar todas las nuevas plazas, de modo que la cantidad de espacio carcelario disponible determina la política criminal. Se trata de justificar esas plazas, aunque para ello sea preciso atrapar cada vez a mayor cantidad de autores de hechos menores y no violentos. Esos pequeños infractores que saturan el sistema carcelario son los que producen mayores beneficios a las empresas privadas que administran las prisiones, porque se portan bien y requieren menos supervisión.

En su libro "Search and destroy: African American Males in the Criminal Justice System" (mencionado en la edición citada de la revista "*Tikkun*"), James Miller sostiene que el ethos violento de la instalación correccional ha llegado a modelar el comportamiento en las calles y a erosionar el respeto por la ley. Lejos de disminuir la violencia, la cárcel la incrementa. Las habilidades que ayudan a sobrevivir en la cárcel, producen efectos devastadores cuando se trasladan a la calle, donde hay millones de armas disponibles. (Es el caso de la Argentina. Según datos oficiales de la Jefatura de Gabinete, en los últimos cinco años la Policía Federal no realizó ni un solo procedimiento contra el tráfico de armas. Hoy es posible comprar por 300 pesos una pistola 9mm. El documento sobre seguridad difundido esta semana por el Frepaso recuerda que en 1996 y 1997 el RENAR autorizó a civiles el uso de 200.000 armas y estimó que hay diez veces esa cantidad circulando en forma ilegal).

Sólo quienes no conocen nada de la cultura carcelaria consideran incomprensible la violencia resultante, incluyendo arrebatos y ejecuciones para robar un par de zapatillas, añade Miller. Las prisiones han sido usadas en forma tan irracional que han perdido su efecto estigmatizador. En las comunidades de más bajos ingresos, que proveen la materia prima para la industria carcelaria, el paso por la cárcel ha dejado de ser infamante. La cárcel se ha convertido en un rito de pasaje, que hasta da status. Irracional es un término benévolo. Si todo siguiera igual, se lee en *The Real War on Crime*, dentro de dos décadas seis de cada diez afronorteamericanos de 18 a 34 años estarán tras de rejas. "Cuando invertimos en cárceles y no en colegios y universidades públicas, estamos enviando a los jóvenes un mensaje muy fuerte: esperamos que fracasen. Y al fracasar, sólo responden a las expectativas que pusimos en ellos", sostiene Donziger. Desde que comenzó el frenesí carcelario, California construyó 21 cárceles y sólo una universidad. En las últimas dos décadas sólo los presupuestos carcelarios se salvaron del ajuste. Entre 1976 y 1989, el gasto de los estados en cárceles se incrementó un 95 por ciento, mientras la inversión social se reducía un 41 por ciento y en educación superior el 6 por ciento. Se establece así un temible círculo vicioso: las distintas ciudades compiten por la asignación de recursos para nuevas prisiones, que a su vez refuerzan la preparación para el delito. La guerra contra el delito, añade, produjo beneficios para los políticos y los medios de comunicación. Así como durante la guerra fría los políticos no podían ganar una elección cuestionando al complejo militar-industrial, tampoco se animan hoy a cuestionar la constante expansión carcelaria. "Las imágenes violentas que atraen a la mayoría de los espectadores incentivan de tal modo los temores del público, que la construcción de cárceles parece la única respuesta lógica al problema del delito. La necesidad de efectuar algunas distinciones básicas, por ejemplo entre delitos violentos y no violentos, es demasiado disonante como para justificar que se interrumpa la programación. No hay nada más visceralmente perturbador que el miedo de ser víctima de un delito violento. Pero más perturbador aún es que buena parte de nuestro miedo no se deba al delito, sino al cultivo de nuestras ansiedades más profundas, por parte de aquellas instituciones que se benefician económica y políticamente cuando se enciende el miedo".

Irresponsabilidad:
De cada cien mil estadounidenses, 649 están en la cárcel, proporción sólo superada por la Federación Rusa. Esta cifra no guarda relación alguna con los índices de criminalidad.

La diferencia entre Mani Pulite y lavarse las manos

La Argentina aún no empezó su propia Mani Pulite, la investigación sobre las coimas. Italia ya lo cumplió, y ahora discute cómo terminarlo. ¿Aquí vendrá el fin antes que el principio?

Por Marta Cichero

En el último número de *The Economist*, la nota "Arms and the men" señala que el embarque de la venta ilegal de armas fue firmado no sólo por sus ministros sino por "Menem mismo". El artículo enumera otros hechos de corrupción y se pregunta con desconfianza: "Cuando llegue al poder, ¿la Alianza perseguirá realmente la corrupción del pasado?". Leído desde la Argentina, lo que dice el semanario inglés equivale a preguntarse si aquí un proceso de Manos Limpias como el Mani Pulite italiano ni siquiera empezará. Pero hay otra perspectiva más, una discusión que seguramente estimulará la presencia en la Argentina de Massimo D'Alema, el jefe de los Demócratas de Izquierda: en Italia muchos jueces son cuestionados hoy como "prejuiciosos" o "rojos", según el caso, y los partidos debaten cómo darle una "solución política" a la investigación sobre las coimas. ¿Será que la Argentina aplicará el final antes que el comienzo?

Tensión entre política y justicia la hubo desde que empezó Mani Pulite. En un reportaje de febrero, D'Alema decía que había que "redimensionar Mani Pulite. Las investigaciones de Milán descubrieron lo que ya era notorio para todos, incluyendo periodistas y jueces. Lo que verdaderamente cambió está en la historia, en el final de los bloques, que permitió que una parte de la magistratura investigase. El haber convertido a los jueces en héroes, a pesar de ellos, no ayuda a serenar el clima general". Le preguntaron si no faltaban aún demasiadas verdades sobre el vínculo entre poder y mafia, entre destrucción del Estado y Tangentópolis, como llaman en Italia a la república de las grandes coimas. "El juicio sobre la historia de la primera república es un juicio radical: toda una clase dirigente ha sido barrida. Pero Mani Pulite no es una cátedra de ética o historia patria. Que los magistrados hagan su tarea."

Silvio Berlusconi, el jefe de la oposición, estaba sentado en el banquillo de los acusados por las causas All Iberian y Finninvest. El Polo, su fuerza política de derecha, imaginó una salida decorosa: proponer la creación en el Parlamento de una comisión investigadora de Tangentópolis y una revisión de todos los procesos, sometiendo a evaluación también al "ministerio público". Esta propuesta provocó un sismo en el Olivo.

Pero no sólo en el Olivo. Los italianos aún recuerdan impresionados lo que pasó el 9 de julio último, cuando el presidente Luigi Scalfaro criticó al Consejo Superior de la Magistratura por la tendencia de los jueces a filtrar el resultado de las investigaciones. "Nunca vi un proceso por violación del secreto del sumario que haya sido llevado a término", dijo. A Scalfaro le gusta definirse como líder de un recién nacido "partido garantista italiano". El senador y ex juez Antonio Di Pietro mostró su fastidio: "¿Por qué el presidente de la República dice lo que dice justo cuando Berlusconi ataca a la Magistratura y mientras se esperan las sentencias?". El presidente del Consejo de Gobierno, Romano Prodi, vaticinó: "Así se va al derrumbe. A la victoria del pasado.

Táctica: ***Para esquivar las investigaciones, Berlusconi propuso una comisión parlamentaria que indague sobre las coimas y sobre los fiscales.***

Para reconstruir hay que mirar el futuro. El pasado amenaza encadenar el futuro de Italia".

Cuando un financista descubrió las relaciones entre la mafia y el grupo Fininvest, Berlusconi prefirió atacar "el prejuicio político" del pool de jueces de Mani Pulite, que según él se habría extendido "a todo el Palacio de Justicia de Milán". Y pidió a sus abogados que presentaran un reclamo de transferir todos sus procesos. "Berlusconi no es un legibus solutus", dijo el procurador general de Milán. Y agregó, ya sin latín: "Ni siquiera Luis XIV lo era, no quedaba libre de los efectos de la ley".

En este clima, el ex premier Francesco Cossiga lanzó una propuesta de "solución política" para Tangentópolis. "Así no se puede avanzar. Las amnistías no sirven para perdonar a nadie. Sirven para crear condicionespara poder vivir pacíficamente, aunque sea arrumbando el pasado", dijo. Y el diario *La Repubblica* le contestó duramente: "Todos iguales, todos ladrones, todos amnistiados".

Escena final (o cercana al final): Craxi, con aspecto de actor, regala moneditas a un chico en una casbah, aprecia las flores de su casa en Hammamet, Túnez, donde fugó cuando comenzaron las investigaciones. Es el protagonista del programa de la Rai 2 *Pasiones Especiales*. Dice: "Sobre los dineros del partido todos sabían, todos participaban en el sistema, pero sólo algunos pagamos". Y amenaza: "Haciendo orden en casa he encontrado muchísimas cartas, muchas de personajes que hoy están en primer plano".

Después del programa, cuarenta diputados de la mayoría presentaron una interpelación para saber "qué medidas" intentaría tomar su gobierno del Olivo para obtener la extradición de Craxi, el ex hombre fuerte que, en ausencia, había merecido una sentencia firme por un total de 27 años y seis meses de prisión.



Antonio Di Pietro, el juez de Mani Pulite, actual senador.
Critica al presidente italiano porque quiere poner punto final.

¿Solo hay castigo penal?

Por M.C.

La polémica por el futuro de Mani Pulite llegó incluso a la principal fuerza del Olivo, los Demócratas de Izquierda. En la última convención de los DI, Massimo D'Alema afrontó el tema del financiamiento ilícito de los partidos y preguntó: "¿El único control posible tiene que ser el penal?".

D'Alema también propuso crear una comisión de cinco sabios para reconstruir cómo se desarrolló la corrupción política en Italia: podrían hurgar en los contratos de obra pública, meter la nariz en los papeles de los jueces y en los archivos de los partidos.

Confesión y restitución de lo mal habido para evitar la cárcel a los "tangentistas": ésa es la propuesta de ley anunciada y presentada, al mismo tiempo, por algunos diputados del Olivo.

El perdón del Olivo se trató en una cumbre el 10 de septiembre pasado. En 1994, el proyecto del pool de jueces que investigaban Tangentopoli era: quien se arrepiente y en tres meses confiesa haber dado o tomado coimas recibe significativos descuentos de penas. Los partidos son patrimonialmente responsables y deben resarcir por los robos de sus subordinados.

Otra propuesta actual sería despenalizar el financiamiento ilícito de los partidos y el balance falso, y castigarlos con sanciones civiles. ¿Qué pasará ahora? El gobierno afirma: "La única hipótesis de amnistía considerada contempla delitos menores". Y Prodi confiesa: "Siempre me he preguntado cómo abordar esta larga transición del país".

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 /7204 /7206 /2322 /2323 /2324.Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal, Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

D'ALEMA, LA PATA IZQUIERDA DEL OLIVO ITALIANO

"Ganar asegura cohesión"

Página/12 en Italia

Por Claudio Tognonato
Desde Roma

El martes llegará a la Argentina, donde se convertirá en un referente de la Alianza. Antes, el jefe de los Demócratas de Izquierda habló en Roma con **Página/12**.

"La experiencia tan original de la Alianza demuestra que el centroizquierda puede recoger el consenso de los ciudadanos", dice Massimo D'Alema. Metódico, preciso, ordenado, el jefe de los Demócratas de Izquierda, el ex Partido Comunista Italiano, dialogó con *Página/12* en Roma antes de viajar a la Argentina, adonde llegará el martes para entrevistarse con organismos de derechos humanos, con Eduardo Duhalde, con Carlos Menem y, sobre todo, con los máximos dirigentes de la Alianza, una coalición que ha declarado inspirarse en el Olivo italiano, actualmente en el gobierno. Antiguo estudiante de Filosofía en Pisa, ex periodista profesional, a los 48 años D'Alema conserva aún ese aire un poco pedante de primero de la clase. Pero si se logra no irritarlo hasta puede llegar a ser simpático.

–En la Alianza hay conflictos antes de llegar al gobierno. El Olivo está en el gobierno desde hace dos años y medio y sigue unido. ¿Por qué?

–Ganar las elecciones representa en sí mismo un gran elemento de cohesión. El Olivo ganó porque tenía un proyecto y una idea de gobierno para Italia. Nuestro rumbo es claro: la construcción de Europa, que ya ha comenzado con la moneda única, pero que no puede detenerse allí. El Olivo, además, no es solamente una alianza política. Es también una idea de bloque social: nace de la

Conclusión: ***"La experiencia tan original de la Alianza demuestra que el centroizquierda puede recoger el consenso de los ciudadanos".***

convicción de que las grandes fuerzas productivas, modernas, del país deben colaborar para vencer el desafío de la modernización de Italia. Hoy la gran urgencia es que crezca el empleo.

–¿Europa está más o menos neoliberal?

–Menos. Europa ha cambiado. La derecha agresiva y arrogante ha sido derrotada por una izquierda vital y fuerte, aunque es cierto que la derecha mantiene un peso consistente en la sociedad y en la cultura. Hoy nos toca a nosotros dar respuestas a las demandas de valores, de seguridad y de futuro. Tenemos que demostrar que es posible ir adelante, modernizar nuestras sociedades sin que nadie quede fuera del camino. La fuerza de la izquierda debe representar esa esperanza. En Austria, Bélgica y Luxemburgo hay gobiernos de centroizquierda compuestos por socialistas y populares. En Holanda, el centroizquierda de socialistas y liberales. El Nuevo Laborismo de Tony Blair se define como una fuerza de centro-centroizquierda. La Majorité plurielle en Francia no es una alianza de izquierda de tipo tradicional. No sé qué sucederá en Alemania, pero partimos de esta realidad: el centroizquierda es la forma más difundida de gobierno en muchas partes del mundo.

–¿Cuál es el color que le aporta Italia?

–En nuestro caso el centroizquierda es el resultado del encuentro entre el mayor partido de la izquierda con la fuerza política que se encarna en la cultura católica más abierta, con los ecologistas y con las fuerzas moderadas menores. Todos han contribuido a salvar el país cuando estábamos a un paso de la bancarrota.

–¿Qué tienen en común?

–En esta época es imposible gobernar un gran país desarrollado sin una síntesis entre las culturas de la solidaridad, de la cohesión social, de las nuevas oportunidades, por un lado, y por otro la cultura del mercado y de la competencia.

–¿Por qué cambiaron de Partido Democrático de la Izquierda a Demócratas de Izquierda?

–Queremos construir un nuevo partido capaz de ser un lugar de encuentro entre distintas culturas: aquella ligada a la mejor tradición del Partido Comunista italiano, con aquella de los cristianos sociales, con la cultura laica y la socialista y ecologista. Estamos trabajando para construir un gran partido culturalmente plural e innovativo en sus ideas y en sus formas, capaz de hacer confluir a la izquierda italiana con un proyecto continental y mundial.

–El diario *Corriere della Sera* lo definió a usted como "despreocupada y radicalmente anticomunista". ¿Acertó?

–No leo demasiado los diarios. Si alguien escribió una estupidez tan grande, he tenido la suerte de no leerla.

–Usted suele hablar de "Estado regulador". ¿Contra la globalización?

–La globalización no es en sí misma un monstruo. Y además podemos afrontar el desafío. Ya lo hemos hecho cuando la mejor izquierda enfrentó el reto de la primera revolución industrial. Nosotros mismos hemos sido de los primeros reformistas que se esforzaron por mantener unidas las razones del desarrollo con las razones de la libertad, de los derechos sociales y de la dignidad de las personas, y que fueron capaces de gobernar el progreso y enfrentar las contradicciones, aprovechando las potencialidades para favorecer el crecimiento humano, el bienestar y la civilización. Para eso está la izquierda. Los beneficios del mercado global en términos de mayor crecimiento y de bienestar se perderán rápidamente si no quedan integrados en instituciones capaces de gobernarlo y de regularlo. Sin reglas –como ha sucedido en Rusia– se cae en períodos de crisis que pueden llegar a ser muy profundos.

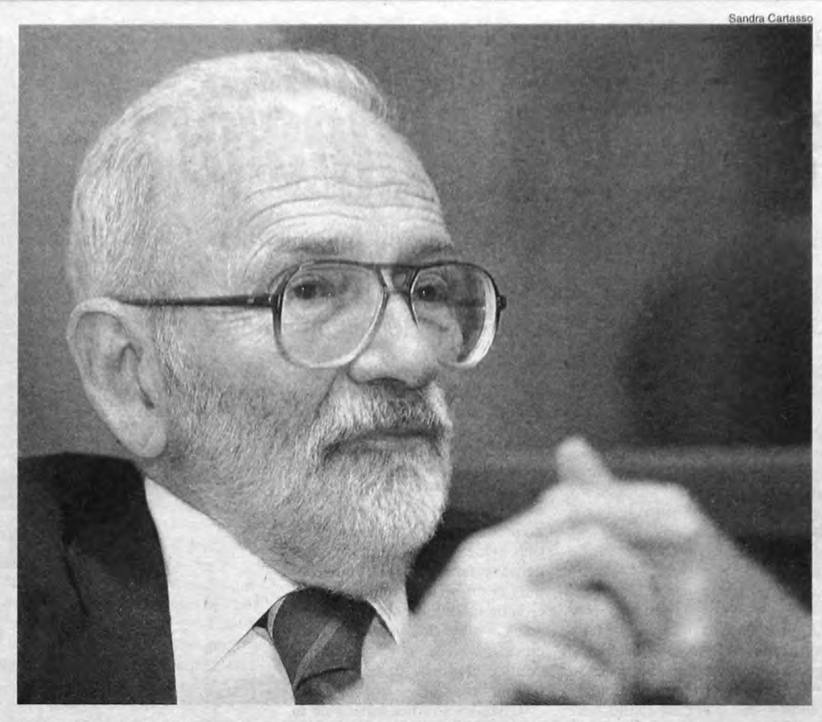
–¿En qué eje se ubica el Olivo? ¿El francoalemán o el angloamericano?

–Ideas de este tipo forman parte de otra época. Queremos favorecer la cooperación, la integración y el intercambio incluso con otras partes del mundo, empezando precisamente con América latina. ¿Qué clase de izquierda moderna seríamos si no nos pusiésemos el problema de la construcción de instituciones supranacionales, a nivel europeo y mundial, en un nivel capaz de sintonizar con los procesos de transformación del mundo?

–Ustedes son miembros de la Internacional Socialista. ¿Quieren una Internacional Reformista?

–Buscamos un diálogo entre gente que viene de distintos reformismos y distintos continentes, y que se inspira en una visión democrática de centroizquierda. Hablo de la izquierda democrática, el socialismo, los demócratas americanos y otros componentes reformistas y católicos. Esto no significa una nueva organización ni la disolución de los grandes sujetos o las grandes identidades de la historia de la política mundial. La caída del comunismo no arrastró a la izquierda ni agotó la experiencia socialdemócrata.

Massimo D'Alema, líder del antiguo PCI.
Dice que Europa está "menos neoliberal".


Sandra Cartasso

REPORTAJE A TULIO HALPERIN DONGHI

"Si algo no le faltó a Menem es la audacia"

Las libertades públicas en tiempos de Menem y de Perón. La ideología de Alfonsín y su relación con Ubaldini. La decadencia de sindicatos y militares. El historiador recorre, no sin ironía, los cambios desde 1983.

Por Mario Wainfeld

El verso de Serrat le calza como un guante. Tulio Halperín Donghi es menudo como un soplo y lo parece aún más enfundado en un blazer azul y un pantalón gris que le dan un aire a lo que viene siendo desde hace treinta años, un universitario norteamericano. También es uno de los más calificados historiadores argentinos, que visita este (su) país casi todos los años, que se siente en casa "no bien me subo al remise en Ezeiza". Halperín habla como escribe, con frases usualmente largas y magníficamente estructuradas, con una carga de ironía no menor y dándose algunos lujos como el de cortar a su entrevistador diciendo "no tengo la menor idea". Tras ese aserto, a veces sigue una larga explicación y a veces un pertinaz silencio, una coquetería y una forma de manejo que tiene el hombre de setenta y dos años bien llevados, con ojos vivaces que siempre sonríen. Está cómodo en el café y en el rectorado de la Universidad de Quilmes en la que participó de unas jornadas sobre Historia Económica. Halperín parece disfrutar mientras habla de qué pasó desde el '83 con Menem, con Alfonsín, con el sindicalismo, con Ubaldini, con losmilitares, con el peronismo, con el radicalismo. ¿La Alianza? "De eso –porfía– no hablo. No tengo la menor idea."

–¿Imagina qué podría decir de los diez años de gobierno de Carlos Menem un manual de Kapelusz del año 2050?

–Bueno, eso depende de muchas cosas, de quién está en el gobierno, etc.

–Supongamos que haya continuidad institucional y subsista la actual ideología capitalista democrática dominante.

–Francamente, no tengo la menor idea. Creo que la de Menem es una experiencia bastante rara en la historia. Un señor que a veces me recuerda a esos, en los espectáculos de circo, falsos borrachos, que usted ve cómo vacilan todo el tiempo y no se caen nunca. La experiencia Menem es un poco parecida. Es un señor al que nadie le viene imaginando dotes para salir del paso (algunos de ellos terribles pasos de los que tuvo que salir) y evidentemente está saliendo.

–Menem puede parecer una figura bastante banal y a la vez hay una serie de cambios que se han producido, no sabemos si *malgré lui*, con él o por él. La pregunta es qué tiene que ver esta personalidad en estos cambios.

–Yo no sé nada de la personalidad del doctor Menem y quizás más vale no averiguarlo, pero una frase suya me resulta reveladora. Fue cuando estaba cayendo Alfonsín y todos esperaban que hablara muy mal de él y en una entrevista por radio Menem dijo "no, yo admiro profundamente al doctor Alfonsín, etc. pero sólo le faltó ese poquito de audacia que siempre hay que tener", y si hay algo que no le faltó a Menem fue ese poquitito de audacia, ¿verdad?.

–En su libro *La larga agonía de la Argentina peronista* usted hizo una caracterización de Alfonsín sugiriendo que su objetivo esencial era la regeneración de las instituciones y que tenía un cierto desdén, no digo un olvido, de los núcleos problemáticos de la realidad.

–El todavía lo dice. Alfonsín es, en el fondo, una criatura de la revolución peronista y cuando piensa en la sociedad que la Argentina debe ser, es esa sociedad con otra política.

–Sí. Pero sin algunos núcleos conflictivos porque Alfonsín es un socialdemócrata sin sindicatos ...

–No creo que sin sindicatos, su ley sindical conservaba el "sa-grado" *(al decirlo silabea y cambia la entonación de voz)* principio de un sindicato por rama de producción, pero lo que hacía era democratizar la vida interna del sindicato. Creo que tuvo muy buena suerte porque la ley no pasó, porque si hubiera pasado y la UOM hubiera sido sometida a una vida interna ultrademocrática, habría sido bastante movido.

> **Eternidad:** ***"Borges decía que Buenos Aires era tan eterna como el agua o el aire. Creo que con el peronismo y el radicalismo ocurre igual. Van a existir siempre".***

–En ese momento primaba una imagen recurrente que era el pleito entre Alfonsín y Ubaldini. Visto en perspectiva podría decirse bromeando: "Alfonsín se la pasó disputando con Ubaldini el cetro que en definitiva ganó Menem".

–Hay una anécdota que supongo cierta (me la contó alguien cercano a Alfonsín): cuando finalmente Alfonsín se iba, Ubaldini le dijo "Raúl, nuestro tiempo ha pasado" y que Alfonsín, siempre optimista, le dijo "no, Saúl, vamos a volver". El entendía muy bien que eran una pareja. Yo creo que fueron los falsos protagonistas de esa etapa porque si ganó Menem era porque ya ése no era el panfleto básico.

–¿Qué queda del poder sindical en el posmenemismo?

–Queda suficiente como para perpetuarse, no sé si como poder pero sí como organización. Los sindicatos sobreviven después de hacer más por ellos mismos que por sus afiliados.

–Otro gran actor en baja son las Fuerzas Armadas.

–Creo que con la administración de Alfonsín, como muchas otras, los efectos aparecen después. El Juicio a las Juntas en sí le costó horrores, porque lo metió en un camino que necesariamente llevaba a Semana Santa y cosas por el estilo, pero su legado a largo plazo es que el recuerdo del Proceso quedó marcado de una manera bastante parecida a la cristalización de la opinión sobre la época de Rosas. Hay un sentido común total de que eso era el infierno. Sentido común en el cual participa gente que había vivido esa etapa sin darse cuenta jamás de que eso era el infierno. Hasta alabándola. En eso, el Juicio fue muy importante, y el Nunca Más también.

–¿Volverán las Fuerzas Armadas a ser un actor potente en la política argentina?

–Mire, no tengo la menor idea. Hay una reubicación de las Fuerzas Armadas en toda América latina que no es necesariamente tan marcada como en la Argentina, donde gracias a la total ineptitud que tenían los que armaron el Proceso, las Fuerzas Armadas andan más deterioradas que las uruguayas, que las brasileñas y desde luego que las chilenas.

–¿Por qué sobrevivió el radicalismo a su fracaso de gobierno y a su caída posterior?

–El radicalismo sobrevive porque es una de las instituciones argentinas, tiene una presencia que está en todas partes, como partido minoritario evidentemente. Ahora los radicales dicen que ellos mañana ponen setecientos mil votos en la interna (de la Alianza) y es verdad. Que no significa que la gente que va a votarlos sepa algo más ... aparte de saber que es radical.

–¿El Pacto de Olivos salvó al radicalismo?

–El radicalismo no necesita ser salvado, no de la extinción. En cuanto a lo otro, no estoy seguro, entre otras cosas lo condenó a tener un aliado que para la tradición radical es la última vergüenza, pero, digamos, todo se aprende.

> **Pareja:** ***"Cuando Alfonsín se iba, Ubaldini le dijo 'Raúl, nuestro tiempo ha pasado', y Alfonsín le dijo 'no, Saúl, vamos a volver'. El entendía bien que eran una pareja".***

–Esa vergüenza tal vez se contrapesa con la perspectiva de ganarle al peronismo.

–Claro, es cierto, sí.

–Esa regeneración institucional que intentó Alfonsín, ¿cómo la mide hoy en términos relativos, a partir del consenso que consiguió Menem, quien entre otras cualidades tuvo la de romper, sin costos políticos, su contrato electoral, una novedad en la política argentina?

–Hay cosas que alteraron la regeneración institucional mucho más seriamente. En este momento, hablando en serio, no hay separación de poderes, ¿verdad? Y no sólo por acción de Menem. Alfonsín discutía con Menem la distribución de los puestos en la Corte Suprema, lo que no corresponde precisamente a un espíritu institucional rígido.

–¿Qué cambió para mejor?

–Creo que lo que la gente aprecia es que efectivamente tenemos libertades muy amplias. Recuerdo haber visto la película (por otra parte, deplorable) de Solanas, ésa sobre la inundación ... *El viaje*. Uno de sus personajes, el presidente Rana, era obviamente Menem (hasta el acento riojano). Y esa película pudo ser filmada en el presidio de Ushuaia, cedido por el presidente Menem. Eso no revela necesariamente un espíritu amante de la libertad, pero sí un buen sentido que por cierto le hubiera hecho muy bien Perón.

–La violencia política es siempre grave pero su nivel, medido en términos históricos argentinos, es muy bajo.

–Yo diría que es bajísimo. De vez en cuando muere alguien en forma misteriosa pero casi no hay persecuciones. Y además el nivel de presión que puede ejercerse desde el poder es muy bajo, en parte porque el Estado mismo ha perdido fuerza.

–Y ha cambiado mucho la actitud social y cultural frente al crimen. La Argentina es un país donde han muerto miles de personas, de pronto unos crímenes individuales han provocado reacciones sociales inéditas.

–Sí. Es cierto y es muy notable. Por ejemplo, el caso de Carrasco. Eso no era ni siquiera considerado un crimen en la Argentina tradicional, era un abuso de poder totalmente consentido, algo que podía pasarle a cualquier conscripto. Y ahora, de golpe, la gente decidió que no lo aguanta más.

–Sí, la imagen del comandante en Jefe del Ejército interpelado por los padres de un colimba delante de las cámaras de televisión es una cosa ...

–Otra cosa es la presencia de la televisión, sobre todo, como árbitro. Porque, en el fondo, hay un juez.

–Aparte hay una postura "políticamente correcta" de los medios defendiendo valores que estaban bastante poco instalados hace quince o veinte años.

–Esperemos que dure porque éste es un país de modas. Y ésa puede ser una de ellas.

–Claro, porque hay temas como la no discriminación, el no sexismo, el respeto a las minorías, que aparecen recurrentemente en televisión con un discurso que por ahí va por delante de la media social.

–Estoy seguro de que también van por delante de lo que piensa buena parte de la gente que dice esas cosas. Creo que en parte tiene que ver con el desconcierto general. Entre otras cosas que se han perdido, se han perdido valores pero también prejuicios ... la gente anda tan perdida ...

–¿Se anima a cerrar diciendo cuál es el destino posible de un peronismo posterior al gobierno de Menem?

–Usted sabe que Borges decía que Buenos Aires es eterno como el agua y el aire. Yo creo que tanto el radicalismo como el peronismo remiten a esa frase. Los vamos a tener siempre.

–¿Y el Frepaso?

–Sobre eso tengo más dudas.

ARGIROPOLIS, LA PAGINA ACADEMICA EN INTERNET

La universidad electrónica

El primer periódico universitario del país vive en la red informática y se llama "Argirópolis": los lectores pueden encontrarlo en Internet con sólo teclear http://www.argiropolis.com.ar. Producido en conjunto por *Página/12*, las universidades nacionales de Quilmes (UNQ), Buenos Aires (UBA), La Plata (UNLP) y el Litoral (UNL), y la empresa de telecomunicaciones Netizen, el nuevo periódico pone los conocimientos y las investigaciones generados por el mundo universitario al alcance de todos. En sus primeros días de vida, ya recibió un promedio de cuatro mil aperturas semanales. "Cuatro universidades nacionales encontramos un camino para democratizar la producción académica y, a la vez, abrir una ventana a la intimidad de las instituciones", comenta Julio Villar, rector de la UNQ, donde nació el proyecto del periódico. Y Luis Lima, presidente de la UNLP, asegura que "Argirópolis" representa "los postulados de la Reforma del '18 ya que, a través suyo, las universidades autónomas se asocian para difundir su producción".

Cuatro universidades y **Página/12** pusieron en la red una fuente de acceso a investigaciones académicas en forma de periódico. Con un promedio de 4000 entradas semanales, la idea ya es popular.



Argirópolis es el nombre de la utopía de Sarmiento: un país donde todos acceden a la educación.
La página permite difundir trabajos académicos antes inconseguibles, fuera de las universidades.

"Argirópolis" es el nombre de la obra en la que Domingo Sarmiento plasmó su moderno plan de gobierno: el espíritu del progreso encarnado en la masificación de la educación pública. "La idea del periódico es crear un medio horizontalista, donde los estudiantes, profesores e investigadores puedan discutir entre sí, y con cualquier persona, para quebrar la circulación elitista de los conocimientos", explica Juan Kestelboim, secretario de redacción del nuevo medio, cuyos directores son Carlos Borro, de la UNQ, y Pablo Corbetta, de la UNLP. "Nuestras páginas están abiertas también a los investigadores que producen fuera del sistema universitario. Para ser publicados, sus trabajos sólo tendrán que superar un referato que garantice la calidad del periódico", detalla Mario Barletta, secretario general de la UNL.

"Argirópolis" es la conjunción de dos escenarios: la información periodística y de actividades universitarias, y un banco de datos de material académico. Su sitio web ofrece, a través de tres secciones principales, un amplio espectro de recorridos posibles. En el sector "Universidades" se puede acceder a información de todas las casas de estudios y centros de investigación nacionales y extranjeros, públicos y privados, que tienen páginas en la red. Y las cuatro universidades fundadoras tienen su propia página en el periódico: allí, figura toda la oferta académica de carreras, posgrados y cursos; las plantas docentes con detalle del currículum de los profesores; y una lista de los proyectos de investigación en curso, entre muchos otros datos de utilidad.

El sector de "Documentos" incluye colecciones de revistas y de *papers* –editados o no, y a los que se sumarán los que envíen los lectores–; un listado bibliográfico con todos los libros publicados por la Red de Editoriales Universitarias Nacionales; una sección de crítica literaria, abierta a las opiniones de los visitantes del diario, otro apartado con todos los textos de las leyes que regulan la educación superior, y una serie de entrevistas a personas del ámbito académico: en este momento, por ejemplo, se puede leer un reportaje al sociólogo José Nun.

"Lo ideal sería que el periódico se autogestione a través de la participación de la gente, de su intercambio de informaciones y opiniones", explica Kestelboim. Para eso, existe la sección "Interactivo", donde los interesados pueden enterarse cómo hacer para que su propio *paper* aparezca en la edición de "Argirópolis" y pueden participar de un foro de discusión acerca de los trabajos publicados. Los trabajos más consultados por los lectores también serán publicados en papel. El espacio de interacción cuenta también con clasificados y con información sobre vida universitaria, actualidad, literatura, música y un link con los sitios de mayor interés para los lectores del periódico. "Todas las semanas vamos a lanzar un plebiscito para que la gente opine sobre diversos temas y, en los próximos días, se abrirá una sección para *chatear*", anticipa Kestelboim. Desde "Argirópolis" se puede ingresar en la versión virtual de **Página/12**, que brinda al periódico universitario el contenido de la ventana "Noticias de hoy". Todos los martes y jueves, en la sección "Universidad" de este diario, se anuncian el temario y los nuevos contenidos que los lectores pueden encontrar en "Argirópolis".

El millón de Chivilcoy

El Concejo Deliberante de Chivilcoy se prepara para pedir la renuncia del intendente radical Rodolfo Bardengo a raíz de la defraudación cometida contra el hospital zonal que, según un peritaje a cargo de la Justicia, oscilaría entre los 800 mil y el millón de pesos. La causa que lleva el juez Julio Cámpora fue iniciada por el propio Bardengo en marzo de este año, cuando varios particulares denunciaron que recibían comprobantes no oficiales por las donaciones que realizaban al centro asistencial, y ante indicios de que el dinero recaudado nunca llegaba a engrosar las arcas municipales. Después de la conmoción que produjo la noticia en la calma Chivilcoy, el intendente decidió separar de su cargo a la administradora del nosocomio, María Cristina Ravaglia. Pero ahora resulta que en el informe preparado por la Justicia también se involucra al secretario de Hacienda de la comuna, Carlos Scirica, a quien se le adjudica haber pergeñado junto a la funcionaria inculpada el sistema de recibos considerados "truchos", ya que se utilizaban los que se venden en librerías, a los que se les agregaba un sello del hospital. Según declaró Scirica, "es cierto que se puso en práctica esa idea, que tuvo por finalidad contar con un mecanismo de control que no existía antes en el hospital", dijo. Ahora parece que el escándalo alcanza al propio intendente, ya que difícilmente haya ignorado las maniobras llevadas a cabo por su funcionario y la administradora, dado el monto de la defraudación cometida.

Algo más de ensalada rusa

El primer ministro ruso, Yevgueni Primakov, anunció ayer sus planes de reunirse con algunos de los principales dirigentes bancarios, industriales y empresariales de Rusia para discutir salidas a la crisis. Comenzará hoy por encontrarse con unas 70 figuras del mundo de los negocios, mientras que en la víspera apareció por televisión prometiéndole a los rusos que el gobierno prestará mayor atención a sus tremendas necesidades. Sin embargo, Primakov ni siquiera completó la formación de su gabinete, una semana después de haber asumido el cargo. Una seria dificultad que encuentra en la tarea es la renuncia de los comunistas a asumir demasiadas carteras. Entre las que permanecen vacantes figura la estratégica de Finanzas. Quien lo ocupe debería caminar sobre el sendero trazado el viernes, cuando se anunció un curso algo confuso. Por un lado, continuación de las reformas neoliberales. Por el otro, emisión de rublos para pagar atrasos y rescatar a los bancos.

Los ricos se vacunan

Fernando Henrique Cardoso dijo ayer que los países ricos del G7 se decidieron a ayudar financieramente a los emergentes que están sufriendo ataques especulativos cuando comprendieron que la crisis también va a alcanzarlos a ellos. Narró sendas conversaciones telefónicas con Bill Clinton y Jacques Chirac, en las que los presidentes de Estados Unidos y Francia le habrían asegurado el apoyo a la creación de un fondo especial de reserva para auxiliar a los países en problemas. Este punto forma parte de la negociación que emprendió Brasil con el Fondo Monetario Internacional, organismo con el que no tiene vigente acuerdo alguno.

SEGUN CARLOS SILVANI, QUIENES SE ACOGEN A LAS

"Los morosos deben

Por Raúl Dellatorre

El administrador federal de Ingresos Públicos, Carlos Silvani, admitió ante este diario que la crisis está determinando desde mayo un cierto aumento en la morosidad de los contribuyentes.

El hombre que carga con la responsabilidad de recaudar para el Estado prefiere curarse en salud. Por tanto, ante las consecuencias de la crisis económica mundial, y al haber detectado un aumento de la morosidad a partir de mayo, decidió subir en un punto la tasa de interés de las deudas tributarias. Carlos Silvani, administrador federal de Ingresos Públicos, no arriesga un pronóstico de recaudación impositiva para 1999. "Está demasiado agitado el ambiente como para hacer predicciones serias", adujo en una entrevista con *Página/12*. También descree de quienes pronostican hoy cuál será el crecimiento del PBI en 1999. "En el presupuesto había que poner algún número", justifica con una sonrisa el 4,8 por ciento que arriesgó como proyección Roque Fernández.

–De modo que aumentó la morosidad en el pago de impuestos a partir del inicio de la crisis...

–Venimos observando una morosidad más alta a partir de mayo. Un aumento leve. Tampoco es una cosa espantosa. Pero quiero prevenir consecuencias ulteriores. Por eso adopté una resolución que me resulta dolorosa: subir la tasa de interés que se paga por las deudas fiscales en un punto mensual. Sé que hay gente que está con dificultades para pagar sus obligaciones, y se ve en la disyuntiva de ver a quién le paga. Por eso aumentamos las tasas para desalentar que se financien postergando el pago de impuestos. Es un razonamiento duro, pero yo tengo que cuidar los ingresos públicos y recaudar todo lo que pueda de esa deuda por morosidad que hoy alcanza a 7000 millones de pesos.

–La lista que presentó el diputado Oscar Lamberto de grandes empresas que no pagaron Ganancias este año dejó la sensación de que el problema de la recaudación no es solamente porque evaden los pequeños comercios o los autónomos. ¿Se está haciendo algún seguimiento en particular sobre grandes empresas?

–Hemos fiscalizado últimamente un número importante de grandes empresas; son alrededor de 1200 firmas. En algunas hemos encontrado formas de elusión legal (operaciones contables para reducir la ganancia imponible). En este sentido, me parece correcta la reforma tributaria, porque tiende a eliminar algunas de estas prácticas. Pero en otros casos encontramos evasión. Lamentablemente, no puedo hacer públicos los nombres de las empresas, porque sería importante poder contar con una sanción social, además de la económica. Por eso le estoy pidiendo al Presidente de la Nación que por un decreto de necesidad y urgencia se elimine el secreto fiscal ante los casos de evasión que se detectan. Lo que quiero es que, una vez que el imputado haya hecho su descargo, y la denuncia por evasión quede en firme, se me permita publicarlo.

> **Réplica:** *(acerca de las críticas de la UIA y de Carlos Brown a la Aduana) "Yo creo que son críticas por ignorancia de lo que estamos haciendo".*

–¿Han podido avanzar en las investigaciones sobre contrabando de cigarrillos?

–Es un tema que me preocupa. Hay problemas. Ya detectamos algunos casos importantes, con la marca Derby por ejemplo. Estamos encarando un trabajo en conjunto con Gendarmería, Prefectura y la Secretaría de Seguridad, que conduce Miguel Angel Toma, en el tránsito particularmente con Paraguay. Es un tema difícil. Cuanto más alto es el impuesto interno, más atractivos se vuelven el contrabando y la evasión fiscal.

–Pero siendo un mercado en el que participan exclusivamente dos empresas, que además tienen prácticamente el control de la distribución, ¿no es extraño que se les cuelen grandes cantidades de cartones de cigarrillos, que además son de las mismas multinacionales, sin que detecten el origen?

–Exactamente. A mí lo que me pone de muy mal humor es que de parte de las dos industrias que producen en el país nunca hubo denuncias concretas, sólo manifestaciones públicas. Por otra parte, no tuve de estas empresas la colaboración que esperaba.

–A propósito de las quejas de la industria, últimamente usted ha sido muy castigado por los empresarios que, frente a la crisis y el riesgo de un aluvión de importaciones, dicen que la Aduana no controla como debiera...

–¿A mí me castigan? ¿Quién?

–Usted debe conocer las declaraciones de la UIA y de su ex presidente, Claudio Sebastiani, quien señaló que de la Aduana "lo menos que se puede decir es que es fácil".

–¡Ah! Sí, por supuesto. También me atacó el señor Carlos Brown, del gobierno bonaerense (ministro de la Producción). Yo creo que son críticas por ignorancia de lo que estamos haciendo. Ahora pasa por el Sistema María (registro informático) más del 90 por ciento de las operaciones, mientras que cuando arranqué en este puesto, un año y medio atrás, no era más del 20 por ciento. Antes de fin de año estaremos èn el 100 por ciento, y va a estar cargado todo en Internet, de modo que todo el mundo va a poder conocer las transacciones que vienen. La información sobre las inspecciones pre embarque (en puerto de origen) también va a estar 10 días antes (del despacho a plaza) en Internet. Esto hace a la transparencia del sistema. Mi apreciación es que hay un progreso tangible.

–Pero sigue habiendo reclamos por el ingreso de mercadería a precios ridículamente bajos, sobre todo ahora que los países del sudeste asiático salieron a reventar el mercado con juguetes, rodados...

–Tampoco es cierto que no hagamos nada frente a la mercadería que ingresa subvaluada. Cada vez que detectamos un caso, mandamos una inspección de la DGI a la empresa importadora. O tiene una ganancia espectacular, o vende en negro. Si encontramos evasión en el Impuesto a las Ganancias, paga una tasa del 33 por ciento, que le sale más caro que el arancel.

> **Humo:** *"Lo que me pone de muy mal humor es que las fábricas de cigarrillos nunca hicieron denuncias concretas respecto del contrabando".*

–¿Qué resultados está dando el control pre embarque en cuanto a los precios declarados de la mercadería importada?

–En los distintos rubros de entrada de mercadería que pasaron por el control observamos que hubo un aumento del valor promedio del 23 por ciento. En los rubros que no estaban bajo control, los precios bajaron entre un 40 y un 50 por ciento.

–¿Cómo se da semejante distorsión de precios fuera del control de la Aduana?

–Nos están metiendo goles por otro lado. El sistema de control pre embarque sólo alcanza a operaciones de importación por más

MORATORIAS PAGAN 3 CUOTAS Y DESPUES NUNCA MAS

siete mil millones”

de 3000 dólares. Detectamos que llegaban cargamentos a la zona franca de Colonia (Uruguay) desde distintos orígenes. Ahí los fraccionaban y los cruzaban a la Argentina en embarques de menos de 3000 dólares. Así eludían el control e ingresaban los productos subfacturados.

–¿Prevé una caída de la recaudación por efecto de la crisis? ¿Con qué pauta se maneja para el año 1999?

–Es difícil, hoy, predecir cuáles serán las consecuencias. Está demasiado agitado el ambiente para hacer predicciones serias. Yo prefiero esperar un poco más para estimar cuál puede ser la recaudación el año que viene. Incluso hacer una proyección de cuál va a ser la evolución del PBI es azaroso, aventurado y riesgoso. Yo escuché pronósticos con un nivel de variación fantástico. Unos hablan de un crecimiento del 5 por ciento, y por otro lado también escuché previsiones de una caída similar.

Lupa: *“Hemos fiscalizado últimamente alrededor de 1200 firmas. En algunas encontramos formas de elusión, y en otras descubrimos evasión”.*



Silvani arremete contra todo blanqueo o moratoria, incluyendo el proyecto de Erman.
“El mensaje que le envía cada blanqueo a la gente es que el que evade es un piola.”

–Pero el propio Ministerio de Economía está arriesgando una cifra del 4,8 por ciento...

–Bueno, se presentó el proyecto de Presupuesto al Congreso, y algún número había que poner ...(sonríe)

–En el Presupuesto Nacional para el ‘99 también figura una proyección de caída en la recaudación por Bienes Personales del 18 por ciento. No es un impuesto que se vea afectado por el nivel de actividad. ¿Cómo se explica?

–¿Eso dice el Presupuesto? Yo no participé en la elaboración de esa cifra. Pero no me parece que vaya a suceder así. Este año venimos recaudando bien. Estamos más de un 20 por ciento arriba del año pasado. Podría darse una caída en la recaudación si los precios de los bienes inmuebles bajaran. Han disminuido bastante y esto puede incidir sobre la recaudación del año que viene. Otro ingreso al que seguimos con mucha atención es el de los aportes a la seguridad social. Ahí le puedo demostrar que ha mermado el trabajo en negro, porque con un nivel de empleo estancado desde principios de año, la recaudación está subiendo el 2,7 por ciento.

–¿Usted considera conveniente, en este momento, la propuesta de blanqueo del empleo en negro que hizo el Ministerio de Trabajo, bajándole a la mitad las cargas sociales a aquellas empresas que regularicen la situación de sus empleados no declarados?

–Le respondo en general, no sobre este proyecto en particular: el blanqueo es siempre una mala palabra. Es retornar al pasado, más de lo mismo, cualquier forma y proyecto que sea es extremadamente inconveniente. Siempre es un premio al que no cumple y una invitación a volver a incumplir en el futuro. Hubo diez blanqueos impositivos en el país, pero incluso tomando la experiencia en el mundo, está demostrado que puede ser un alivio en el corto plazo, pero los efectos son nocivos y perniciosos en el mediano y largo plazo. El resultado es siempre que el incumplimiento es más grande después de un tiempo.

–¿Qué estadística tiene de las últimas moratorias impositivas, cuyos planes de pago todavía deberían estar cumpliéndose?

–En promedio se pagaron tres cuotas y después no se pagó más. Y siempre va a pasar lo mismo. Es una solución calamitosa, es minar la cultura tributaria, porque el mensaje que le da un blanqueo a la gente es que el que evade es un *piola*, y el que paga, un idiota. A mí me resulta tenebroso. Y usted va a escuchar que siempre se utilizan las mismas excusas para justificar un nuevo blanqueo, sea en el plano laboral o en el impositivo. Pero el resultado va a ser siempre el mismo.

Claves

◆ Carlos Silvani no cree posible predecir el impacto que tendrá la crisis sobre la recaudación impositiva.

◆ Sobre la proyección oficial de un crecimiento del 4,8 por ciento en el PBI durante 1999, incluida en el proyecto de resupuesto, dice sonriendo que “algún número había que poner...”

◆ Silvani no estaba enterado de que Economía espera para el año próximo una caída del 18 por ciento en el impuesto a los Bienes Personales (*vulgo* Riqueza). Y además no comparte esa proyección.

◆ Preguntado sobre el proyecto del ministro de Trabajo, Erman González, que quiere perdonarle cargas sociales a las empresas que blanqueen empleados en negro, dice que es “retornar al pasado, una solución calamitosa”.

◆ El jefe de la AFIP lamenta no poder revelar los nombres de las grandes empresas en las que detectaron evasión tributaria. Para eliminar ese secreto está intentando que Carlos Menem firme un decreto de necesidad y urgencia.

◆ Descubrieron maniobras vía Colonia para burlar el sistema de control pre-embarque.

Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40
AU2802	BAHIA BLANCA	19.44
AR1604	BARILOCHE	09.25
AR1614	BARILOCHE	11.15
AR1644	BARILOCHE	17.20
AU2946	CATAMARCA	17.50
AR1696	C. RIVADAVIA	17.45
AR1688	C. RIVADAVIA	22.15
AR1500	CORDOBA	07.24
AU2404	CORDOBA	12.00
AR1550	CORDOBA	14.00
AU2430	CORDOBA	15.00
AU2414	CORDOBA	16.00
AU2406	CORDOBA	17.00
AU2418	CORDOBA	18.00
AR1580	CORDOBA	19.28
AU2416	CORDOBA	20.28
AU2408	CORDOBA	21.15
AU2554	CORRIENTES	08.45
AU2562	CORRIENTES	15.05
AU2884	CHAPELCO	11.25
AU2890	ESQUEL	09.05
AU2582	FORMOSA	10.30
AR1714	IGUAZU	10.40
AR1724	IGUAZU	12.12
AR1734	IGUAZU	14.04
AR1744	IGUAZU	15.35
AU2932	JUJUY	19.48
AR1538	LA RIOJA	18.52
AR1670	M. DEL PLATA	12.36
AU2828	M. DEL PLATA	13.12
AU2830	M. DEL PLATA	14.12
AR1640	M. DEL PLATA	16.50
AU2832	M. DEL PLATA	18.20
AU2840	M. DEL PLATA	19.36
AR1522	MENDOZA	07.56
AU2422	MENDOZA	13.08
AR1532	MENDOZA	14.24
AU2426	MENDOZA	18.04
AR1552	MENDOZA	18.56
AR1234	MONTEVIDEO	12.20
AR1264	MONTEVIDEO	17.05
AR1254	MONTEVIDEO	17.25
AR1274	MONTEVIDEO	20.44
AR1268	P. DEL ESTE	20.16
AR1278	P. DEL ESTE	21.25
AU2866	NEUQUEN	14.48
AU2868	NEUQUEN	19.00
AU2554	POSADAS	08.45
AU2558	POSADAS	18.32
AU2546	RESISTENCIA	19.52
AR1688	R. GALLEGOS	23.45
AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AR1626	RIO GRANDE	15.25
AU2306	ROSARIO	13.20
AR1716	ROSARIO	16.10
AR1718	ROSARIO	20.32
AR1556	SALTA	13.44
AR1576	SALTA	19.08
AU2924	SAN JUAN	12.08
AU2916	SAN JUAN	17.50
AU2916	SAN LUIS	17.50
AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AU2874	SANTA ROSA	14.20
AU2376	SANTA FE	17.10
AU2378	SANTA FE	18.40
AU2946	S. DEL ESTERO	17.50
AR1636	TRELEW	07.16
AR1646	TRELEW	13.36
AR1638	TRELEW	19.16
AR1544	TUCUMAN	11.35
AR1564	TUCUMAN	15.10
AR1574	TUCUMAN	18.48
AR1606	USHUAIA	05.45
AR1646	USHUAIA	13.36
AR1662	V. GESELL	18.00

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30
AU2803	BAHIA BLANCA	22.34
AR1605	BARILOCHE	14.17
AR1615	BARILOCHE	16.07
AR1645	BARILOCHE	22.12
AU2946	CATAMARCA	22.37
AR1697	C. RIVADAVIA	22.45
AR1501	CORDOBA	10.19
AU2405	CORDOBA	14.55
AR1551	CORDOBA	16.55
AU2431	CORDOBA	17.55
AU2415	CORDOBA	18.55
AU2407	CORDOBA	19.55
AU2419	CORDOBA	20.55
AR1581	CORDOBA	22.23
AU2417	CORDOBA	23.23
AU2554	CORRIENTES	13.12
AU2563	CORRIENTES	18.20
AU2885	CHAPELCO	16.00
AU2891	ESQUEL	13.55
AU2583	FORMOSA	14.00
AR1715	IGUAZU	14.45
AR1725	IGUAZU	16.17
AR1735	IGUAZU	18.09
AR1745	IGUAZU	19.40
AU2933	JUJUY	00.18
AR1539	LA RIOJA	22.42
AR1671	M. DEL PLATA	14.46
AU2829	M. DEL PLATA	15.22
AU2831	M. DEL PLATA	17.02
AR1641	M. DEL PLATA	19.00
AU2833	M. DEL PLATA	20.30
AU2841	M. DEL PLATA	21.46
AR1523	MENDOZA	11.46
AU2423	MENDOZA	16.58
AR1533	MENDOZA	16.05
AU2427	MENDOZA	21.54
AR1553	MENDOZA	22.46
AR1285	MONTEVIDEO	12.55
AR1245	MONTEVIDEO	16.39
AR1255	MONTEVIDEO	19.20
AR1275	MONTEVIDEO	22.39
AR1269	P. DEL ESTE	22.27
AR1279	P. DEL ESTE	23.36
AU2867	NEUQUEN	18.43
AU2869	NEUQUEN	22.55
AU2554	POSADAS	13.12
AU2559	POSADAS	22.52
AU2547	RESISTENCIA	23.02
AR1689	R. GALLEGOS	06.30
AR1606	R. GALLEGOS	14.20
AR1626	R. GALLEGOS	23.42
AR1678	RIO GRANDE	19.22
AU2307	ROSARIO	16.00
AR1717	ROSARIO	18.15
AR1719	ROSARIO	22.37
AR1557	SALTA	18.24
AR1577	SALTA	23.48
AU2924	SAN JUAN	16.58
AU2916	SAN JUAN	22.15
AU2916	SAN LUIS	22.15
AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AU2875	SANTA ROSA	17.00
AU2377	SANTA FE	20.05
AU2379	SANTA FE	20.55
AU2946	S. DEL ESTERO	22.37
AR1637	TRELEW	11.31
AR1639	TRELEW	23.31
AR1545	TUCUMAN	15.35
AR1565	TUCUMAN	19.10
AR1575	TUCUMAN	22.48
AR1606	USHUAIA	14.20
AR1647	USHUAIA	22.11
AR1663	V. GESELL	20.15

"Un gol de media cancha"

"Más allá de que esto sea discutido, para nosotros esto es un gol de media cancha. Teníamos una máquina 486 que andaba a pedales. Ahora ya estamos conectados a Internet y pronto vamos a tener nuestra página." El ingeniero agrónomo Gustavo Bitar Tacchi habla eufórico en medio del cambio. Se refiere al beneficio, que como cada entidad de La Carlota, el INTA local recibe del Programa Argentina Internet para Todos. Se trata, en su caso, de una computadora y la línea 0610 de costo mínimo para comunicarse vía Internet e Intranet.

Esas dos opciones que los usuarios de la ciberciudad tendrán cuando las cincuenta computadoras estén conectadas a la red significan la posibilidad de navegar a través de toda la red en busca de información agropecuaria, o la comunicación que La Carlota tendrá dentro de sus propios límites. "Planeamos confeccionar una página de acceso directo –dice Bitar–. Hasta el momento los asesores de los productores nos dicen que es muy engorrosa la navegación y que la mayoría se pierde, con lo cual pierden también mucho tiempo. Si les seleccionamos la información que necesitan y les damos un acceso directo a nuestra página, entonces va a ser de una utilidad increíble."

Para Bitar, que habla desde una oficina en donde trabaja prácticamente sólo para toda la región, la tarea cibernética en el agro será más fácil, porque es más fácil la transferencia de tecnologías a grupos. Según las experiencias que conoce, existe siempre un pequeño grupo que llama "los tempraneros", aquellos que adoptan la nueva tecnología antes que el resto. Luego, otro grupo donde están lo que denomina "innovadores", y a la cola, una masa de "tardíos". El nuevo servicio significará para los productores el acceso por ejemplo a los resúmenes de la Secretaría de Agricultura, que por ahora llegan "con tres meses de retraso", y a un pronóstico del tiempo realizado especialmente para la zona de influencia de La Carlota.

LA PRIMERA CIBERCIUDAD DEL PAIS SE PREPAR

La Carlota ya

Un proyecto oficial la convirtió en ciberciudad. Cuando todo esté listo –las cincuenta computadoras instaladas y habilitadas para ingresar a Internet–, Carlos Menem vendrá a darles su bendición. Mientras, el pueblo especula con el futuro cibernético, los policías se divierten bajando programas de identikits y los chicos sueñan con la fama que les da ser parte de un experimento.

Por Cristian Alarcón
Desde La Carlota, Córdoba

Hay un kiosco. Hay un banco de plaza junto a la vidriera. Hay un grupo variopinto de pibes que matan la siesta a bromas. Por una avenida demasiado ancha corre tanto frío como el que escupe el viento sobre la pampa. El menor de los chicos tiene dieciocho, el mayor no pasa los veintiuno. Todos andan en bicicleta y nunca navegaron por Internet. Aunque tienen la sensación de que algo está pasando, no pueden precisar lo que vendrá después de la última gran noticia: el pueblo será la primera ciberciudad de la Argentina. Apenas confirman que el forastero escribirá sobre este lugar donde pretende instalarse la cibernética, un morocho de profundo acento cordobés, grita por sobre el parloteo de los demás: "¡Poné bien claro que La Carlota es una máquina, es una máquina!". La notoriedad llegó sin aviso, como si hubiesen sacado un extraño Loto que consiste en 50 computadoras y acceso casi gratuito a la red de redes, con un nodo propio. La ciudad más antigua después de la capital cordobesa, a 200 años de sus comienzos conquistadores vuelve a estar en la mira. Y les resulta incómodo. Esto no es ciencia ficción, estos son los carlotanos frente a las más moderna y virtual de las máquinas.

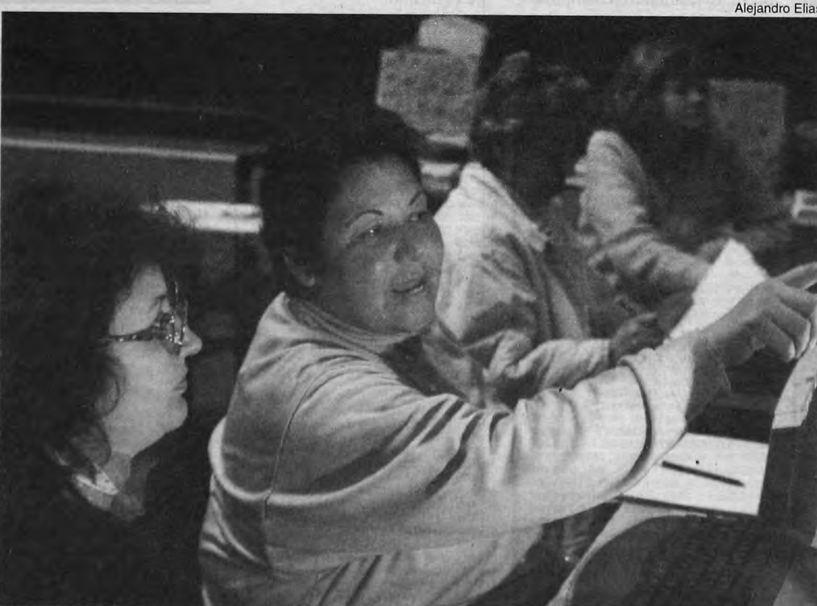
Calculan que dentro de un mes Carlos Menem llegará a visitar a los 15 mil habitantes de La Carlota. Personalmente va a lanzar el proyecto creado a través de un decreto, el Plan Argentina Internet Para Todos, idea de su secretario de Comunicaciones, el flamante candidato a gobernador por Córdoba Germán Kammerath. Nadie ignora en el ciberpueblo que la esposa del secretario, Luz Capdevilla, hija de una familia carlotana de ancestros y actualidad conservadora, es motor de ese amor por el sur cordobés. El proyecto de Kammerath incluye a otras ciudades pequeñas del interior, como Marcos Juárez. Pero la preferida será siempre La Carlota. Allí también tiene a su delfín al frente del proyecto cibernético, y virtual candidato a intendente de La Carlota, Javier Pretto.

El primer lugar donde los técnicos del gobierno desembarcaron con su equipaje tecnológico fue la comisaría del pueblo. Y a la mitad de los azules la fiebre ya los ha tomado. La oficina donde quedó puesta la computadora que les tocó en la repartija, parece, por lo importante, la del comisario. Esta semana establecieron contacto con alguien al otro lado del océano, alguien con una minicámara como la de ellos. Se vio borroneado y no hablaron mucho, igual festejaron la primera teleconferencia. "Lo que ya pudimos es bajar un programa que encontramos en la página de la policía de Casilda", cuenta el más informático de todos, el segundo, Luis Zárate. El programa divierte: a cualquier cara se le pone barba, lentes, se le agranda la nariz o se le achican las orejas. Juegan a confeccionar identikits. Rescataron otro con cien modelos de autos, a los que les cambian los colores, les dan velocidad. En su oficina el jefe, Ramón Torres, de corbata azul francia sobre camisa a cuadros, dice que por la red van a divulgar los rostros de los buscados. En la mesa de entrada un suboficial redacta un certificado de antecedentes en una vieja 286. "Ya no hacemos nada a máquina", se enorgullece Torres, más allá de la Olivetti. La velocidad de lo tecnológico los cautivó.

Uno de los policías ceba mate. Un inspector compara a los efectivos del pueblo con la Bonaerense. "Acá no vas a ver ni coimas ni excesos", presume. Al despacho llega un hombre con un handi. Es periodista, el movilero de una de las radios locales. Quiere entrevistar a los visitantes en la cocina. El conductor pide reflexiones sobre el futuro. Esto es la aventura telemática en el reino carlotano. Por la radio las noticias de la semana indican que el pueblo no escapa a los avatares argentinos. Esta semana le sacaron la colecta de las fiestas patronales de la Virgen de la Merced al cura de la capilla; y le robaron dos chalecos, una montura y un par de botas de carpincho al dueño de la talabartería. Habitar una ciberciudad significará "la" conexión permanente,


Los policías están entre los más entusiastas del pueblo: ya bajan programas para hacer identikits.

Alejandro Elias


Para las maestras fue un regalo inesperado: la computadora anterior la consiguieron en un concurso.

Alejandro Elias



LA PRIMERA CIBERCIUDAD DEL PAIS SE PREPARA EN EL SUR DE CORDOBA

La Carlota ya espía el futuro

Un proyecto oficial la convirtió en ciberciudad. Cuando todo esté listo –las cincuenta computadoras instaladas y habilitadas para ingresar a Internet–, Carlos Menem vendrá a darles su bendición. Mientras, el pueblo especula con el futuro cibernético, los policías se divierten bajando programas de identikits y los chicos sueñan con la fama que les da ser parte de un experimento.

Por Cristian Alarcón
Desde La Carlota, Córdoba

Hay un kiosco. Hay un banco de plaza junto a la vidriera. Hay un grupo variopinto de pibes que matan la siesta a bromas. Por una avenida demasiado ancha corre tanto frío como el que escupe el viento sobre la pampa. El menor de los chicos tiene dieciocho, el mayor no pasa los veintiuno. Todos andan en bicicleta y nunca navegaron por Internet. Aunque tienen la sensación de que algo está pasando, no pueden precisar lo que vendrá después de la última gran noticia: el pueblo será la primera ciberciudad de la Argentina. Apenas confirman que el forastero escribirá sobre este lugar donde pretende instalarse la cibernética, un morocho de profundo acento cordobés, grita por sobre el parloteo de los demás: "¡Poné bien claro que La Carlota es una máquina, es una máquina!". La notoriedad llegó sin aviso, como si hubiesen sacado un extraño Loto que consiste en 50 computadoras y acceso casi gratuito a la red de redes, con un nodo propio. La ciudad más antigua después de la capital cordobesa, a 200 años de sus comienzos conquistadores vuelve a estar en la mira. Y les resulta incómodo. Esto no es ciencia ficción, estos son los carlotanos frente a las más moderna y virtual de las máquinas.

Calculan que dentro de un mes Carlos Menem llegará a visitar a los 15 mil habitantes de La Carlota. Personalmente va a lanzar el proyecto creado a través de un decreto, el Plan Argentina Internet Para Todos, idea de su secretario de Comunicaciones, el flamante candidato a gobernador por Córdoba Germán Kammerath. Nadie ignora en el ciberpueblo que la esposa del secretario, Luz Capdevilla, hija de una familia carlotana de ancestros y actualidad conservadora, es motor de ese amor por el sur cordobés. El proyecto de Kammerath incluye a otras ciudades pequeñas del interior, como Marcos Juárez. Pero la preferida será siempre La Carlota. Allí también tiene a su delfín al frente del proyecto cibernético, y virtual candidato a intendente de La Carlota, Javier Pretto.

El primer lugar donde los técnicos del gobierno desembarcaron con su equipaje tecnológico fue la comisaría del pueblo. Y a la mitad de los azules la fiebre ya los ha tomado. La oficina donde quedó puesta la computadora que les tocó en la repartija, parece, por lo importante, la del comisario. Esta semana establecieron contacto con alguien al otro lado del océano, alguien con una minicámara como la de ellos. Se vio borroneado y no hablaron mucho, igual festejaron la primera teleconferencia. "Lo que ya pudimos es bajar un programa que encontramos en la página de la policía de Casilda", cuenta el más informático de todos, el segundo, Luis Zárate. El programa divierte: a cualquier cara se le pone barba, lentes, se le agranda la nariz o se le achican las orejas. Juegan a confeccionar identikits. Rescataron otro con cien modelos de autos, a los que les cambian los colores, les dan velocidad. En su oficina el jefe, Ramón Torres, de corbata azul francia sobre camisa a cuadros, dice que por la red van a divulgar los rostros de los buscados. En la mesa de entrada un suboficial redacta un certificado de antecedentes en una vieja 286. "Ya no hacemos nada a máquina", se enorgullece Torres, más allá de la Olivetti. La velocidad de lo tecnológico los cautivó.

Uno de los policías ceba mate. Un inspector compara a los efectivos del pueblo con la Bonaerense. "Acá no vas a ver ni coimas ni excesos", presume. Al despacho llega un hombre con un handi. Es periodista, el movilero de una de las radios locales. Quiere entrevistar a los visitantes en la cocina. El conductor pide reflexiones sobre el futuro. Esto es la aventura telemática en el reino carlotano. Por la radio las noticias de la semana indican que el pueblo no escapa a los avatares argentinos. Estasemana le sacaron la colecta de las fiestas patronales de la Virgen de la Merced al cura de la capilla; y le robaron dos chalecos, una montura y un par de botas de carpincho al dueño de la talabartería. Habitar una ciberciudad significará "la" conexión permanente, y por ejemplo la poli podrá poner en Intranet –una red sólo para La Carlota– las caras de los buscados. Por el planteo ciber ya están diseñados los formularios para certificados de domicilio, antecedentes, pago de impuestos, pedidos de turnos al hospital, el mismo hospital donde según los médicos no hay novalginas.

El supermarket

–¿Qué es para usted la ciberciudad?

–Para mí es como un supermercado nuevo.

Dice Isabel López, 60, ex profesora de letras para quien esto es "una simple novedad". Está sentada en el bar Marconi, centro neurálgico de La Carlota. Recién terminó el ensayo del coro. Hay como una docena que deja pasar la entrada de la noche del jueves. Afuera hay temporal. Isabel está jubilada y dice que quizá por eso no piensa lanzarse a la navegación digital. Le basta con ver a sus nietas frente a la pantalla cliquear la ventana correcta. En la silla de enfrente un tenor tira otra piedra: "Esto es un show loco y tonto que desprecia la mentalidad de la gente". El cantante es un productor agropecuario de antepasados conservadores y actualidad frepasista. Se llama Raúl Ríos Centeno, le dicen el Gringo. Insiste: La Carlota ya tenía Internet. Con su socio en Bruselas hace más de un año que se cartean electrónicamente. Ríos paga dieciocho pesos por mes para entrar al nodo que una cooperativa de Santa Eufemia, un pueblo vecino, se agenció antes que la flamante ciberciudad. En iguales condiciones usan e-mail o navegan otros cien usuarios. La ciberciudad, si existe tal urbe posmoderna en el sudoeste de la provincia de Córdoba, parece haber empezado a construirse sola. Y recibir ahora una especie de inyección de efedrina.

Autos: ***Los policías rescataron un programa de Internet con cien modelos de autos, a los que les cambian los colores y les dan velocidad.***

Pero el escepticismo vuela junto a sentires más auspiciosos. A su lado hay un gringo de verdad. Tiene esa calvicie tan típica del beato, vino a los quince, se llama Piero Castelverti. Es fan, nunca abandonó la militancia en la Asociación Italiana. Además de este coro donde entonan madrigales es miembro de uno donde el repertorio está lleno de canzonetas. La frutilla de la torta tana es la próxima página que tendrán en Internet. "Ahí vamos a poner horarios, los encuentros que tenemos, todo un adelanto", se entusiasma. Frente a él la contraalto Marisol Giménez intenta explicar por qué la ciberciudad es progreso: "Vamos a estar más en contacto con lo que pasa en el mundo, para no estar descolgados", explica y muestra el repertorio de canciones que este sábado van a hacer en un pueblo cercano. Es a 260 kilómetros. "Piero, no te olvidés la petaca whiskera", le dicen. El micro no tiene calefacción, la escarcha acecha.

Libros y red

En la Biblioteca Popular de La Carlota conviven pacíficamente los tiempos. La quietud de la historia se muestra en un pequeño museo: un poncho de Horacio Quiroga, la colección de cerraduras de una estancia, tres huesos de saurio y utensilios de los comienzos de la Campaña al Desierto. Mientras tanto, la velocidad de la historia intenta acomodarse entre los daguerrotipos y fotos de medio centenar de intendentes. Cinco computadoras han sido instaladas pared de por medio por los técnicos de la Secretaría de Comunicaciones. La biblioteca es el centro tecnológico que aún no funciona. Pronto van a tirar dos paredes para darle paso a la diosa nueva y el museo irá a otra parte. La Carlota tiene experiencia en límites, nació como asentamiento de frontera. En 1797 era sólo un fuerte en medio de la pampa, hasta aquí cerca hostigaban los ranqueles. MirtaMarconeto es una de las bibliotecarias de la tarde, internauta oficial hace ya dos años. "Con esto cruzás todas las fronteras, si tenés ganas", dice. Por experiencia sabe que el objetivo de las búsquedas es la actualidad: los sin tierra o la realidad chiapaneca. "Ahora ya no va a salir seis pesos, sino centavos la hora, pero no podemos hacer futurología con esto. Claro que no me preocupa si van a usarla mucho, porque libros nosotros tenemos".

Las maestras de la escuela especial están fascinadas. Son de las pioneras tecnológicas. La escuela especial tuvo una computadora hace ocho años, una Atari. La ganaron en un concurso, juntando como condenadas esos papelitos del horóscopo Bazooka. El año pasado se actualizaron, esa vez por acumular envolturas de Bon o Bon. Las tres máquinas que llegaron ahora con la ciberciudad les dan la sensación de haber cruzado una frontera, primero por el regalo inesperado, luego porque son de las pocas que usan con cierta frecuencia Internet y piensan aumentar las horas de navegación. Tuvieron teléfono, no pudieron pagar el abono. Duró poco. María Esther imagina las teleconferencias y bromean sobre los contactos y la forma de burlar altura y talante frente a la cámara. Imaginan la navegación futura con sofisticación. Como ejemplo de lo contrario, el médico cuenta la anécdota que le parece más indicada. La de aquel productor que fue al locutorio local a enviar un fax. Cuando el papel cruzó la máquina, preguntó:

–¿Ya está?

–Sí –le contestaron.

–¿Y cuando llega? –quiso saber.

–¿Qué cosa? –lo miró la telefonista.

–La carta –respondió, consternado en la ciudad cibernética.

"Un gol de media cancha"

"Más allá de que esto sea discutido, para nosotros esto es un gol de media cancha. Teníamos una máquina 486 que andaba a pedales. Ahora ya estamos conectados a Internet y pronto vamos a tener nuestra página." El ingeniero agrónomo Gustavo Bitar Tacchi habla eufórico en medio del cambio. Se refiere al beneficio, que como cada entidad de La Carlota, el INTA local recibe del Programa Argentina Internet para Todos. Se trata, en su caso, de una computadora y la línea 0610 de costo mínimo para comunicarse vía Internet e Intranet.

Esas dos opciones que los usuarios de la ciberciudad tendrán cuando las cincuenta computadoras estén conectadas a la red significan la posibilidad de navegar a través de toda la red en busca de información agropecuaria, o la comunicación que La Carlota tendrá dentro de sus propios límites. "Planeamos confeccionar una página de acceso directo –dice Bitar–. Hasta el momento los asesores de los productores nos dicen que es muy engorrosa la navegación y que la mayoría se pierde, con lo cual pierden también mucho tiempo. Si les seleccionamos la información que necesitan y les damos un acceso directo a nuestra página, entonces va a ser de una utilidad increíble."

Para Bitar, que habla desde una oficina en donde trabaja prácticamente sólo para toda la región, la tarea cibernética en el agro será más fácil, porque es más fácil la transferencia de tecnologías a grupos. Según las experiencias que conoce, existe siempre un pequeño grupo que llama "los tempraneros", aquellos que adoptan la nueva tecnología antes que el resto. Luego, otro grupo donde están lo que denomina "innovadores", y a la cola, una masa de "tardíos". El nuevo servicio significará para los productores el acceso por ejemplo a los resúmenes de la Secretaría de Agricultura, que por ahora llegan "con tres meses de retraso", y a un pronóstico del tiempo realizado especialmente para la zona de influencia de La Carlota.

Las PC muertas de Angeloz

El proyecto ciberciudad dispuso de tres o cinco computadoras por escuela y una por cada entidad. En el Colegio Nacional, junto a las que aún no funcionan porque no tienen línea, hay una fila de máquinas muertas que heredaron de la gestión Angeloz. Son las que distribuyó lo que se denominó el Prointec, un programa donde la tecnología, como no podía ser de otra manera, la puso IBM. Nunca se capacitó a los docentes, el tiempo pasa, y las máquinas envejecen. Ahora, en el Nacional los pibes miran por la ventana del salón de informática, quieren ver las nuevas, quieren saber si sirven. A la vuelta, en la escuela técnica, los alumnos que tienen traza de niños, empuñan las soldadoras y hacen saltar estrellas de fuego construyendo una casilla que piensan vender. El gabinete de computación está en el medio de los galpones que parecen una industria de comienzos de la era. Un profesor de dibujo técnico da clases a los chicos. Raúl, de 14, dibuja una casa con el mouse. El último de la fila dice que "la ciberciudad es para competir con otras ciudades". El maestro de taller Norberto Gadea sostiene: "No nos podemos negar a la tecnología pero era importante preguntar qué necesitábamos realmente".

Alejandro Elias



Los policías están entre los más entusiastas del pueblo: ya bajan programas para hacer identikits.

Alejandro Elias



Alejandro Elias



Para las maestras fue un regalo inesperado: la computadora anterior la consiguieron en un concurso.

Alejandro Elias


Alejandro Elias


Alejandro Elias

Las PC muertas de Angeloz

El proyecto ciberciudad dispuso de tres o cinco computadoras por escuela y una por cada entidad. En el Colegio Nacional, junto a las que aún no funcionan porque no tienen línea, hay una fila de máquinas muertas que heredaron de la gestión Angeloz. Son las que distribuyó lo que se denominó el Prointec, un programa donde la tecnología, como no podía ser de otra manera, la puso IBM. Nunca se capacitó a los docentes, el tiempo pasa, y las máquinas envejecen. Ahora, en el Nacional los pibes miran por la ventana del salón de informática, quieren ver las nuevas, quieren saber si sirven. A la vuelta, en la escuela técnica, los alumnos que tienen traza de niños, empuñan las soldadoras y hacen saltar estrellas de fuego construyendo una casilla que piensan vender. El gabinete de computación está en el medio de los galpones que parecen una industria de comienzos de la era. Un profesor de dibujo técnico da clases a los chicos. Raúl, de 14, dibuja una casa con el mouse. El último de la fila dice que "la ciberciudad es para competir con otras ciudades". El maestro de taller Norberto Gadea sostiene: "No nos podemos negar a la tecnología pero era importante preguntar qué necesitábamos realmente".

A EN EL SUR DE CORDOBA

espía el futuro

y por ejemplo la poli podrá poner en Intranet –una red sólo para La Carlota– las caras de los buscados. Por el planteo ciber ya están diseñados los formularios para certificados de domicilio, antecedentes, pago de impuestos, pedidos de turnos al hospital, el mismo hospital donde según los médicos no hay novalginas.

El supermarket

–¿Qué es para usted la ciberciudad?

–Para mí es como un supermercado nuevo.

Dice Isabel López, 60, ex profesora de letras para quien esto es "una simple novedad". Está sentada en el bar Marconi, centro neurálgico de La Carlota. Recién terminó el ensayo del coro. Hay como una docena que deja pasar la entrada de la noche del jueves. Afuera hay temporal. Isabel está jubilada y dice que quizá por eso no piensa lanzarse a la navegación digital. Le basta con ver a sus nietas frente a la pantalla cliquear la ventana correcta. En la silla de enfrente un tenor tira otra piedra: "Esto es un show loco y tonto que desprecia la mentalidad de la gente". El cantante es un productor agropecuario de antepasados conservadores y actualidad frepasista. Se llama Raúl Ríos Centeno, le dicen el Gringo. Insiste: La Carlota ya tenía Internet. Con su socio en Bruselas hace más de un año que se cartean electrónicamente. Ríos paga dieciocho pesos por mes para entrar al nodo que una cooperativa de Santa Eufemia, un pueblo vecino, se agenció antes que la flamante ciberciudad. En iguales condiciones usan e-mail o navegan otros cien usuarios. La ciberciudad, si existe tal urbe posmoderna en el sudoeste de la provincia de Córdoba, parece haber empezado a construirse sola. Y recibir ahora una especie de inyección de efedrina.

Autos: *Los policías rescataron un programa de Internet con cien modelos de autos, a los que les cambian los colores y les dan velocidad.*

Pero el escepticismo vuela junto a sentires más auspiciosos. A su lado hay un gringo de verdad. Tiene esa calvicie tan típica del beato, vino a los quince, se llama Piero Castelverti. Es fan, nunca abandonó la militancia en la Asociación Italiana. Además de este coro donde entonan madrigales es miembro de uno donde el repertorio está lleno de canzonetas. La frutilla de la torta tana es la próxima página que tendrán en Internet. "Ahí vamos a poner horarios, los encuentros que tenemos, todo un adelanto", se entusiasma. Frente a él la contraalto Marisol Gimémez intenta explicar por qué la ciberciudad es progreso: "Vamos a estar más en contacto con lo que pasa en el mundo, para no estar descolgados", explica y muestra el repertorio de canciones que este sábado van a hacer en un pueblo cercano. Es a 260 kilómetros. "Piero, no te olvidés la petaca whiskera", le dicen. El micro no tiene calefacción, la escarcha acecha.

Libros y red

En la Biblioteca Pòpular de La Carlota conviven pacíficamente los tiempos. La quietud de la historia se muestra en un pequeño museo: un poncho de Horacio Quiroga, la colección de cerraduras de una estancia, tres huesos de saurio y utensilios de los comienzos de la Campaña al Desierto. Mientras tanto, la velocidad de la historia intenta acomodarse entre los daguerrotipos y fotos de medio centenar de intendentes. Cinco computadoras han sido instaladas pared de por medio por los técnicos de la Secretaría de Comunicaciones. La biblioteca es el centro tecnológico que aún no funciona. Pronto van a tirar dos paredes para darle paso a la diosa nueva y el museo irá a otra parte. La Carlota tiene experiencia en límites, nació como asentamiento de frontera. En 1797 era sólo un fuerte en medio de la pampa, hasta aquí cerca hostigaban los ranqueles. MirtaMarconeto es una de las bibliotecarias de la tarde, internauta oficial hace ya dos años. "Con esto cruzás todas las fronteras, si tenés ganas", dice. Por experiencia sabe que el objetivo de las búsquedas es la actualidad: los sin tierra o la realidad chiapaneca. "Ahora ya no va a salir seis pesos, sino centavos la hora, pero no podemos hacer futurología con esto. Claro que no me preocupa si van a usarla mucho, porque libros nosotros tenemos".

Las maestras de la escuela especial están fascinadas. Son de las pioneras tecnológicas. La escuela especial tuvo una computadora hace ocho años, una Atari. La ganaron en un concurso, juntando como condenadas esos papelitos del horóscopo Bazooka. El año pasado se actualizaron, esa vez por acumular envolturas de Bon o Bon. Las tres máquinas que llegaron ahora con la ciberciudad les dan la sensación de haber cruzado una frontera, primero por el regalo inesperado, luego porque son de las pocas que usan con cierta frecuencia Internet y piensan aumentar las horas de navegación. Tuvieron teléfono, no pudieron pagar el abono. Duró poco. María Esther imagina las teleconferencias y bromean sobre los contactos y la forma de burlar altura y talante frente a la cámara. Imaginan la navegación futura con sofisticación. Como ejemplo de lo contrario, el médico cuenta la anécdota que le parece más indicada. La de aquel productor que fue al locutorio local a enviar un fax. Cuando el papel cruzó la máquina, preguntó:

–¿Ya está?

–Sí –le contestaron.

–¿Y cuando llega? –quiso saber.

–¿Qué cosa? –lo miró la telefonista.

–La carta –respondió, consternado en la ciudad cibernética.

Por Andrés Osojnik

Carlos Fuentes cuenta que se levanta todos los días a las cinco de la mañana y que escribe metódicamente de 6 a 12. Así ha producido los trabajos que lo convirtieron en uno de los escritores latinoamericanos contemporáneos más lúcidos. Después del mediodía, dice, se dedica a lo otro: el análisis sobre los fenómenos políticos y sociales de fin de siglo. Fuentes se apasiona sobre todo con unos de esos hechos: el crecimiento de las organizaciones de la sociedad civil –el llamado tercer sector–, tema del que se volvió un impulsor entusiasta. Para eso estuvo la semana pasada en Buenos Aires, donde participó del IV Encuentro Iberoamericano del Tercer Sector. Y sobre eso habló con este diario: sobre la solidaridad entre la gente como la única manera de resistir el avance de la globalización.



"El fin de la historia del que hablaba Fukuyama se acabó. Estamos de nuevo en una era de conflicto."

ENTREVISTA CON EL ESCRITOR MEXICANO CARLOS FUENTES

"La gente debe organizarse para revelar sus problemas ocultos"

Llegado al país para un encuentro sobre ONGs, Carlos Fuentes dialogó con **Página/12** sobre la gente, las posibilidades de su organización, la globalización y el futuro de América latina.

–Hubo más de un sorprendido esta semana: Carlos Fuentes está en Buenos Aires pero no en relación a la literatura sino promocionando las asociaciones intermedias.

–Siempre he estado interesado en el tercer sector. Desde 1968, cuando fui testigo de la rebelión estudiantil en París, la caída del socialismo con rostro humano en Praga y la matanza de Tlatelolco en México. Tres eventos en los que la sociedad civil estaba supliendo las deficiencias tanto del autoritarismo estatal como del libertinaje del mercado.

–¿Qué pasa con la sociedad civil treinta años después?

–Se ha consolidado una economía del mercado sin cortapisas y se ha puesto toda la confianza en la mano invisible de la que hablaba Smith: una globalización que conduce a un aplazamiento de problemas sociales fundamentales. Una serie de desastres que en el caso de América latina podrían pronosticar un estallido muy grave. Este aplazamiento de los marginados puede crear una grave desilusión con regímenes democráticos aún frágiles, como son los nuestros, y provocar un regreso a un autoritarismo capitalista, que quizá no esté mal visto por Estados Unidos.

–¿No es una realidad ya el autoritarismo capitalista en estos países?

–No creo que aún estemos en eso. Aún hay muchas teclas que se pueden tocar en el piano democrático latinoamericano. Y para reforzarlo es muy importante que la gente se organice para orientar tanto al Estado como a la empresa privada para revelar sus problemas ocultos, que no aparecen en las agendas oficiales. A veces ni siquiera hacerlos públicos, sino practicarlos en los barrios, de casa en casa.

–El crecimiento del tercer sector se produce porque el Estado se retira de sus funciones sociales. ¿Está bien que la gente se haga cargo de esos problemas? ¿O habría que exigirle al Estado que cumpla con esas funciones?

–Por supuesto que hay funciones propias del Estado que no puede cumplir ni el tercer sector ni la empresa privada. Y también debemos tener una empresa que se debe dar cuenta de que sin consumidores sanos y educados no hay futuro en América latina. La empresa no puede vivir simplemente de la especulación financiera, tiene que vivir a partir de sus consumidores.

–Antes se hablaba de ciudadanos o del pueblo, ahora de consumidores.

–Sí, es cierto. Pero yo lo uso para que me entiendan los empresarios.

–¿Por qué las empresas destinan cada vez más recursos a ayuda social?

–Porque se están dando cuenta de que sin este puente entre el Estado y la iniciativa privada habrá antagonismos inútiles, posicionamientos ideológicos, y que en el medio va a quedar la mayoría de la gente con sus problemas. El tercer sector cumple con esa función de puente.

–¿Y cuánto hay de marketing social en lo que hacen las empresas?

–Yo no me puedo meter en la conciencia de un empresario, sólo como novelista lo podría hacer... Pero conociendo a muchas personas que participan en el sector social a partir de la empresa, lo hacen porque tienen una conciencia profunda de que su propio destino de capitalistas depende de la existencia de una ciudadanía activa, sin la cual vamos a acabar con un capitalismo puramente especulativo, hueco, que va a causar su propia muerte. Su harakiri, como se lo está haciendo en Rusia.

> **Marginados:** *"La globalización que aplaza los problemas sociales fundamentales en América latina podrían pronosticar un estallido muy grave".*

–Esto explicaría el hecho de que el crecimiento del tercer sector sea un fenómeno principalmente de los países centrales.

–Sí, esto se ha dado mucho en Estados Unidos. Hay un elemento de autopreservación y de autointerés, sin duda.

–Hasta Rockefeller destina montos impresionantes a temas sociales.

–Carnegie era un explotador siniestro de los mineros, un negrero. Pero ahora la Carnegie Foundation goza del mayor prestigio. Ninguna fortuna tiene un origen muy limpio. Basta leer a Balzac para darse cuenta...

–¿Y cómo se explica lo que ocurre aquí: las empresas, por un lado, se ocupan de los problemas sociales y, por otro, desprotegen a sus propios trabajadores, con condiciones laborales cada vez peores?

–Aquí deben cumplir su función los sindicatos, a los que debemos considerar parte del tercer sector. Esto se basa además en leyes públicas, en leyes que debe sancionar el Estado y que debe hacer valer. En México, las relaciones de trabajo están pautadas a nivel constitucional.

–Aquí, los sindicatos están cada vez más desprestigiados y con escasa capacidad de acción. Y además, desde el Estado se sancionan leyes que empeoran la situación laboral.

–Si el Estado y la empresa se empeñan en crear una subclase de marginados están cavando su ruina. Están creando las posibilidades de una explosión social de descontento. Si la situación es ésa, le corresponde al tercer sector captar esa mano de obra marginada por el Estado y la empresa. Por ejemplo, en Estados Unidos, durante muchos años se culpó al trabajador migratorio, mexicano sobre todo, de crear desempleo.

–Acá se culpa a paraguayos y bolivianos.

–Eso es típico. Pero en un momento en que Estados Unidos tiene su nivel de desempleo más bajo, ya no se puede culpar al trabajador mexicano. Se dan cuenta de que el trabajador migratorio constituye un aporte para la economía. Mexicanos en Estados Unidos, turcos en Alemania, magrebíes en Francia, paraguayos en la Argentina: se está creando una tensión que incita a la xenofobia. Es necesario que los trabajadores migratorios creen un gran sindicato mundial capaz de defender sus derechos.

–¿El tercer sector debe captar la mano de obra desocupada?

–El tercer sector puede darle oportunidades a los viejos, a los desplazados de ciertas ocupaciones. Un trabajador de cierta industria desplazado por un avance tecnológico puede ser readiestrado o también puede ser ocupado por el tercer sector en una multitud de ocupaciones, en la salud, la educación, en la limpieza de las ciudades.

> **Migratorios:** *"Es necesario que los trabajadores migratorios creen un gran sindicato mundial capaz de defender sus derechos en todos los países".*

–Insisto, ¿esto no es la sociedad ocupando roles que son del Estado?

–Le corresponde al Estado y a la iniciativa privada promover empleo, pero la sociedad tiene la posibilidad de captar trabajo en organizaciones no gubernamentales. En Estados Unidos, las organizaciones no lucrativas contribuyen ya en más del 6 por ciento al PBI y proporcionan ocupación al 11 por ciento de la fuerza de trabajo. Las organizaciones del tercer sector ocupan más empleados que la industria automotriz.

–La gente participa en forma creciente en temas vinculados a la solidaridad. Mucho de lo que antes sería encauzado a la militancia política ahora se vuelca al trabajo solidario.

–La función crea al órgano: hay una función ausente que creó estas actividades. Está tan claro que hay terrenos que han quedado vacíos que hay una urgencia social para que estos terrenos no queden baldíos.

–¿Cómo se imagina el mundo en 20 años?

–Como están yendo las cosas, vamos a tener desastres en cadena. Así como se creó una utopía revolucionaria acerca de las posibilidades del comunismo, ahora se ha creado una contrautopía capitalista, según la cual todos los problemas los va a resolver el mercado. Si permitimos que esta lógica siga adelante vamos a crear ghettos mundiales, una pauperización mundial y el capitalismo, según predijo Marx, se va a enterrar a sí mismo.

–Después de la caída del Muro, se pretende instalar la idea de que, en términos de utopía, después del capitalismo no hay nada.

–Después del capitalismo hay todo. Hay un giro del triunfalismo de Thatcher y Reagan hacia el centroizquierda y la socialdemocracia, que ha sido claro en Francia, en Gran Bretaña, que hubiera sido en Estados Unidos si no se cruza la extrema derecha y le arma esta intriga a Clinton, que puede tener lugar en la Argentina con el triunfo de la Alianza, en Italia con el del Olivo. No hay pasividad dentro de la globalización. Hay una respuesta política con éxito, que está llegando al poder y está ofreciendo fórmulas nuevas. Estamos ante un giro importante para el siglo XXI, con fuerzas progresistas y regresivas: el fin de la historia del que hablaba Fukuyama se acabó. Estamos de nuevo en una era de conflicto.

ACCIONES ENCUBIERTAS CONTRA ALLENDE

La CIA en Chile

Un conjunto de documentos secretos fueron revelados por una fundación y prueban la extensa y cruel conspiración de 1970-1973.

Por Sergio Kiernan

La elección de Salvador Allende, en octubre de 1970, preocupó a la administración de Richard Nixon, que ordenó a la CIA entrar en acción de inmediato para evitar que asumiera el poder o para derrocarlo. La prensa de la época refleja claramente la obsesión de Washington con la posibilidad de que Chile se transformara en una Cuba "mucho mayor, más influyente y en el continente", como escribió la revista *Time*. Una colección de cables secretos liberados la semana pasada por el Archivo de Seguridad Nacional (ver recuadro) muestra la profundidad y energía del esfuerzo por subvertir al gobierno chileno.

El 8 de setiembre de 1970, el embajador norteamericano en Santiago, Edward Korry, explica a su gobierno que es difícil que haya un golpe ya que "las fuerzas armadas chilenas no tienen estómago para la violencia que puede ser resultado de su intervención". Korry sentía, en un cable del 11 de setiembre, "un olor a cementerio en Chile, el vapor de una democracia en descomposición. Apesta como apestaba Checoslovaquia en 1948 y es igualmente enfermante". El embajador no necesitó insistir demasiado para que su gobierno tomara medidas. Cuatro días después de su mensaje odoroso, el director de la CIA, Richard Helms, anotaba en un memo privado las conclusiones de una reunión con Nixon y su asesor de seguridad, Henry Kissinger. "Una chance en diez de salvar a Chile, pero vale la pena ... sin temer los riesgos ... dejar a la embajada afuera ... 10.000.000 de dólares para comenzar, más si es necesario ... trabajo full time, los mejores hombres que tengamos ... hacer gritar a la economía ... plan de acción en 48 horas."

Decisión: ***Apenas fue electo Allende, Nixon decidió destruirlo. Antes de que asumiera, en 1970, se presupuestaron diez millones para desestabilizarlo.***

Al día siguiente, reporta un memo de William Broe, director de la división Hemisferio Occidental de la Agencia, la decisión ya era oficial: "El presidente Nixon ha decidido que un gobierno de Allende no es aceptable para Estados Unidos. El presidente ordenó a la Agencia impedir que asuma el poder o desestabilizarlo. El presidente autorizó diez millones de dólares para este propósito. La Agencia no debe reportar a los departamentos de Estado o de Defensa. El director (de la CIA) se reunirá con Kissinger". La operación estaba en marcha y era secreta hasta para los ministerios que manejan las relaciones internacionales y la defensa.

Para octubre de 1970, las operaciones estaban concretándose. El día 11, la central de la CIA en Langley confirmaba a su oficina en Santiago que "las ametralladoras y municiones fueron enviadas por el canal habitual". Pero el hombre de la CIA en Santiago, Henry Heckscher, expresó dudas de que fuera posible impedir la asunción de Allende. En octubre 16, el "jefe de estación" en Chile recibió instrucciones más detalladas. "Es la política firme y establecida de esta administración que Allende debe ser derrocado por un golpe militar", dice el cable, que admite que no será posible realizar este objetivo antes del 24 de octubre. "Los esfuerzos continuarán más allá de esta fecha. Tenemos que generar la máxima presión y usar cualquier recurso apropiado. Es imperativo que ésta se implemente clandestinamente y con seguridad para que la mano americana quede oculta. Por favor envíe opciones presentes y futuras de propaganda, operaciones en negro, inteligencia y desinformación, contactos personales ..."

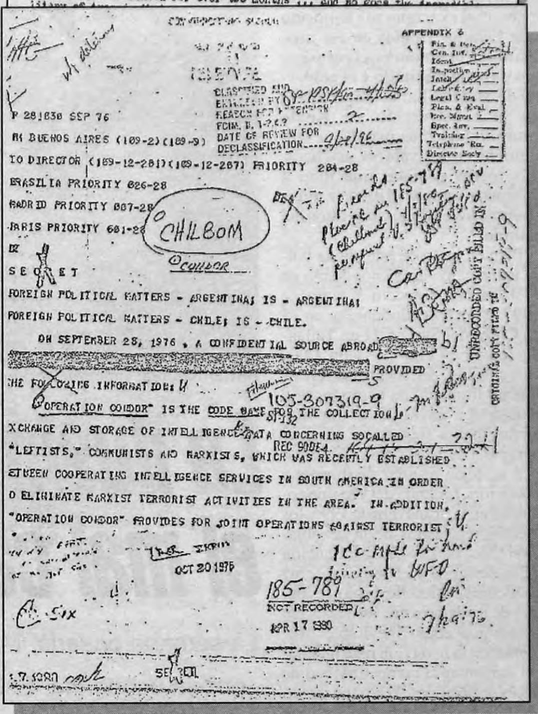
Los agentes norteamericanos vivieron con frustración su imposibilidad de espolear a los carabineros y militares chilenos a actuar para evitar que Allende asumiera la presidencia, debido a "su tradición de respeto a la Constitución". Para el 3 de noviembre, cuando el presidente recibía el bastón de mando, en la Casa Blanca se hablaba de "la mengua en el prestigio e intereses de EE.UU. en un área que tradicionalmente ha sido aceptada como nuestro patio trasero".

En 1973, los americanos lograron que las fuerzas armadas chilenas olvidaran sus tradiciones. La economía gritaba entre cacerolazos y huelgas financiadas con fondos secretos. El golpe fue el final de los problemas. Un documento especialmente cruel muestra la alegría de la inteligencia norteamericana ante el resultado. Es el cable de Patrick Ryan, teniente coronel de los marines y agregado naval en Valparaíso, que positivamente se divirtió como nunca en los días en que carabineros y militares secuestraban y mataban. Después de contar sus peripecias con retenes en las rutas y teléfonos que no funcionan, Ryan relata los últimos momentos de Allende. "El plan original era que el presidente fuera arrestado e incomunicado en su casa mientras se desarrollaba el golpe. Una demora permitió que Allende fuera alertado a las 7.30. Allende corrió al Palacio donde tuvo acceso a comunicaciones que le permitieron apelar a que los estudiantes y trabajadores defendieran el gobierno contra los militares." Era tarde, ya que la capital estaba estrictamente controlada y "cualquiera que no tuviera un pulóver del color correcto tenía una excelente chance de ser fusilado". A las 10.15, Allende quedó incomunicado cuando la fuerza aérea voló su antena con un cohete.

"Allende fue encontrado solo y muerto en su oficina. Se había suicidado poniendo su ametralladora bajo su quijada y apretando el gatillo. Sucio, pero eficiente. El arma estaba junto al cadáver. Tenía una plaquita de oro en la culata que decía 'Para mi buen amigo Salvador Allende, de Fidel Castro'. Obviamente, la Cuba comunista había enviado un arma de más a Chile." Así cierra su comunicado Ryan, que firma con el lema de los marines: Semper Fidelis.

La fuente de documentos

El Archivo de Seguridad Nacional es una fundación como mínimo curiosa: su objetivo es forzar al gobierno de EE.UU. a que desclasifique y entregue sus documentos secretos, para publicarlos y distribuirlos. El archivo es una colección de 105.000 documentos que se guardan en la Biblioteca Gelman de la Universidad George Washington. La institución fue fundada en 1985 por periodistas y estudiosos que habían reunido una considerable cantidad de documentos del gobierno y querían preservarlos. Con un presupuesto de 1.500.000 dólares, el archivo mantiene un equipo de bibliotecarios y una página de Internet (www.seas.gwu.edu). Pero su actividad más interesante es lograr que el Estado libere documentos que ni pensaba desclasificar. Para eso usa el Acta de Libertad de Información, que en espíritu es la sencillez misma: cada rama del gobierno nacional tiene la obligación de declarar qué es secreto y qué no, y de explicar por qué. El ciudadano que quiera saber algo llena un formulario y exige los documentos. Si la dependencia oficial se niega, un juez decide. Y en un país donde la Justicia funciona, los documentos aparecen, aunque no le guste al gobierno.



APPENDIX

NAVY SECTION
UNITED STATES MILITARY GROUP, CHILE
CASILLA 141-V
VALPARAISO, CHILE

1 October 1973

SITREP #2: VALPARAISO, CHILE

SITREP #1 dated 26 February 1973 reported "Chile is a revolution looking for a place to happen ... elastic of people's patience will snap with a bang!" Prediction became reality on 11 September. On that day of destiny for Chile, the Armed Forces and National Police, acting in close coordination, staged a coup de etat against President Allende's Marxist Government. Less than eight hours after the initiation of the coup, Allende was dead and a three year experiment in Marxism joined him in the grave. There are few mourners for Allende or Marxism visible in Chile today.

DEAD END STREET

The Armed Forces decision to forcefully remove the Allende Government from power was made with extreme reluctance and only after the deepest soul-searching by all concerned. Even to we sideline observers, it was obvious the Chilean military were extremely reluctant to destroy over 100 years of prideful tradition in support of their country's constitution without exhausting every other avenue of solution. Unfortunately there were no other avenues of solution. Chile was on a dead end street. Their rate of inflation was the worst in the history of the world, terrorists and weapons were being illegally introduced into Chile by the CUBANS for USE AGAINST CHILEANS, food resources were near total exhaustion, a nationwide transportation strike had paralyzed the country, numerous other professions were striking in sympathy with the transportation workers, the Armed Forces had been systematically infiltrated by saboteurs who carried not patriotism for Chile in their hearts, but rather fidelity to world Marxism, Chile's children had not been to school for over two months ...

APPENDIX 6

P 281830 SEP 76
FM BUENOS AIRES (189-2)(189-9)
TO DIRECTOR (189-12-281)(189-12-287) PRIORITY 284-28
BRASILIA PRIORITY 026-28
MADRID PRIORITY 007-28
PARIS PRIORITY 001-28
BT
SECRET
FOREIGN POLITICAL MATTERS - ARGENTINA; IS - ARGENTINA;
FOREIGN POLITICAL MATTERS - CHILE; IS - CHILE.
ON SEPTEMBER 28, 1976, A CONFIDENTIAL SOURCE ABROAD [redacted] PROVIDED THE FOLLOWING INFORMATION:
"OPERATION CONDOR" IS THE CODE NAME FOR THE COLLECTION, EXCHANGE AND STORAGE OF INTELLIGENCE DATA CONCERNING SOCALLED "LEFTISTS," COMMUNISTS AND MARXISTS, WHICH WAS RECENTLY ESTABLISHED BETWEEN COOPERATING INTELLIGENCE SERVICES IN SOUTH AMERICA IN ORDER TO ELIMINATE MARXIST TERRORIST ACTIVITIES IN THE AREA. IN ADDITION, "OPERATION CONDOR" PROVIDES FOR JOINT OPERATIONS AGAINST TERRORIST

CHILBOM
CONDOR
105-307319-9
REC 90DE4
OCT 20 1976
185-789
NOT RECORDED
APR 17 1980
UNRECORDED COPY FILED IN

Los documentos: arriba, el memo de Patrick Ryan, agregado naval.
El de abajo revela la Operación Cóndor en setiembre de 1976.

COMO SE DESCUBRIO LA COORDINACION REPRESIVA

El nacimiento del Cóndor

Por S.K.

Robert Scherrer es un agente federal de carrera. Con muchos años en el FBI, llegó a Buenos Aires en 1976, justo a tiempo para asistir al golpe y al estreno del terror de Estado. Representando al gobierno de Jimmy Carter, Scherrer se encontró haciendo una tarea poco esperable de un funcionario norteamericano en América latina: estudiando y denunciando abusos a los derechos humanos y operaciones secretas de represión.

Scherrer fue quien descubrió la verdad sobre el asesinato del ex canciller de Salvador Allende, Orlando Letelier, que murió junto a su secretaria en un atentado realizado nada menos que en Washington, el 21 de setiembre de 1976. El agente del FBI probó que la CIA estaba al tanto de que existía una operación oficial chilena, organizada por el servicio de inteligencia DINA, y que no hizo nada por impedir la muerte de un asilado en tierra norteamericana. También descubrió que ultraderechistas norteamericanos y cubanoamericanos habían llevado a cabo el asesinato.

Scherrer fue homenajeado en 1989 por su rol en descubrir la verdad. Hasta ahora, la historia oficial afirmaba que el agente había descubierto lo que llamó Operación Cóndor, la coordinación de acciones represivas entre las dictaduras del Cono Sur, en 1979. Pero los documentos recientemente liberados por EE.UU. prueban que Scherrer descubrió el complot en 1976. Un cable fechado el 28 de setiembre de ese año alerta al FBI de que "Operación Cóndor es el código para la recolección, intercambio y uso de inteligencia sobre así llamados izquierdistas, comunistas y marxistas, que fue recientemente establecido entre servicios de inteligencia de Sudámerica para eliminar las actividades terroristas marxistas en el área. Además, Operación Cóndor permite operaciones conjuntas contra terroristas en los países miembros."

El ya amarillento télex de la embajada norteamericana en la Argentina continúa detallando que "Chile es el centro de la operación y sus miembros incluyen Argentina, Bolivia, Paraguay y Uruguay". Scherrer explica que Brasil aceptó apenas aportar información y que el mayor entusiasmo corresponde a argentinos, chilenos y uruguayos. "Estas tres naciones ya realizaron operativos conjuntos, primariamente en la Argentina, contra blancos terroristas." El agente del FBI informa a sus superiores que el objetivo más secreto de Operación Cóndor es "la formación de grupos especiales de los países miembros que viajen a cualquier parte del mundo a países exteriores al acuerdo para llevar a cabo sanciones que incluyan asesinatos contra grupos terroristas de los países miembros. Por ejemplo, si una organización terrorista o partidaria de terroristas es localizada en Europa, un grupo de tareas de Operación Cóndor será enviado a vigilar. Luego, un segundo grupo será enviado a llevar a cabo las sanciones. Los grupos usarían documentos falsos de los países miembro y estarían compuestos de individuos de uno de los países miembro o de grupos mixtos de varias nacionalidades." Scherrer menciona a Portugal y Francia como países especialmente mencionados para operaciones.

En su párrafo final, el agente alerta a sus jefes sobre un peligro. "Si bien no hay información directa que indique que se planean sanciones dentro de Estados Unidos, no está fuera de lo posible que el reciente asesinato de Letelier en Washington pueda ser una acción de Cóndor."



Anwar Ibrahim, vicepremier depuesto, saluda a sus seguidores fuera de una mezquita. Mahatir lo acusó de homosexualidad.

La ilusión autárquica, o el mal camino de Malasia

La semana pasada, Malasia rompió con el "pensamiento único" y cerró la economía. Esta nota cuenta qué pasa y anticipa lo que va a ocurrir en el país donde empezó la nueva crisis mundial.

Por Alfredo Grieco y Bavio

Hoy es muy fácil olvidar que durante la última década y media el Sudeste Asiático fue el único centro de dinámica acumulación de capital en un capitalismo mundial más bien estancado. Todavía en 1996 las economías asiáticas combinadas (y excluyendo a Japón) no invirtieron menos de 914 mil millones de dólares, casi exactamente lo mismo que Estados Unidos en ese mismo año. Por entonces, el entusiasmo parecía ilimitado y el gobierno de Malasia había emprendido ya la construcción en Kuala Lumpur del más orgulloso monumento a los valores asiáticos, dos torres gemelas que iban a competir y ganar el primer puesto entre los edificios más altos del mundo.

Pero en junio de este año la bolsa había caído un 73 por ciento en Malasia con respecto a junio de 1997. Y un 89 en Indonesia, un 75 en Corea del Sur, un 71 en Tailandia, un 57 en Filipinas y un 47 en Hong Kong. El sueño del crecimiento ilimitado de la producción industrial a través de las importaciones había llegado a un final abrupto. Las causas de la crisis asiática se dejan resumir fácilmente a posteriori. La caída del yen que comenzó en la primavera de 1995, los efectos retardados de la devaluación china de 1994, la disminución de la demanda y el aumento feroz de la competencia llevaron a los países de la región a una respuesta tan paradójica como inevitable. Aumentaron la inversión para intentar así aumentar la competitividad de las exportaciones. Todo fue en vano. Las ventas regionales cayeron de un 20 por ciento en 1995 a un 4 por ciento en 1996-7. La afluencia de fondos extranjeros empezó a detenerse. Y la explosión llegó con una estampida de devaluaciones competitivas disparada por la de la moneda tailandesa en julio del año pasado. La moraleja era atroz pero no falaz: si el crecimiento de un país es mayor que el crecimiento mundial, al final éste paga las consecuencias.

El boom de la construcción había sido el signo más visible y arrogante del boom de los tigres asiáticos, particularmente en Indonesia y en la misma Malasia. Los barrios construidos en Jakarta con el dinero fácil de un crédito excesivo fueron los que ardieron este año. Los indonesios que morían adentro de los shoppings incendiados pertenecían a la misma clase media que había creado Suharto en los años finales de una dictadura que había durado 32, y que entonces llegaba a su fin. En Malasia la dictadura es más flexible, y resistió mejor.

El FMI en acción

Un efecto fúnebre de dominó caracteriza el aceleramiento de todas las crisis de deuda. Los prestamistas extranjeros temían que sus colegas retiraran el dinero, y todos trataban de huir del mercado emergente lo antes posible. El resultado fue una profecía autorrealizada: el retiro de todo el crédito extranjero de la región. Los productores no podían pagar lo que habían pedido prestado, y para colmo ahora tenían que hacerlo con monedas que habían perdido su valor.

Aquí es donde el FMI entra en acción. El Fondo podría haber dedicado esfuerzos a convencer a los bancos internacionales para que el dinero no dejara de fluir a la región y contrarrestar así el pánico del retiro de fondos. Después de todo, el dinero es el remedio más normal para las crisis de liquidez. La única causa de problemas para la mayoría de las empresas del sudeste asiático era la falta de demanda de sus productos, no la ineficiencia de su producción. Y el gasto de los gobiernos –la reprimenda favorita del FMI– era prácticamente inexistente.

> **Rechazo:** *Las reacciones regionales a la política del FMI fueron del silencio tailandés al oportunismo indonesio. Pero el rechazo más abierto fue en Malasia.*

Acaso hay que pensar que la prioridad del FMI era que se les pagara todo, y lo menos impuntualmente posible, a los banqueros japoneses, norteamericanos y europeos. En todo caso, el Fondo impuso una severa restricción del crédito y medidas de austeridad. La crisis se exacerbó, y la recesión fue devastadora.

La excepción malaya

Las reacciones regionales a la política fondomonetarista fueron del silencio tailandés al oportunismo indonesio. Pero quizás el rechazo en ningún lugar fue más abierto que en Malasia. La excepción malaya proviene de los años en que la Guerra Fría estaba caliente. De todo el sudeste asiático, fue el país donde los norteamericanos se hicieron sentir menos, en parte porque los británicos querían conservar la supervisión de su ex colonia, pero también porque la "subversión" comunista había sido aplastada de una vez para siempre ya en 1963, el año de nacimiento de la nación descolonizada.

Desde entonces, Malasia gozó de una estabilidad política poco frecuente. Ningún primer ministro fue expulsado de sus funciones por el uso abierto de la fuerza. Pero el régimen no es menos autoritario. La dictadura malaya es electiva, y se parece en la modalidad de su éxito a la del siempre triunfante Partido Revolucionario Institucional en México. Es una dictadura de derecha, pero que no debe nada a la Guerra Fría y todo al racismo. El partido que representa al grupo étnico malayo (52 por ciento de la población) monopoliza el poder frente a los chinos (35 por ciento) y a la minoría india (10 por ciento). Esto significó que los primeros ministros fueron siempre civiles, pero malayos. Los ingresos seguros del petróleo y del gas natural proveyeron siempre de dinero fresco al gobierno. Y ésta es otra peculiaridad malaya: con Indonesia, es el único país de la región que cuenta con recursos naturales.

Vivir con lo nuestro

Si en algo se parecen el premier malayo Mahatir Mohamad y el presidente ruso Boris Yeltsin es en que ambos creen que en los momentos de crisis hay que cortar cabezas. La que cortó el 2 de setiembre es la de su viceprimer ministro, Anwar Ibrahim, acusado de fornicación y homosexualidad, ofensas capitales en un país islámico. Pero Anwar se parece a Bill Clinton, y su estrategia ha sido la de contraatacar y negar todo.

> **Controles:** *Como los controles desalientan a los inversores, Malasia deberá hacer lo imposible para no agotar sus reservas. Lo que parece muy improbable.*

Para los extranjeros, Anwar era la voz del liberalismo político y del sentido común económico. Como con la lucha entre ayatolas buenos y malos en Irán, los extranjeros parecen culpables de exageración. Las clases medias, y particularmente los chinos étnicos, desconfían sin vacilar de un líder joven, rígidamente musulmán (a pesar de las acusaciones de extravíos sexuales) y con fama de incorruptible.

Al repudiar a Anwar y entregarlo a un proceso que lo desgastará en el corto plazo, Mahatir dio la espalda al plan del FMI que Anwar favorecía. Respondió a las presiones de la crisis cerrando a Malasia. La semana pasada fijó una serie de controles monetarios. Ya el 2 de setiembre había establecido el tipo de cambio con el dólar, igualado a 3,8 ringgits, un 10 por ciento por encima de los niveles que hasta entonces alcanzaba la moneda malaya.

La idea detrás de los controles monetarios parece simple. Se trata de aislar al país de un mal más fácil de identificar que de combatir: la especulación. Si se está a salvo de la presión especulativa, se pueden bajar las tasas de interés al mismo tiempo que se evita la caída del ringgit, mientras que el gobierno aumenta los estímulos fiscales a la economía. Los bancos locales no pueden dar ringgits a la banca extranjera. A los extranjeros que venden acciones se les prohíbe exportar lo obtenido durante un año. Se limitará la cantidad de dinero que los malasios pueden llevar fuera del país. Y todas las exportaciones e importaciones deberán saldarse en dólares.

Un país que da la espalda a las recetas del FMI y emprende el difícil camino de pensar lo que el pensamiento único no piensa parece una opción tentadora para una izquierda que hasta ahora ha resultado demasiado resignada o aquiescente con el capitalismo versión fin de siglo. Desgraciadamente, los cortes de manga no se juzgan por la belleza estética del gesto sino por los resultados. Para los nacionalistas, las decisiones adoptadas por Malasia permitirán un compás de espera en el que sanear un sistema bancario deficiente. Pero como los inversores extranjeros resultan desalentados por los controles, Malasia va a necesitar hacer lo imposible para no agotar sus reservas de divisas. Algo que parece muy improbable. Más improbable todavía porque a los malasios se los va a incentivar a gastar y no a ahorrar, mientras las exportaciones van a padecer una tasa de cambio más alta, que no favorecerá esa demanda interna que ofrece la ilusión de ser la clave del éxito.

EL ESTRATEGA DE LULA RESPONDE AL PRESIDENTE Y PROPONE SALIDAS

"Cardoso a Menem le tiene desprecio"

Página/12 en Brasil

Por Darío Pignotti
Desde San Pablo

En una entrevista exclusiva con **Página/12**, Marco Aurelio García, coordinador del programa de gobierno del PT, desecha las intervenciones de Menem en la campaña brasileña y compara las crisis y soluciones en los dos países.

"Cuando Menem descalifica a Lula, yo pregunto qué capacidad de análisis puede tener quien prometió: 'La Argentina renacerá de las cenizas como el Gato Félix?'". El Partido de los Trabajadores, en exclusiva para *Página/12*, replicó así a la última incursión presidencial en la campaña electoral brasileña a través del coordinador de su programa de gobierno. Marco Aurelio García echa una bocanada a su charuto (cigarro de hoja) y luego exhala: "Menem quiere hacer política interna argentina metiéndose en la de Brasil porque ya es un presidente en retirada de esos que hasta les sirven el café frío".

—Según Menem, Cardoso es el futuro líder del Mercosur y Lula es una amenaza.

–Aunque Fernando Henrique (Cardoso) le agradezca sus palabras, Menem debería saber que Cardoso le debe tener un profundo desprecio personal, un desprecio estético te diría. Mientras lo escucha se tapa la nariz porque Menem le es funcional. Sea cual sea el sentido estético de Fernando Henrique Cardoso las encuestas de esta semana lo colocaron con 49 por ciento de intención de voto contra el 22 por ciento de Luiz Inacio Lula da Silva. Con esos números el presidente sería reelecto el mismo 4 de octubre sin ballotage.

–¿Necesitan un gurú para revertir la tendencia?

–No. Yo te diría que es una situación seria pero hay que mirar las encuestas cualitativas: hace un mes la gente no sabía nada de la crisis, hoy un 70 por ciento dice que sabe de la crisis.

–¿Por qué los más pobres no votan a Lula?

–Porque en este país de 160 millones de habitantes la mayoría vive en la miseria. La exclusión económica y social es precondición de la exclusión ciudadana. Lula tiene un voto más ciudadano que coincide con el crecimiento de la conciencia política del Brasil donde las elecciones se disputaban entre la derecha y la derecha.

–La sociedad sabe de la crisis pero entra en pánico y refuerza su voto a Cardoso.

–Nosotros tenemos el compromiso político de denunciar la crisis que el gobierno está ocultando. La crisis está en la vida cotidiana: Brasil importa feijao (porotos negros) y arroz que son la base del plato más popular. Cada día hay nuevas operaciones de ocultamiento con la prensa y la TV especialmente con la Rede Globo, que estuvo un mes con el bebé de Xuxa mientras se caía el país. Fíjate la última mentira: Marcilio Marques (ex ministro de Collor) viene a hablar de un acuerdo con el FMI y de una reunión del G7 que no fue sino un encuentro de viceministros de economía que hablaron de Rusia sin mencionar al Brasil.



Cardoso, muy optimista, rumbo a las elecciones del 4.
"Mientras lo escucha a Menem, se tapa la nariz", dice García.

Para García la explosión de la crisis es cuestión de horas o de días, "es inevitable y será gravísima". En su lectura el gobierno apuesta todo al 4 de octubre porque no sabe que pueda suceder el 5.

–¿EE.UU. dejaría caer al Brasil con lo que eso supone para América latina?

–Clinton está ocupado en sus cosas, las que tú ya sabes... (riendo) y no en la suerte de Brasil. No hay que engañarse: Brasil y la Argentina no son México y no merecen un salvataje urgente como el que recibió México que si es un asunto de gran importancia mas que para el sistema financiero para los EE.UU. por motivos estratégicos. Fíjate que si en México pusieron 22.000 millones y en la Argentina 7000 millones. En Brasil no es tanta la internacionalización bancaria y todavía existen tres grandes bancos nacionales, necesitarían muchísimo más y el FMI sólo tiene reservas de 16.000 millones.

–Exactamente, cuatro años atrás usted le dijo a este diario que el real era un rolex paraguayo. Con ese rolex el presidente sería reelecto...

–Tal vez nos hayamos equivocado en los plazos pensando que se podía caer el plan luego de acabar con la inflación, pero no queda duda que el real también acabó con el empleo dejando 20 por ciento de desocupación en San Pablo.

–El líder de los Sem Terra (Joao Stedile) le dijo a este diario que Lula con corbata se parece mucho a Cardoso.

–Es un punto de vista... Joao Pedro es uno de los fundadores del PT y lo sigue votando, no vamos a pedir explicaciones a cada votante. El MST es un movimiento social que representa a un sector muy radicalizado y tiene su lógica; el PT es un partido político y tiene su propia lógica.

–¿El liderazgo político de Lula soporta una tercera derrota electoral?

–Lula no quería la candidatura y hasta mayo lo tenía decidido así, pero la necesidad de una coalición y de un referente nacional lo obligaron, es muy difícil contar con un líder conocido por 160 millones de personas y con un 25 por ciento de votos duros y propios, ese sigue siendo el gran sustento de Lula que no sufrirá, si fuera el caso, una derrota atronadora. Sabíamos los riesgos y que el sistema nos iba a enfrentar duro y lo está haciendo. Sabíamos que lo mejor para Lula era ir por la presidencia en el 2002 con Fernando henrique desgastado tras ocho años y no ahora. Pero estamos dando la pelea y todo puede cambiar si conseguimos llegar a un segundo turno con el electorado polarizado y los candidatos con tiempos televisivos más equitativos. Hay que seguir golpeando.

–¿A la cabeza de Cardoso?

–No a la cabeza. Al hígado, insistiendo con la crisis. Como en el box: golpea y golpea al hígado y el adversario caerá.

COMO SE COMPARAN DOS CENTROIZQUIERDAS

"Aquí apoyamos a la Alianza"

–En la Argentina se preguntan: "¿Corregir o convivir con el modelo?". El PT habla poco del modelo en la campaña.

–Nosotros atacamos el trípode del modelo: las tasas de interés altísimas, la sobrevaluación del real y la cuestión de la apertura salvaje forzando precios internos. Todo eso tiene efectos fatales sobre la tradición industrial y de superávit comercial: de 14.000 millones caímos a un déficit de 9000 millones. Por supuesto hablamos del modelo. No sé como lo hará la Alianza y no me corresponde tomar parte sobre el programa de la Alianza y su posición frente a la convertibilidad que resulta un problema muy complejo.

Es media tarde en el quinto piso del Directorio Nacional del PT, a cuadras de Plaza da Se, zona de punguistas y pastores de Biblia en mano que se disputan a los feligreses en las puertas de la catedral paulistana. Hace 32 grados, en uno de los inviernos más calurosos que ha soportado esta ciudad. Entre los afiches de la Secretaría de Relaciones Internacionales del PT sobresalen los de la Juventud de la Internacional Socialista, Paulo Freire y Graciela Fernández Meijide.

–Ustedes votan a la Alianza en la Argentina pero la Alianza se entrevista con Fernando Henrique.

–Yo siempre digo un chiste (riendo): nosotros apoyamos al Frepaso, el Frepaso apoya a Fernando Henrique y Fernando Henrique apoya a Menem; qué lío, ¿no? Hablando en serio, nosotros queremos que gane la oposición en la Argentina, queremos el triunfo de la Alianza. No intervenimos en asuntos internos pero tenemos nuestras simpatías y creemos muy importante y acompañamos el principio político por el que se formó una alianza preocupada en las cuestiones de soberanía y exclusión social. Nosotros no lo hemos conseguido en el modo que se hizo allá. Creo que en la Argentina se vive un fin de ciclo y en el mundo también, hace unos años dije que debíamos pensar en un New Deal. Yo soy amigo personal de Graciela pero también nos hemos reunido con De la Rúa y con Terragno y seguiremos haciéndolo.

–¿Brasil llegará más tarde a ese fin de ciclo?

–Argentina y Brasil vienen de tradiciones distintas. Aquí no hubo un peronismo con su composición plebeya gracias a la cual millones de personas accedieron a la vida política. Eso fue muy valioso, se diga lo que se diga del peronismo. Aquí las derechas se quedaron con todo. La tradición trabalhista no pudo sobrevivir a la dictadura como sí lo hizo el peronismo después de 18 años. Nosotros todavía no hemos podido articular tradiciones pasadas con nuestra historia emergente.

The Guardian de Gran Bretaña

Por Jonathan Freedland
Desde Washington

Cuando llegó el final en 1974, fueron los hombres de traje los que llevaron la noticia. Richard Nixon supo que su tiempo en la Casa Blanca había terminado cuando el senador Barry Goldwater, el presidente del Partido Republicano Bob Dole y un grupo de otros veteranos del partido le dieron unos golpecitos en el hombro y le pidieron que dejara la escena. El apoyo popular había hecho explosión, dijeron. La Cámara de Representantes pediría el juicio político y el Senado lo aprobaría. Al presidente le quedaba sólo una opción: renunciar.

¿Pero quiénes son hoy los hombres de traje? ¿Quiénes son los demócratas encanecidos que pueden tomar el atajo a lo largo de Pennsylvania Avenue desde el Capitolio hasta la Casa Blanca y decirle a Bill Clinton que abandone la tarea que ansió toda su vida? ¿Quiénes son los actuales negociadores clave del partido que luchan por encontrar una solución alternativa –un arreglo que pueda censurar al presidente pero mantenerlo en la Oficina Oval–? Son una docena de hombres, algunos en la Cámara, otros en el Senado, uno totalmente retirado de la política electoral. Su tarea no es tanto salvar a Bill Clinton, sino salvar al Partido Demócrata, que se enfrenta a elección de representantes, senadores y gobernadores el 3 de noviembre. Si eso significa que el presidente debe hacer un último sacrificio, ellos serán los encargados de decírselo. No es que estén totalmente seguros que él los escuchará.

El primero entre ellos sería Tom Daschle, el diminuto senador de Dakota del Sur y el líder demócrata de la Cámara alta. Tiene una buena relación con la Casa Blanca, en parte porque no tiene ambiciones de una función más elevada y por lo tanto está libre de motivos ocultos, un raro encanto en Washington. Sus consejos serían sopesados muy seriamente: después de todo, es Daschle quien actuaría como un presidente de jurado extraoficial de los miembros demócratas del "jurado" en cualquier juicio político, llevado a cabo en el Senado. Con los 67 votos necesarios para una sentencia en un cuerpo de 100 miembros, Bill Clinton podría sobrevivir mientras mantenga a sus propios senadores de su lado. Esa tarea recae en parte sobre el político de Dakota del Sur.

Su contraparte en la Cámara de Representantes es mucho menos confiable. El líder de la minoría,

Docena: ***Los encargados de renunciar a Clinton son una docena de hombres, algunos en la Cámara, otros en el Senado, uno retirado de la política electoral.***

Dick Gephardt, es un perenne esperanzado presidencial, que buscó la nominación demócrata en 1988 y espera postularse otra vez, en el 2000, contra el vicepresidente Al Gore. "Si lo mirara a Clinton a los ojos y le dijera que tiene que renunciar, Clinton le diría que no joda más –admitió hace poco un alto funcionario de la Casa Blanca–. Ambos creen que el otro está ahí para sacarlo."

Sin embargo, el apoyo de Gephardt es vital, ya que en la Cámara de Representantes es donde comienzan los procedimientos del juicio político. Los partidarios más cercanos de Clinton esperan que el congresista calcule que sus propias oportunidades para el 2000 son mayores si el presidente se mantiene en funciones que si lo reemplaza Gore. Pero, sin embargo, se verán enfrentados a sonsonetes moralistas: Gephardt representa el distrito socialmente conservador y mentalmente religioso de St. Louis, Missouri, en el corazón del país. Un factor clave en las deliberaciones de Gephardt serán las elecciones legislativas. Antes del escándalo de Lewinsky, los demócratas creían que tenían una oportunidad de volver a ganar su mayoría en el Parlamento, convirtiendo así a Gephardt en el nuevo presidente de la Cámara. Pocos ahora albergan esa esperanza, temiendo que los demócratas se queden en sus casas mientras los republicanos de la derecha religiosa van a las urnas para castigar a un presidente pecador.

Pero tienen pocas estrategias para recuperarse. Si Clinton permanece en funciones, entonces el Monicagate ahogará los mensajes de los demócratas sobre los gastos de salud y educación, convirtiendo a noviembre en un referéndum sobre el informe Starr. Si se va, entonces los demócratas están manchados con él y aún así el escándalo domina la escena.

Más cajas del informe Starr salen rumbo al Capitolio.
A esto se agrega este lunes el video de Bill descontrolado.



Mañana se difundirá el video que muestra a Clinton descontrolado ante el Gran Jurado; dentro de poco se viene el segundo informe Starr y el 3 de noviembre hay elecciones parciales. Esta nota cuenta quiénes le darán el golpecito en el hombro al presidente si termina infectando a todo el partido.

Quiénes le pedirán la renuncia a Clinton si mañana empieza lo peor

Además del líder de la minoría, otros tres jugadores demócratas en el Capitolio serán clave. En el Senado, Joe Lieberman y Bob Kerrey importan. El primero estableció el tono de la crisis del mes con un conmovedor discurso en el Senado en el que castigaba a su viejo amigo Clinton por conducta que no

Joder: ***"Si Gephardt mirara a Clinton a los ojos y le dijera que debe irse, Clinton le diría que no joda más. Ambos creen que el otro está ahí para sacarlo".***

sólo era impropia sino inmoral. El senador Lieberman, un judío practicante considerado como el Señor Limpio en el Capitolio, tiene peso moral en el Partido Demócrata pero también músculo político. Es un aliado de Clinton desde 1970, y los dos hombres fueron cofundadores del Consejo de Líderes Demócratas, el cuerpo modernizador que arrastró al partido de la izquierda piantavotos al centro que atrapa los votos. Los dos hombres son socios en el nacimiento de los Nuevos Demócratas, de la misma manera que Tony Blair y Gordon Brown crearon el Nuevo Laborismo.

Para Bill Clinton perder a Joe Lieberman sería como perder el ala Clinton del Partido Demócrata. Ganar la aprobación del senador para, digamos, la propuesta moción de censura que ahora está ganando terreno como castigo en lugar del juicio político, sería un impulso valioso para la operación rescate de Clinton. Kerrey también es importante. El senador de Nebraska con pinta de galán de cine tiene credibilidad donde Clinton no la tiene: su vida personal es inmaculada y fue un héroe de la guerra de Vietnam. Cuando desafió a Clinton por la nominación presidencial en 1992, sus fuerzas sólo ponían de manifiesto las debilidades de Clinton. Desde entonces, Kerrey se convirtió en una potencia en el partido, presidiendo los trabajos de la campaña demócrata en las carreras de este año para el Senado. Su apoyo podría atraer el apoyo de otros senadores, así como una especie de respaldo moral estilo Lieberman: los votantes se sentirían impulsados a pensar, "si Bill Clinton es lo suficientemente bueno para un buenito como Bob Kerrey, entonces es bueno para mí". Con sus propias ambiciones para el 2000, él tampoco está demasiado ansioso por verlo a Al Gore promocionarse de la noche a la mañana.

El último jugador en el Congreso es John Conyers. Este congresista norteamericano negro está fuera del círculo íntimo de los grandes demócratas. Pero es el demócrata más antiguo en el Comité Judicial del Congreso que decidirá el destino inicial de Clinton. Ahora, con 69 años, es considerado una de las cabezas más sabias y serenas en el Congreso, con la gloria extra de ser el único miembro del comité que estuvo sentado en el cuerpo que golpeó contra Richard Nixon en 1974. Dijo que no veía un fin inmediato de la saga Starr, prediciendo en cambio un largo camino, lo que resulta preocupante para la Casa Blanca.

El último de los hombres de traje ya no está en funciones. Es George Mitchell, el predecesor de Tom Daschle como líder demócrata en el Senado. Como enviado de Clinton a Irlanda del Norte y negociador del Acuerdo de Viernes Santo, ganó aplausos en todo el mundo, añadiéndolos al casi universal respeto que disfruta en Washington. Pocos hombres son tan admirados en la capital, donde es considerado un extraordinario negociador con el agregado de tener integridad. Si fuera él quien le dijera a Clinton que haga lo que honorablemente debe hacer, es difícil imaginar cómo podría resistirse el presidente.

Pero en cambio, Mitchell aparece como cada vez más mencionado para un rol opuesto. La Casa Blanca estaba buscando estas semanas un "embajador", un emisario que pueda presentar el caso Clinton en el Capitolio y tratar de conseguir una suspensión de la pena. El veterano congresista George Mitchell sería una elección. Una señal se vio el lunes, cuando el nombre de un funcionario de la Casa Blanca, en respuesta a la editorial del *USA Today* pidiendo la renuncia de Clinton, no era otro que el de George Mitchell.

Aunque todos estos hombres son importantes, hay un par de dudas. Por un lado, pueden ser los republicanos y no los demócratas, los que resulten decisivos. Perteneciendo al partido mayoritario en ambas Cámaras, es gente como el senador Trent Lott, el presidente de la Cámara de Representantes Newt Gingrich, el presidente de Asuntos Judiciales de la Cámara Henry Hyde, y su contraparte en el Senado Orrin Hatch, quienes finalmente pueden tener la carrera de Clinton en sus manos. Además los *insiders* se preguntan si la noción de los hombres de traje funciona en Washington de 1998 de la misma manera en que funcionaba en 1974. Los tiempos han cambiado, la maquinaria del partido ahora

Preocupante: ***El senador dijo que no veía un fin inmediato a la saga Starr y predijo en cambio un largo camino, lo que resulta preocupante para la Casa Blanca.***

ejerce menos influencia que antes. Según ese alto funcionario de la Casa Blanca, no es un golpecito en el hombro por parte de las eminencias grises del Partido Demócrata lo que hará que Bill Clinton se vaya: "Tendría que haber una hemorragia masiva del apoyo público". En esta era de encuestas constantes e instantáneas, dice, son los votantes, no los barones de los partidos que importan. "Ellos son los hombres mayores ahora".

Traducción: Celita Doyhambéhère

Página/12 en Francia

LA VUELTA DEL LIDER DEL MAYO FRANCES

Dany, de rojo a verde

Daniel Cohn-Bendit, diputado europeo por los verdes alemanes, desembarcó nuevamente en Francia.

Por Eduardo Febbro
desde París

Converso de rojo a verde. "Daniel el terrible", "Dany el rojo", Dany el anarquista libertario: Daniel Cohn-Bendit, el líder del movimiento estudiantil francés de Mayo del '68, vuelve a su país de origen. El "exiliado de Mayo" tiene unos años más, casi 50, la misma energía de siempre y una etiqueta política cambiada. En Alemania, país de su exilio, Cohn-Bendit echó raíces en la tierra de los verdes. En 1994 salió electo diputado europeo y ahora está por empezar en Francia, su país natal, una nueva carrera política bajo la bandera ecologista. Hace apenas un año, cuando Cohn-Bendit ofreció sus servicios a los verdes franceses, lo recibieron con una clemente sonrisa. Demasiado provocador, incontrolable, excesivamente ambicioso, "el erradicador" –así lo apodan sus aliados– era, a lo sumo, una figura simpática en el panteón de la historia.





El multicolor "antes y después" de Daniel Cohn-Bendit: de libertario rojo a diputado verde.
Alemán de nacimiento, en los '60 estuvo en Francia, en los '90 en Alemania y volvió a cruzar la frontera.

Miembros de la coalición rosa-rojo-verde que gobierna Francia desde 1997, los ecologistas no necesitaban ni símbolo ni apoyo exterior. Tanto más cuanto que habían entrado a los salones del poder por la puerta grande obteniendo el Ministerio de Medio Ambiente en el gobierno de Lionel Jospin. Dominique Voynet, la líder de los verdes y ministra de Medio Ambiente que sacó al ecologismo francés de las catacumbas, no quiere ni oír hablar del revoltoso Daniel. No lo conoce, no son aliados y siempre detestó la manera en que Cohn-Bendit trataba a sus colegas de París cuando era intendente adjunto de Francfort. Para Cohn-Bendit, la ecología en Francia estaba en manos de "atrasados mentales" que vivían a años luz de la realidad del poder y del auténtico militantismo.

Pero en los campos de la naturaleza todo cambia con el viento. Las semillas vuelan y se mezclan en el jardín de al lado. Confrontados a la triple necesidad de formar una lista para la consulta europea, de obtener resultados significativos a fin de demostrarle a Lionel Jospin cuánto pesan los ecologistas en el seno de la mayoría plural y, por último, de encontrar una figura carismática, los verdes empezaron a mirar a Daniel el Terrible con cierta simpatía. Si Cohn-Bendit es, como él mismo lo admite, "incontrolable y un mal hombre de partido", los electores lo aplauden de pie cuando aparece en los meetings. Atrae como las abejas a un sector electoral que, por encima de todo, detesta el consenso y considera al gobierno de Jospin como una "olla tibia". El hombre sigue siendo el lobo feroz que espanta a las ovejas y despierta a las gallinas. En una entrevista del vespertino liberal *Le Monde*, Cohn-Bendit acusó al gobierno de "prácticas hegemónicas", al Partido Socialista de ser "oportunista" y a los comunistas de "nacionalismo". Un garrote sobre cada cabeza.

Tentados por necesidad los ecologistas procedieron a una última verificación antes de incorporar a Cohn-Bendit a su jardín. A través de su agencia de comunicación realizaron un sondeo de opinión con resultados desconcertantes: Cohn-Bendit es el candidato de "papá y mamá del '68" y un poco menos el de los jóvenes de 25 años. Y en el terreno de la "izquierda liberal" su aporte es considerable. El gran agitador de Mayo y, ahora, de los campos franceses, tiene muchas cartas en la mano: una imagen ideal, un discurso proeuropeo, una historia fuerte y un estilo contestatario que ignora todos los códigos establecidos. De hecho, con ese discurso ecologista, de izquierda y, sobre todo, proeuropeo, Cohn-Bendit puede morder una vasta franja del electorado del PS. Como la política es el arte de las paradojas, esa posibilidad no aterra a Lionel Jospin ... aunque sí a los socialistas. Cohn-Bendit es a la vez un adversario inmediato y un aliado a largo plazo en su proyecto de "reconstruir la izquierda". Irreprochable, más osado e imaginativo que Voynet, más seductor y con un discurso perfectamente estructurado, Cohn-Bendit puede recuperar a la "izquierda roja" que percibe al PS como tímidos evangelistas. En el caso de una elección presidencial, un aliado así vale oro electoral. Justo 30 años después de Mayo del '68, su más decisivo protagonista vuelve a la escena política nacional: dejó los adoquines en la historia y en su lugar exhibe filosas tijeras de jardinero.

NOTICIERO

Tenis. Suiza y España definirán hoy el primer lugar de la Copa Federación de Tenis cuando se enfrenten en el primer turno Martina Hingis y Arantxa Sánchez y en el segundo Patty Schnyder con Conchita Martínez. El juego está igualado 1 a 1 ya que Hingis y Sánchez ganaron ayer sus respectivos encuentros.

Passarella. La designación de Daniel Passarella como técnico de la selección uruguaya de fútbol está supeditada a una negociación de derechos televisivos. Si Francisco "Paco" Casal, representante del 90 por ciento de los jugadores uruguayos y socio mayoritario de la empresa Tenfield, se asegura por diez años las transmisiones de los partidos de la selección y el torneo local, intentará que Eugenio Figueredo, titular de la AUF, designe a su amigo Passarella como entrenador del conjunto nacional.

Giménez. Bruno Giménez –Sporting Lisboa de Portugal– viajará hacia Buenos Aires para buscar nuevo club, ya que en el Sporting no están conformes con su rendimiento, según informó la prensa portuguesa. Giménez argumentó que los motivos de su viaje son de índole personal, pero los matutinos aseguran que el delantero se entrevistará con Basile para analizar su incorporación a San Lorenzo en 1999.

Sacaron ventaja los de Redondo pero empataron los catalanes sobre el final. Dos goles de Raúl, Kluivert y Sonny Anderson. Jugó Pellegrino.



Figo se la lleva, Kluivert está caído, Redondo los ve pasar.
Interesante empate entre los grandes en el anticipo de la tercera fecha.

Empate entre Real Madrid y Barcelona en el Bernabeu

En un anticipo de lujo de la tercera fecha del torneo liguero español, el Real Madrid no pudo vencer al Barcelona en el Bernabeu y debió, pese a la gran actuación de Raúl, autor de los dos goles del campeón de Europa, resignarse con el empate. El brasileño Sonny Anderson, que había entrado por Kluivert en los últimos veinte minutos, convirtió el gol de la igualdad definitiva a los 39. Con este resultado, el equipo de Fernando Redondo encabeza provisoriamente las posiciones con siete puntos. Barcelona está tercero con cinco. Ambos, invictos.

El partido, al que asistieron 87.000 personas, comenzó a muy buen ritmo, con tres goles antes de la media hora. Abrió el marcador Raúl a los ocho, cuando recibió la habilitación de Fernando Morientes, después que éste desairara a los marcadores catalanes. Entre éstos estuvo ayer desde el inicio el ex Vélez Mauricio Pellegrino, reciente adquisición. Precisamente otro de los novísimos del Barcelona, el hábil holandés Patrick Kluivert, recogió el rebote corto de Illgner ante un tiro libre de Rivaldo y empató a los doce minutos. No alcanzó, ya que nuevamente Raúl, poniéndola de emboquillada desde el borde del área, después de recibir pase de Mijatovic, superó a Ruud Hesp y marcó la nueva ventaja. Habrían haber alcanzado una diferencia mayor y acaso definitiva cuando un cabezazo de Morientes que entraba fue interceptado por Mauricio Pellegrino sobre la línea.

Pareció que en el segundo tiempo el Real mantendría la diferencia, ya que tenía controlado el trámite, pero Sonny Anderson, que había entrado a los 25 por Kluivert terminó derrotando al arco madridista y enmudeciendo al Bernabeu. Empate definitivo y festejo catalán.

INTENCIONES

Racing

1	**GIMNASIA (J):** Castellano; A. González, Aguirrez, Sandy, Dopazo; Astudillo, F. Casartelli, Iván Castillo; Morales Santos; Balvorín, Mario Lobo. **DT:** Néstor Manfredi.
1	**RACING:** Sessa; Reinoso, Banegas, Ubeda, S. Zanetti; G. Gaitán, Michelini; A. Morales, R. Capria; Latorre, M. Delgado. **DT:** Angel Cappa.

Goles: En el primer tiempo, 12m Morales Santos (GyE), de penal; 44m Angel Morales (R).
Cambios: En el segundo tiempo, 17m Romano por Balvorín (GyE); 32m Lux por G. Gaitán (R); 38m Boaso por I. Castillo (GyE)
Arbitro: Aníbal Hay.
Cancha: Estadio 23 de Agosto (Gimnasia y Esgrima de Jujuy).

Con una mirada negativa, este empate de ayer en Jujuy con el que Racing adelantó la séptima fecha complica la situación del equipo de Avellaneda –en lo inmediato– en cuanto aspirante a encaramarse en los primeros lugares. Claro que depende –por ejemplo y nada menos– de los resultados de hoy y de lo que hagan los rivales. Pero los tres puntos que le lleva Boca con un partido menos, y que hoy podrían convertirse en seis, no lo colocarían en el mejor lugar para enfrentarlo en la octava fecha. No dejan de ser especulaciones casi en el aire cuando apenas ha transcurrido un tercio del campeonato. Por eso, una mirada positiva u optimista vería la igualdad en el Norte ante el bien estructurado equipo de Manfredi como un buen resultado. Sobre todo porque se empezó perdiendo y se remontó e incluso se pudo haber ganado. Es de suponer que este Racing de Cappa optará por esta última mirada más piadosa y saludable.

El trámite no estaba para nada definido y se alternaban en un leve predominio sin llegadas cuando Gimnasia se puso en ventaja. El error de Sessa, que después respondería bien en varias ocasiones, consistió en salir demasiado lejos y apurado pero tar-

Y GRUESOS ERRORES EN JUJUY

ganó un punto y perdió dos

Abrió la cuenta Morales Santos al convertir un apresurado penal de Sessa y empató Matute Morales tras regalo de Castellano. Juego equilibrado, buen trato de pelota y poco más. Los dos quedaron con sensaciones encontradas.



Latorre, Delgado y Morales siempre lo intentaron. Matute llegó al gol, cortinado por Latorre.

de a cortar un pase en profundidad hacia el movedizo Balvorín. Lo tocó, le hizo penal y lo convirtió con sutileza y seguridad Morales Santos.

Precisamente era Morales Santos el encargado de marcar la diferencia en el medio juego y la progresión hacia los delanteros. Pero sin predominar con nitidez. Porque en Racing, que siente la ausencia de Bezombe y ayer dejó al Tapita García afuera, Capria anduvo mejor que en partidos anteriores. También Matute Morales estuvo más acertado y movedizo y si bien Delgado no tuvo puntería y Latorre no puso pases gol, los de Cappa llegaron también durante el primer tiempo lo suficiente como para merecer la igualdad. Y la obtuvieron.

Cabe una aclaración: los dos goles fueron producto de regalos de los arqueros. El de Sessa, ya se explicó; el de Castellano, cuando terminaba el período, fue también un error aparatoso. Se apuró en sacar y se la puso en el pecho a Delgado, a cinco metros del área por la derecha. El de Racing tiró probablemente al arco, se enredó González en el rechazo y Matute aprovechó para recibir, perfilarse para adentro y definir al primer palo. Empate y vuelta a empezar.

Los jujeños salieron decididos y predominaron ante un Racing que pareció esperar. Gimnasia lo tuvo un par de veces ante las vacilaciones crónicas de la línea de fondo de los de Cappa. Recién al final, con un par de llegadas de Latorre intentando sorprender al arquero de afuera, igualó Racing el trámite.

El empate final no le quedó mal al partido, aunque pareció que los jujeños podrían haberse llevado algo más. Para los del Lobo, en el que se destacaron el empuje de Dopazo, además de Morales Santos, Castillo, el andar de Astudillo como siempre, tal vez resulte decepcionante. El intento de ambos equipos de jugar con cuidado la pelota fue notorio; las fallas defensivas de ambos, también.

Una tarde con la séptima del Apertura '98

Tres horarios

El clásico santafesino pone al puntero Unión en peligro, mientras el otro, Boca, recibe a Newell's Old Boys en la Bombonera.

En Avellaneda el clásico de la fecha será entre Independiente y River, dos que no andan bien. Dos interesados en la punta, Vélez y Lanús, esperarán hasta mañana.

Lo curioso son los horarios: cuatro partidos a las tres y media, el de Boca a las cuatro, e Independiente-River, clásico de la jornada, se adelantó a las cinco menos cuarto por seguridad.

TALLERES	SAN LORENZO
Cuenca	Passet
Maidana	Paredes
García	Ameli
Humoller	Tuzzio
Lillo	Córdoba
Cabrera	Coudet
Albornoz	Lussenhoff
M.Gorocito	N.Gorosito
Garay	Borrelli
Astudillo	Biaggio
Canobbio	Acosta
DT: Gareca	**DT:** Basile

Cancha: Estadio Córdoba
Arbitro: Angel Sánchez
Hora: 15.30

GIMNASIA (LP)	BELGRANO
Noce	Ragg
Sanguinetti	Alarcón
San Esteban	Medina
Pereyra	Testa
Troglio	Manrique
Yllana	Herrera
Larrosa	Avalos
F.Fernández	Ruffini
Márcico	Villarreal
Reggi	Carnero
Romero	Enría
DT: Griguol	**DT:** Rezza

Cancha: Gimnasia (LP)
Arbitro: Claudio Martín
Hora: 15.30

INDEP'TE	RIVER
Mondragón	Burgos
Ramírez	H.Díaz
Rotchen	Paz
Sánchez	Berizzo
Milito	Sorín
Hanuch	Netto
Cambiasso	M.Gómez
V.López	Solari
Garnero	Aimar
Guerrero	Pizzi
Calderón	Angel
DT: Menotti	**DT:** R.Díaz

Cancha: Independiente
Arbitro: Javier Castrilli
Hora: 16.45

UNION	COLON
Cavallero	Burtovoy
A.Donnet	Aquino
Trotta	Medero
Vera	Morant
Moner	Unali
Mendoza	Monserrat
Mazzoni	C. Suárez
Castillo	Aguilar
Cabrol	Agoglia
Gigena	Trimarchi
Noriega	Fuertes
DT: Zanabria	**DT:** Ferraro

Cancha: Unión
Arbitro: Horacio Elizondo
Hora: 15.30

ROSARIO	ESTUDIANTES
Buljubasich	Bossio
Marra	Testa
Gerbaudo	Quatrocchi
Cuberas	Azconzábal
Jara	Rojas
Vespa	Zapata
Daniele	Jiménez
H.González	Cardoso
W.Gaitán	Mas
B. Montoya	Galletti
Scotto	Piersimone
DT: E.Bauza	**DT:** Hernández

Cancha: Rosario
Arbitro: Osvaldo Sequeira
Hora: 15.30

BOCA	NEWELL'S
Córdoba	Cejas
Ortiz	D.Crosa
Traverso	Vojvoda
Samuel	F.Crosa
Arruabarrena	Fagiani
Cagna	Mateo
Serna	París
Navas	Liendo
Riquelme	Guiñazú
Palermo	Quintana
G.B. Schelotto	Zamora
DT: Bianchi	**DT:** Castelli

Cancha: Boca
Arbitro: Fabián Madorrán
Hora: 16

LAS POSICIONES

BOCA	14	ROSARIO	8
UNION	14	ARGENTINOS	7**
VELEZ	12*	HURACAN	7**
ESTUDIANTES	11	TALLERES	6
LANUS	11*	INDEPENDIENTE	5
RACING	11**	RIVER	5
GIMNASIA (LP)	11	BELGRANO	4
NEWELL'S	10	GIMNASIA (J)	4**
SAN LORENZO	9	PLATENSE	4*
COLON	8	FERRO	1*

* Juegan mañana.
** Ya jugaron.

Banfield bajó a Arsenal

Banfield no sólo cortó la racha de victorias de Arsenal de Sarandí al vencerlo por 1 a 0 como visitante sino que se erigió como único líder de la zona metropolitana de la Primera B Nacional con 14 puntos. El puntero es seguido de cerca por Chacarita, que aunque cayó ante El Porvenir por 2 a 0 suma 13 unidades. Hoy, a partir de las 11 y con televisación a cargo de América, completarán la fecha Atlanta y Tigre. Los otros resultados de la sexta fecha fueron: Central Córdoba 1-San Miguel 0; Deportivo Morón 1 Deportivo Español 1; Almagro 1-Nueva Chicago 1; All Boys 2-Estudiantes 1; Los Andes 0-Defensa y Justicia 0. Por la Zona Interior, Almirante Brown de Arrecifes venció a Gimnasia y Tiro por 4 a 2 y Atlético de Tucumán le ganó por 3 a 1 a Instituto de Córdoba. Hoy se enfrentarán, para cerrar la quinta fecha, Aldosivi-Atlético de Rafaela; Juventud Antoniana-Douglas Haig; San Martín (Mza)-Gimnasia y Esgrima (C. del U.); Olimpo (BB)-Godoy Cruz; Cipolletti-Huracán Corrientes.

Talleres está solo

Talleres de Remedios de Escalada consiguió ayer al vencer por 1 a 0 a Berazategui, convertirse en el único puntero del Torneo Apertura de Primera B Metropolitana cumplidas cuatro fechas. Los otros resultados de la jornada fueron: Sarmiento 0-Alte. Brown 3; Laferrere 2-Flandria 0; San Telmo 2-Temperley 1; Armenio 1-Gral. Lamadrid 0; Deportivo Italiano 1 Argentino de Rosario 3; Brown de Adrogué 2-Dock Sud 0; Leandro N. Alem 1- Tristán Suárez 1; Argentino de Quilmes 0-Defensores de Belgrano 0.

Fixture para el Sub-20

La Confederación Sudamericana de Fútbol confirmó la formación de los grupos y las fechas de los encuentros del torneo "Juventudes de América" o Campeonato Sudamericano Sub-20 que se disputará a partir del 5 de marzo del año próximo en Mar del Plata y Tandil. El grupo A lo componen las selecciones de Argentina, Chile, Ecuador, Perú y Venezuela, en tanto que el B está integrado por Bolivia, Brasil, Colombia, Paraguay y Uruguay. El encuentro inaugural se jugará en Mar del Plata entre Chile y Ecuador. Los cuatro mejores equipos se clasificarán para el Mundial de Nigeria y deberán enfrentarse con Irlanda del Norte, Alemania, Croacia, Portugal, España, Inglaterra, Estados Unidos, Costa Rica, Australia y Nigeria.

Un Cacho de apoyo

Unos doscientos simpatizantes de Ferro participaron de un "banderazo" para respaldar la gestión de Gerónimo Saccardi en la dirección técnica del equipo y a los jugadores del plantel profesional a pesar de los magros resultados.

De la Hoya debió lidiar con un Chávez inmejorable

El californiano fue un justo ganador pero no hubo paliza, como en la anterior. Chávez se preparó como nunca y dio todo lo que puede hoy. Bob Arum ya tiene planes para los dos en lo inmediato.

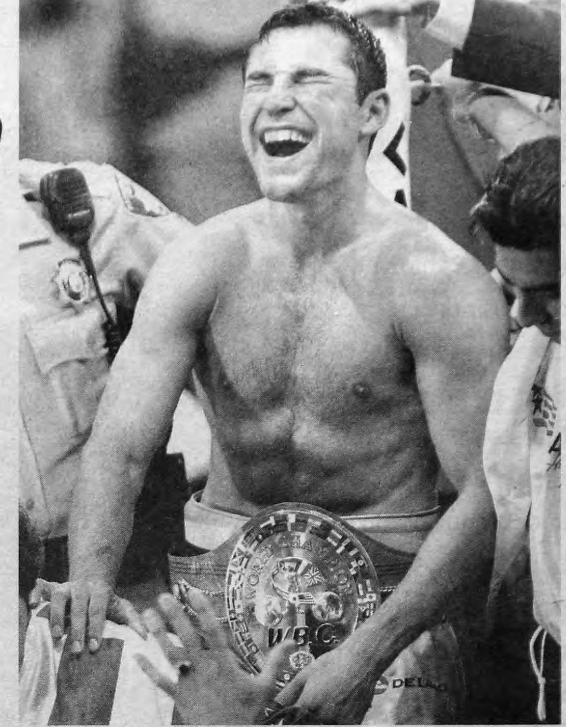
Por Daniel Guiñazú

Hasta cierto punto, se dio la lógica. Oscar De la Hoya debía ganarle a Julio César Chávez por fuera de combate. Y fue así nomás. Al término del octavo round y luego de sufrir un grueso corte en su labio inferior, provocado por un uppercut de izquierda recibido en el último segundo del asalto, Chávez hizo abandono de la pelea, no obstante haber sido autorizado a seguir por el médico Flip Homansky. Así, De la Hoya se alzó con su victoria número 29, 24 de ellas antes del límite.

Pero no hubo ni tunda ni superioridad apabullante, ni nada de lo que indicaban los pronósticos. Sí hubo una pelea vibrante entre un campeón fresco, veloz y discontinuo (De la Hoya) que retuvo su título welter del CMB y un desafiante digno (Chávez), que le puso el pecho al trámite y trató de compensar con su orgullo el paso inexorable del tiempo y el deterioro de su físico, mellado por tantos años de excesos y mala vida.

No estará lejos de la verdad quien piense que De la Hoya hizo menos de lo que de él se esperaba y Chávez realizó su mejor pelea en mucho tiempo. Fue exactamente eso lo que sucedió en el estadio Thomas & Mack Center de Las Vegas, en la madrugada del sábado. No resultó el californiano el boxeador desbordante del primer pleito entre ellos, en junio de 1996, ni fue Chávez el mismo boxeador lento y estático de aquella vez, cuando cobró una paliza tal que sólo pudo sostenerse menos de 12 minutos en el ring. De la Hoya había sacado buenas diferencias en las tarjetas (seis puntos en una, tres en las dos restantes) al momento de la definición. Pero Chávez, mucho mejor puesto en lo físico (se concentró dos meses en Breckenridge, Colorado, acompañado sólo por sus tres hijos varones), le peleó de igual a igual. Incluso ganó el último round, el octavo, achicando distancias y metiéndose en la medida corta para neutralizar las ventajas que De la Hoya conseguía cada vez que la pelea se planteaba en la media y desde allí hacía valer su mayor velocidad y variedad de golpes. Recibió más de la cuenta De la Hoya. Y la inflamación que lucía debajo de su ojo izquierdo tras 24 minutos de hostilidades fue la mejor demostración de que la del sábado no había sido su mejor noche. Esta vez, la sangre caliente le había ganado a la mente fría.

Callados los ecos de una pelea excitante, el manager y promotor Bob Arum tiene planes para los dos: a De la Hoya le prometió acción para el 21 de noviembre ante el ghanés Ike Quartey, el campeón de la AMB, mientras ya se habla, para mayo de 1999, de un superpleito con el portorriqueño Félix "Tito" Trinidad, el campeón welter de la FIB y, quizás, el único boxeador que puede llegar a ganarle. Chávez tiene vuelo más corto: enfrentará a Vince Phillips por la corona welter junior de la FIB y después emprenderá el retiro. Será su pelea número 37 por un título del mundo, record absoluto en la historia del boxeo profesional.



Alegría incontenible del "Golden Boy": ganó pero le pegaron.
El campeón llevaba ventaja en las tres tarjetas cuando el abandono.

Tyson tendrá que esperar

Luego de seis horas de debates, la Comisión Atlética del estado de Nevada pospuso hasta el 3 de octubre próximo la decisión de devolverle o no a Mike Tyson la licencia que le revocara el 9 de julio de 1997, luego de haberle mordido las orejas de Evander Holyfield. El organismo fundamentó la medida en la necesidad de practicarle a Tyson una nueva batería de estudios médicos ante la falta de evidencias concretas de que el púgil hubiera superado sus célebres trastornos de conducta. Tyson escuchó el veredicto con la manos en la cabeza y una sonrisa de incredulidad en su rostro.

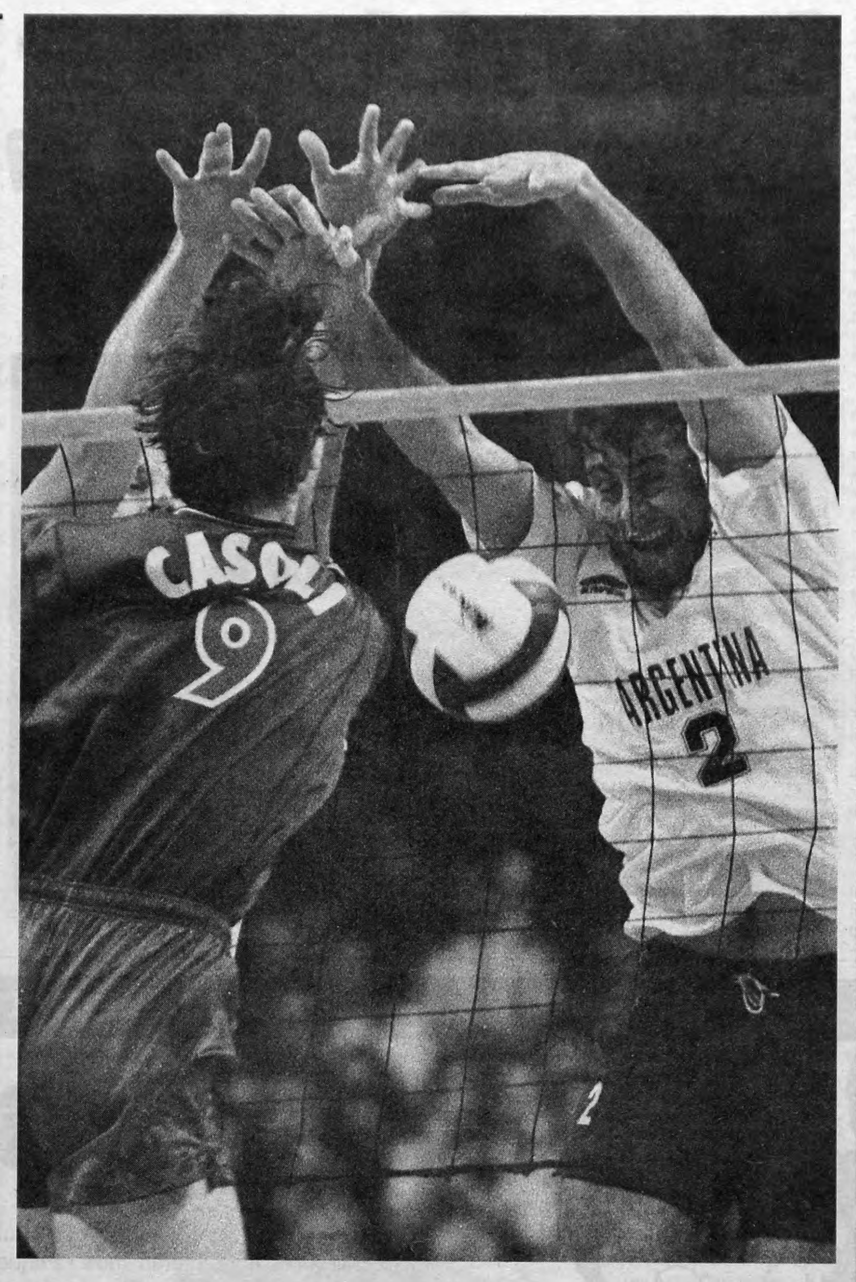
Las declaraciones de los tres médicos contratados por Tyson para su tratamiento de rehabilitación respecto de la capacidad mental y deportiva del ex campeón mundial de los pesados, no convencieron plenamente a la Comisión, que exigió a los profesionales un pronunciamiento respecto de si el boxeador podría repetir su acción en caso de una eventual tercera pelea ante Holyfield. Los nuevos exámenes de Tyson deberán estar en poder de los cinco miembros de la Comisión, el 28 de setiembre, con miras al nuevo encuentro del 3 de octubre en el que se definirá el futuro del polémico boxeador.



"La Fav se equivoca"

"La Comisión de Clubes de la División de Honor, en una reunión que se llevó a cabo el 13 de mayo, resolvió tomar esta medida luego de un acuerdo que se decidió entre los mismos clubes. Consideramos que era lo mejor para evitar confusiones, y que las reglas de la FAV no intercedan en nuestra entidad", explicó Horacio Acevey, presidente de la Comisión de Clubes de la Federación Metropolitana. De esta manera, la Federación se desentendió de la resolución que había adoptado la FAV. "Nosotros no queremos provocar ningún conflicto, resolvimos esto de común acuerdo con las instituciones. Si la FAV considera que obramos de mala fe se equivoca, hicimos esto para no perder el nivel de competencia, no pretendemos cambiar nada", remarcó Acevey. A partir de ahora, el choque que ha provocado la distinta interpretación del reglamento podría causar malestar en algunos dirigentes. Acevey no quiere entrar en polémicas y aseguró que se mantendrá firme con la resolución tomada. "Tenemos intenciones de que luego del comienzo de la Liga nos pongamos de acuerdo con la FAV para la próxima edición del torneo. Ahora no hay tiempo para solucionar todo, y de nuestro lado, las cosas ya están planteadas", agregó Acevey.

Uno de los clubes que fue el centro de esta situación es Ferro. A la Federación Metropolitana le disgustó que la FAV le garantice su participación en la competencia. "No puede ser que un equipo que también hizo los méritos suficientes para poder jugar el campeonato, tenga que jugar una reclasificación con alguien del interior, nada más que porque ellos lo disponen", puntualizó.



"Tenemos razón"

El presidente de la Federación Argentina de Vóleibol, Mario Goijman, aseguró que su entidad no cambiará la posición que indica su reglamento.

–¿Cuál es la entidad que maneja la Liga Nacional?

–Todo corre por cuenta de la FAV. Somos los únicos que tenemos poder de decisión en lo que respecta a reglamento y sistemas de clasificación de los equipos. Siempre fue así y nadie puede cambiarlo.

–Y entonces, ¿por qué surge este problema con la Federación Metropolitana?

–Para la FAV no hay ningún problema. El conflicto lo tienen ellos, porque acordaron algo con los clubes que no es real. No le pueden garantizar a nadie la participación en un torneo que ellos no organizan ni dirigen. La última palabra la tiene la FAV.

–¿Y por qué cree que la Federación Metropolitana tomó esta postura?

–Yo creo que en este país hay muchos tarados. A partir de la creación de la Liga Nacional, los clubes optaron por concentrarse solamente en esta competencia. En consecuencia, el torneo metropolitano perdió interés. Como ellos no querían que eso sucediera, inventaron este acuerdo con los clubes. Y de alguna manera, les están imponiendo algo que decidieron por su cuenta y sin consultarnos.

–¿La FAV cómo toma todo esto?

–A nosotros nos molesta. Esto no tiene sentido, la FAV es la entidad reconocida por la Federación Internacional y no entiendo cómo esta gente toma una resolución por sí sola. Realmente me pone mal que todavía sucedan estas cosas en el voley argentino. Luego del viejo conflicto que dividió a este deporte, creí que los problemas estaban superados.

–¿Algún día terminarán los conflictos en el voley argentino?

–Nuestra intención es tirar para adelante. Peleamos para que de una vez por todas se terminen los problemas. Junto a nosotros tendrían que unirse todas las federaciones. Sin duda, este tipo de situaciones perjudican el crecimiento. Y si no podemos superarnos, la mediocridad permanecerá siempre junto a nosotros.

Con tanto bloqueo ninguno pasa la red

Nuevo conflicto entre la Federación y la Metropolitana para organizar la Liga de Clubes que empieza en noviembre. No se ponen de acuerdo sobre el sistema de clasificación de los participantes. Cada entidad tiene su ley.

Por Gabriela Carchak y Adrián De Benedictis

No todo lo que reluce es oro. Las nuevas autoridades del vóleibol argentino exponen una realidad resplandeciente, pero la situación que se vive en la entretela del deporte está lejos de ser pacífica. Los conflictos internos –que se arrastran desde la última década– entre las entidades que digitan el desarrollo de la actividad permanecen casi intactos, sólo que esta vez son hábilmente encubiertos.

Los éxitos de la selección argentina, dirigida por Daniel Castellani, opacan cualquier foco de tormenta. La gran mayoría de los jugadores del equipo nacional se quedará en el país para darle nivel a la competencia interna pero este último punto no se ha logrado por eficacia de la "nueva" dirigencia sino porque un grupo empresario (TyC Sports) aportará el dinero que los jugadores requieren para permanecer en la liga local.

El conflicto esta vez –y van ...– es en la conformación de la lista de los equipos que participarán en la próxima edición de la Liga Argentina de Clubes (LAC) que se iniciará en noviembre. La Federación Argentina (FAV), dispone en su reglamento que son ocho los equipos de la Federación Metropolitana (FMV) que tienen lugar en la competencia federal. Estas designaciones se establecen con cuatro clasificados directos (los mejores ubicados en la LAC anterior) y los cuatro primeros conjuntos del Torneo Metropolitano. Los otros ocho que completan el fixture son de las federaciones del interior del país.

La FMV está afiliada a la FAV, por lo que debe, según legislación, regirse por los estatutos que la entidad mayor impone. A los clubes de la Capital nunca les sedujo la idea de invertir dinero para participar en el Torneo Metropolitano porque, según ellos, el número de equipos que clasifica para la LAC es menor del que les conviene. Teniendo en cuenta este punto, la FMV los instó a firmar un acuerdo en el que dejaban constancia de varios puntos, entre ellos el número dos: "Aceptar que los ocho (8) clubes clasificados de acuerdo con las reglamentaciones de la Federación Metropolitana de Vóleibol, en cada rama, participen en la Liga Nacional 1997/1998". En el inciso tres, el acuerdo insta a cumplir la disposición de clasificación de la FAV, "siempre y cuando" ninguno de los cuatro equipos clasificados directamente queden fuera de las ocho primeras posiciones. Para comprender el conflicto vale un ejemplo de situación hipotética: Un equipo que sea noveno en el torneo de la FMV y que haya obtenido el segundo lugar de la LAC, no podría participar en la siguiente edición aunque para la FAV haya clasificado directamente.

Esto es lo que ocurre con Ferro Carril Oeste, subcampeón de la LAC y último campeón sudamericano (torneo al que pudo acceder por su segundo puesto en la LAC) que no tuvo una actuación brillante en el torneo de la Capital y estuvo durante toda la competencia debajo de los puestos que la FMV exige para jugar la LAC. La participación de Ferro en la competencia nacional es un punto que le interesa sobremanera a la FAV, ya que por una cuestión de imagen ante las diferentes federaciones sudamericanas sería exponer nuevamente la cruel realidad, o sea, que los conflictos continúan vigentes. La FAV, además, no puede mostrar una mala imagen delante de las entidades extranjeras, puesto que la Federación Internacional de Vóleibol (FIVB), amenazó en el año 1996 a los dirigentes argentinos con la desafiliación automática, si los problemas que causaron la decadencia de la actividad durante los últimos años no se resolvían de forma inmediata y acatando las disposiciones que la misma FIVB les impuso.

Traverso y Belloso fueron los más veloces en el Zonda

Se corren las decimonovena y vigésima carreras de la categoría Turismo Competición 2000, en el circuito de El Zonda, de San Juan. Traverso intentará superar a Martínez en el campeonato.

Los pilotos Juan María Traverso (Honda Civic) y Luis Belloso (Ford Escort) consiguieron ayer los mejores tiempos para largar hoy las decimonovena y vigésima carreras de la categoría Turismo Competición 2000, que se correrán en el autódromo El Zonda, de San Juan.

Traverso consiguió la "pole position" para la primera competencia tras recorrer el trazado de 3230 metros en 1m 10s 153/1000 a un promedio de 165,752 kilómetros por hora. Detrás se ubicaron Omar Martínez (Honda Civic) con 1m 10s 660/1000 y Henry Martin (Ford Escort) con 1m 10s 770/1000. Posteriormente clasificaron Daniel Cingolani (Ford Escort) con 1m 10s 773/1000, Luis Belloso (Ford Escort) con 1m 10s 882/1000, Roberto Urretavizcaya (Chevrolet Vectra) con 1m 11s 165/1000 y Ernesto Bessone (Chrysler Neon) con 1m 11s 247/1000. Más atrás se ubicaron Gabriel Ponce de León, en su debut con el tercer auto Ford Escort del equipo oficial de la marca, con un registro de 1m 11s 321/1000, Juan Manuel Silva (Honda Civic) con 1m 11s 360/1000 y Gustavo Der Ohanessian (VW Polo) con 1m 11s 498/1000.

Luis Belloso, por su parte, pese a sufrir un fuerte despiste, fue el más rápido en las pruebas clasificatorias con miras a la segunda competencia, luego de establecer 1m 10s 606/1000 a un promedio de 164,689 kilómetros por hora. Traverso, mientras tanto, se ubicó detrás con 1m 10s 646/1000. Luego se encolumnaron Cingolani con 1m 10s 714/1000, Martin con 1m 10s 828/1000, Urretavizcaya con 1m 10s 838/1000, Martínez con 1m 10s 970/1000, Bessone con 1m 11s 037/1000, Pablo Peón (Chrysler Neón) con 1m 11s 324/19000, Silva con 1m 11s 342/1000 y Fabián Flaqué (Ford Escort) con 1m 11s 470/1000.



Juan María Traverso, Juan Manuel Silva y Omar Martínez.
Tres animadores de una competencia que promete paridad.

El TC 2000 concretará hoy la segunda visita del año sobre el veloz y exigente trazado sanjuanino, tras sus últimas carreras disputadas el 10 de mayo, donde se llevó el doble triunfo Juan María Traverso.

Martínez y Traverso ocupan las primeras posiciones en el campeonato con 192 y 173 puntos, respectivamente.

Tercero se ubica el último ganador de la categoría, Daniel Cingolani, con 162, mientras que el cuarto lugar está compartido por Luis Belloso y Henry Martin con 144 unidades, todos ellos con Ford Escort.

En lo que hace a los lastres que deberán cargar los vehículos, los principales protagonistas llevarán: Cingolani y Silva con 90 kilogramos, Martin 80 y Martínez y Traverso con 60.

Por su parte, en la Copa TC 2000 (ex Grupo 2 o TC 2000 Light), lidera las posiciones Nelson García con 238 puntos, escoltado por Claudio Alonso con 232, Fabián Fla 211 y Carlos Crocco con 162.

Cada carrera otorgará un puntaje de 20, 15, 12, 10, 8, 6, 4, 3, 2 y 1 del primero al décimo respectivamente.

A las 10.15 se correrá la primera competencia a 23 vueltas, en tanto a las 12.10 se largará la segunda prueba, también a la misma cantidad de giros.

Por Juan Pablo Bermúdez

EL FUTBOL EN CUBA

La otra revolución

Hay dos jugadores en el Olympique de Marsella y se abrieron las fronteras para un patrocinador anónimo que contrató a un entrenador francés para llevar Cuba al Mundial 2002. El fútbol crece en la isla en equipos, jugadores y público.

La globalización del fútbol llegó a Cuba. De la mano de sponsors franceses, ávidos de conquistar un nuevo banco de futuras estrellas, el deporte de la pelota crece a pasos agigantados en la isla caribeña. Con la mira puesta en el Mundial del 2002, los dirigentes cubanos no sólo se propusieron desarrollar al máximo las posibilidades de sus futbolistas, sino que además ya incursionan en la exportación de jugadores al continente europeo: a Lázaro Darcourt Martínez, la figura del seleccionado desde hace ocho años, que juega en el Olympique de Marsella, se le suma ahora el volante Osmín Hernández, que también está entrenando a prueba en el club galo. Mientras tanto, la gente llena las canchas y se entusiasma cada vez más con los goles y las gambetas.

Hasta hace unos pocos años, el fútbol casi no existía en Cuba. Seducidos por deportes más norteamericanos como el béisbol –herencia de los años anteriores a la revolución– o menos populares como el voley, los responsables del desarrollo deportivo de la isla concentraban todos sus esfuerzos en ellos y en el atletismo, el boxeo y otras disciplinas con las que han ganado decenas de medallas en Juegos Olímpicos y en Panamericanos. Si bien se practica hace 34 años, el fútbol no encontraba un espacio propicio para alcanzar una dimensión parecida ya no a la de las potencias sudamericanas como Argentina y Brasil, sino a la de sus vecinos México, Costa Rica y Jamaica. Sin embargo, de a poco, comenzaron a darle importancia.

Una de las claves fue instalarlo como Disciplina Básica Deportiva en las escuelas. De esa manera consiguieron no sólo que los jóvenes se interesaran en él y lo practicaran desde chicos, sino también que poco a poco la gente empezara a percibir que podía tener un lugar en la isla. Incluso las visitas de Diego Maradona –todo un ídolo en la isla– también ayudaron a despertar la curiosidad de los caribeños. Dos años después de esa movida, ya son más de cincuenta mil los juveniles que lo practican. El presidente de la Asociación de Fútbol de Cuba (AFC), José Francisco Reinoso Zayas, se muestra muy contento con los resultados obtenidos: "El fútbol es más popular que nunca en Cuba y ha perdido finalmente su imagen de desamparo. Existe un verdadero ambiente de búsqueda de nuevos horizontes recompensado también por el crecimiento en la cantidad de espectadores". Los números le dan la razón. En sólo un año pasaron de algo más de dos mil personas en las tribunas a veinticinco mil en los partidos más importantes de la liga. Pero más allá del empeño de los dirigentes, hubo un hecho que resultó clave en este crecimiento: el arribo de un anónimo sponsors francés. La primera medida fue contratar a Jacques Castillaña, un director técnico con algo de experiencia en clubes de primera y segunda divisiones francesas. El mismo entrenador le agrega un halo de misterio a su función al aclarar que no recibe un peso del Estado cubano, sino que todos sus gastos son solventados por este misterioso auspiciante. "Al respecto se ha acordado guardar silencio", es toda su respuesta cada vez que lo consultan. Recomendado por la FIFA y la Federación Francesa de Fútbol, Castillaña tiene la difícil –pero no imposible– misión de llevar a Cuba a los primeros planos del mundo futbolero. Su contrato es por cuatro años y el objetivo, por supuesto, es el Mundial de Japón-Corea 2002.

> **Nuevo:** ***Hace unos pocos años, el fútbol no existía en Cuba. Seducidos por deportes norteamericanos como el béisbol, herencia de los años previos a la revolución.***



Fidel Castro da el puntapié inicial en un amistoso con Costa Rica.
El fútbol en Cuba comienza a pisar fuerte.



Diego Maradona junto a Fidel, en su histórica visita a la isla.
El jugador argentino aún hoy sigue siendo ídolo en Cuba.

El espejo en el cual se miran para animarse a la empresa es Jamaica, otra isla del Caribe que este año logró la mayor proeza futbolística de su historia al clasificarse para la fase final del Mundial de Francia. Reinoso Zayas declaró, después de la eliminación de Cuba de la Copa de Oro que se disputó en febrero en Estados Unidos, que "nos faltó experiencia internacional. Deberíamos mandar al seleccionado a jugar más partidos al extranjero, pero nos faltan recursos. Pero por otro lado, el ejemplo de Jamaica nos infunde valor". Ese torneo también sirvió para de alguna forma insertar a Cuba en el ambiente. Si bien la actuación del equipo fue bastante mala –perdió sus dos partidos, 3 a 0 contra Estados Unidos y 7 a 2 contra Costa Rica–, el mundo pudo apreciar, televisión mediante, a un conjunto dotado técnicamente, con algunas buenas individualidades, pero casi infantil a la hora de jugar. Además el saldo no fue del todo negativo: terminado el campeonato, el Olympique de Marsella contrató a Lázaro Darcourt Martínez, la figura del seleccionado, marcando así un hito histórico al ser el primer futbolista cubano que se fue a jugar fuera de su país, y que aporta parte de su sueldo anual de 250.000 dólares a la caja de la Asociación. Merced al buen desempeño del delantero, ahora también el club francés se llevó a prueba –pero "con muchas posibilidades de ser incorporado definitivamente" según Reinoso Zayas– al mediocampista Osmín Hernández, de buen desempeño en la Copa de Oro. En apenas unos meses, los jugadores cubanos pasaron de ser casi aficionados a observados por representantes e intermediarios del fútbol del Primer Mundo como Javier Soleo, un buscador de nuevos talentos para el Real Madrid que se pasó todo el último campeonato transitando las canchas de Santiago, Pinar del Río y Villa Clara, los equipos más fuertes de la isla.

Todos estos hechos se conjugaron para despertar la pasión de la gente. Además del aumento en la cantidad de hinchas en las pequeñas tribunas de los estadios, el Mundial de Francia desató un fuerte interés en los cubanos, al punto tal que la televisión estatal se vio obligada a transmitir la mayoría de los partidos del torneo. A través de un ciclo especial se pudieron ver 54 partidos. El número de televidentes superó todas las expectativas: se calcula que los encuentros fueron vistos por más de tres millones y medio de personas, mientras que el Mundial de Estados Unidos, en 1994, fue seguido por "apenas" un millón. Tal vez ése fue el factor decisivo para transformar la sospecha en certeza: el fútbol tenía mucho público.

Atenta a esto, la AFC impulsa cada vez con más fuerza este todavía incipiente crecimiento. Y para ello adecua las reglas del negocio a su realidad. El sistema del campeonato contempla la participación de los seis mejores conjuntos de los últimos dos años, por lo cual no todos participan siempre. El torneo oficial es la Supercopa de Campeones, y el fixture está organizado para que se jueguen tres partidos en un mismo día en el mismo estadio. De esa forma, los espectadores abonan sólo un peso cubano para presenciar los tres encuentros. "Esa es una manera de lograr cada vez más personas", comenta Reinoso Zayas. El último torneo fue ganado por tercera vez consecutiva por el Villa Clara, el conjunto mejor formado y con mayor trayectoria. De allí salieron Darcourt Martínez y Hernández, y además cuenta en su plantel con la nueva promesa del fútbol de la isla: Ariel Alvarez Leyva, autor de los goles decisivos de su equipo en la final frente a Pinar del Río.

> **Modelo:** ***El espejo en el cual se miran para animarse a la empresa es Jamaica, otra isla del Caribe que este año logró la mayor proeza de su historia.***

El fútbol de Cuba empieza a pedir permiso tímidamente en los grandes escenarios del deporte. Con Jamaica como referente, concentran todo su esfuerzo en el 2002, donde se ven como protagonistas. Un sueño que, a las puertas del próximo milenio, no parece imposible de cumplirse.

ESCOLASO

Lotería Nacional
(Matutina-Letras **C-G-V-W**)

1	01751	11	26896
2	14404	12	13041
3	33894	13	23413
4	37800	14	31167
5	19258	15	20091
6	18322	16	15013
7	03864	17	09772
8	27713	18	16865
9	13568	19	32876
10	21444	20	09600

Lotería Bonaerense

1	08984	11	38076
2	23751	12	20707
3	26248	13	28235
4	41656	14	36001
5	34476	15	35970
6	31662	16	17862
7	04953	17	26773
8	18997	18	22778
9	43915	19	31289
10	27190	20	31932

Lotería Santa Fe

1	28140	11	08348
2	02615	12	29179
3	38396	13	19250
4	35175	14	23221
5	13958	15	13782
6	15695	16	07018
7	24149	17	37909
8	33787	18	13959
9	20437	19	19166
10	26667	20	21858

Lotería Mendoza

1	28976	11	42479
2	18828	12	22044
3	19863	13	05038
4	48719	14	40103
5	44342	15	50708
6	14392	16	11927
7	12097	17	40746
8	20069	18	36281
9	42536	19	06098
10	04493	20	19442

Quiniela Poceada

1	00	11	51
2	02	12	64
3	04	13	65
4	13	14	67
5	14	15	68
6	22	16	72
7	40	17	76
8	41	18	91
9	45	19	94
10	48	20	96

RECITAL GRATUITO

El Flaco y León, juntos



Luis Alberto Spinetta y León Gieco concretarán, esta tarde-noche a las 19, un esperado encuentro en la historia del rock argentino, en un recital gratuito organizado por el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires como especie de celebración anticipada del comienzo de la primavera (aunque el termómetro indique lo contrario). El show, a producirse en un escenario montado en la calle Rosario Vera Peñaloza –la principal del flamante barrio porteño Puerto Madero–, se iniciará con Spinetta y finalizará con Gieco. No hay ninguna confirmación de un encuentro final, situación que sólo podría darse en el momento y sin acuerdo previo. Todo empezará entonces, con el set electrificado al máximo que vienen tocando Spinetta y Los Socios del Desierto (una hora y quince minutos), el mismo que está registrado para el próximo disco del músico porteño, titulado *San Cristoforo* (aparece en noviembre). Después, y mientras desarman la estructura del *power trío* y arman para la numerosa banda que lo acompaña desde hace años, Gieco ofrecerá una especie de *pre-show* acústico solo con su guitarra. Un rato después, el santafesino ofrecerá un show de alrededor de dos horas. El ingreso del público se producirá por la esquina de la calle Estados Unidos y la avenida Ingeniero Huergo y, para una mayor ubicación geográfica, se informó que el escenario estará montado delante del Monumento a Lola Mora, de espaldas al río. El dato de color tiene que ver con la seguridad, que será ejercida por Prefectura Naval.

Cuatro músicos que tienen un nombre en la escena moderna del rock nacional formaron una banda que apuesta a la cruza del rock y la electrónica, el matrimonio sonoro de la década.

Daniela Java



Diego Frenkel lleva adelante su tercer proyecto grupal.
Bel Mondo es un seleccionado de músicos con trayectoria.

Bel Mondo comienza la nueva era del beatle-hop

Por Pablo Plotkin

Fue un show que alternó canciones pop bailables y momentos intimistas. El rock pegadizo clásico de las composiciones de Diego Frenkel y alusiones a la música electrónica ambiental. Según la ocasión, el cantante y guitarrista –ex La Portuaria y Clap– le susurraba al micrófono el acompañamiento vocal ideal para sus melodías sensibles o, en los momentos de mayor electricidad, alentaba al público a que se moviera, motivando un clima de fiesta. Así Bel Mondo presentó su álbum debut en "Los Viernes Música", el ciclo que organiza **Página/12** a lo largo de este mes en la Sociedad de Distribuidores de Diarios, Revistas y Afines. Durante poco más de una hora y media y ante una sala casi repleta, este cuarteto integrado por viejos conocidos de la escena local revisó todo el material de un disco bautizado sencillamente con el nombre de la banda, que es un nuevo documento del noviazgo más mentado de estos tiempos: el rock y la música electrónica. Pocos aquí se animan a la combinación, signo de los tiempos musicales de la década del noventa.

Antes de empezar el show se advertía una tendencia en la atmósfera del lugar. Sobre el escenario dos veladores con pantalla amarilla irradiaban una luz opaca, sonaba Caetano Veloso a medio volumen y todo estaba dado para un recital en tonos pastel, de buen gusto y sonido fino. Y así fue, pero sólo durante algunos pasajes, después hubo lugar para la contundencia también. El concierto abrió con el sugerente "La Marea" ("Somos perros en la luna / vagabundos en la soledad / y es violento estar despierto / con los ojos bien abiertos / y es violento estar vivo"), un tema al estilo de los ingleses Portishead: narcótico y opresivo, que acelera al final con la percusión de Samalea y las secuencias grabadas por el carioca Ramiro Musotto. Después siguió "Fuego", el primer corte de difusión del disco que, a pedido del público, se repitió en los bises, con samples de coros femeninos incluidos y gente sacudiéndose al pie del escenario.

El resto fue puro y bien llevado rock de estribillos –firmes candidatos a hits– combinado con algunas canciones de tono más denso, como "Astronauta", que alterna acordes de guitarra distorsionada y climas de trip–hop, con la base a cargo del tecladista Sebastián Schachtel y Fernando Samalea. En el bajo y stick está Ricky Sáenz Paz, que viene de tocar en Los Siete Delfines. Es así: Bel Mondo es un pequeño muestrario del rock local de los últimos diez años, adaptado a las corrientes artísticas actuales. Suena bien, de a ratos es una banda de pop genuino y de a ratos coquetea con géneros *nuevos* como el ambient y el drum'n'bass. Ahí están sus más logrados climas: entonces se nota que se está ante un cuarteto de buenos músicos.

DOS NOCHES

Cinco

Por Mariana Enriquez

El viernes a la noche era extraño rodear la cancha de Boca Juniors: todo lo que se veía eran adolescentes, casi nenas, corriendo de la mano y a los gritos. Pero lo más extraño era escuchar desde afuera lo que sucedía dentro de la mítica Bombonera: un aullido constante, que descendía sólo para volver a estallar, cada vez más alto, cada vez más histérico. Un chillido agudo que en nada se parecía al rugido que todos los domingos hace vibrar al barrio, un chillido en el que no se distinguía un solo matiz grave: los únicos hombres que había entre las 45.000 personas que colmaron la capacidad de la Bombonera eran padres, hermanos y amigos que sólo se habían acercado a modo de acompañantes.

El show de los Backstreet Boys comenzó a las 9 de la noche, y la salida de Kevin, A.J, Nick, Brian y Howie D estuvo acompañada del primero de una larga sucesión de aullidos estremecedores. Cada movimiento, cada sonrisa, cada osito que llegaba al escenario desde el campo tenía como respuesta otro grito. Y todo esto a pesar de que el espectáculo es muy limitado. En casi todo sentido. Los jóvenes no son virtuosos cantantes, la banda que los acompaña es elemental y cuando ellos toman los instrumentos (para demostrar que pueden tocar, casi recordando a las modelos cuando insisten en que son bellas pero no estúpidas), las cosas no mejoran. Eso no es lo peor, seguramente. Lo que convierte este show que los Backstreet Boys ofrecieron por dos noches consecutivas –a lleno– en aburrido (salvo para las fans, por supuesto) es el hecho de que los

NILDA FERNANDEZ CIERRA HOY SU CICLO DE RECITALES

Felizmente improbable y ecléctico

NILDA FERNANDEZ 9 PUNTOS

Músicos: Marcel Loeffler (acordeón), C. Méndez (teclado), Rodrigo Mosquera (guitarra, charango), Gilles Coquard (bajo) y P. Méndez (percusión). La Trastienda. Sábado 19, Repite hoy a las 22.30.

Por María Moreno

Es fácil imaginarlo como a un personaje de Marcel Schwob, unos de esos desharrapados huérfanos navideños de ojeras como chupones y hombros desnudos que van en cuadrillas en torno de los pederastas bonachones que cruzan las novelas de fin de siglo. Es por eso que podría compartir con Edith Piaf el apelativo de "gorrión". Nilda Fernández canta por última vez hoy en La Trastienda dejando un tendal de víctimas: las damas que, seducidas por ese gitano de fin de milenio, han resistido que él las mire desde lejos con mirada de dedicatoria, se les siente en el respaldo de las sillas mientras les sopla en la oreja su aliento en el estribillo "Era una gitana loca de las que muerden la boca y él la quiere mucho, mucho, mucho..." y las obligue a cantar aunque sean sordas mediante sus dotes de hipnotizador, pero que ahora deberán conformarse con escucharlo en sus CD, exiliadas de ese cuerpo capcioso que mide poco más de un metro pero que las hizo extrañarlo sin haberlo conocido.

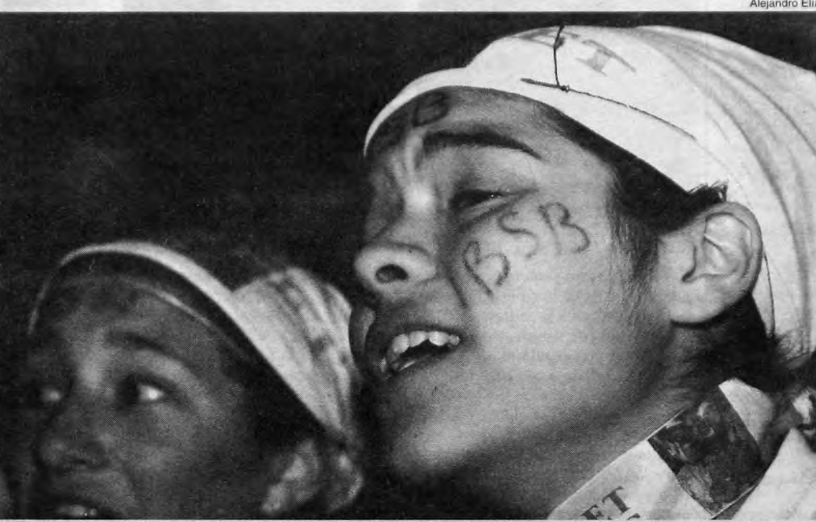
Fernández tiene la cualidad que tenía Charles Trenet, de evocar con una rima fácil y un relato del montón un sentimiento capaz de atravesar los siglos, eso que hace que uno tararee una canción como si fuera la propia autobiografía y que la mejor sea la que llega a nuestros labios sin que podamos recordar el título ni el nombre del autor. También tiene algo que tenía Judy Garland: la facultad de, llegado el caso, provocar que el público sienta la necesidad de pedirle perdón por la falta que *él cometió* No es un *freak* canoro como señaló una crítica a lo Perogrullo, insistiendo sobre su voz y nombre de mujer. Es un artista que se propone más allá de los géneros, del mismo modo que se mueve entre dos lenguas –el español y el francés–, no vacila en hacer lo que alguien definió bien como "pop andino" (*Innu Nikamus*) y es capaz de gritar por sobre los destinos anatómicos *Quiero tener un niño*. El *made en Spain* aparece como una cita de Valle Inclán cuando guía al acordeonista Marcel Loeffer –también con el ángel de Piaf–, que es ciego, entre las sillas de bar que obstruyen el escenario en una escena tan *Madrid, Madrid* (uno de los temas) que podría ilustrar postales populares. Puesto en diplomático Nilda hace una excelente versión de *Milonga para Manuel Flores*, de Jorge Luis Borges, extendiendo el color local a un registro más universal y enigmático. Y cuando, hacia el final, irrumpe con *La gitana loca*, aunque no baile muy bien saca polvareda con los tacos en una parodia de Lola Flores que se disuelve en un corcoveo de pelvis a lo Mick Jagger. Es que Nilda Fernández no es ambiguo, sólo que, como decía Oscar Wilde que también lo era, es *un poco improbable*. Gracias a Dios.

PARA QUE LAS CHICAS GRITEN CON LOS BACKSTREET BOYS

príncipes azules en la Boca

Noventa mil niñas y adolescentes que no pasaban los 14 en su mayoría, llenaron la cancha de Boca en dos frías noches para jurar amor eterno a cinco norteamericanos producidos para seducir y nada más. De música, por supuesto, ni hablar.

Alejandro Elías



Un rostro que implora una mirada, un gesto, una sonrisa. Postal repetida, las dos noches en la Boca.

Dos de los cinco objetos del deseo, parte del producto pop que es pasión de multitudes en Argentina.

Alejandro Elías



juegos de luces fueron pobrísimos, el vestuario casi no existió (se cambian sólo 3 veces) y además: los movimientos supuestamente *sexies* de estas estrellitas son casi inocentes.

Entonces: ¿por qué las adolescentes eligieron a los Backstreet Boys como objeto de deseo? Porque no tienen la desfachatez de las Spice Girls, ni el glamour ambiguo y sensual de Take That ni la bohemia neohippie de los Hanson, otras tres bandas-producto de los tiempos recientes. Preguntarles a ellas es encontrarse con una cantidad de vaguedades. "Porque son hermosos", "porque son hermosos por dentro y por fuera", "porque nos gusta como piensan", "porque son los mejores". Que es lo mismo que decir que el amor por los Backstreet Boys no tiene ninguna explicación: es difícil explicar por qué las chicas eligieron a un grupo que cultiva una imagen conservadora, que insiste en la fe cristiana de sus integrantes (Brian, uno de los más amados, cantó en coros de la Iglesia Bautista antes de ser famoso), que evita por todos los medios cualquier escándalo. Quizá justamente por eso la mayoría de las fans son preadolescentes, de entre 10 y 14 años, que prefieren una ilusión de inocencia antes que fantasías más atrevidas. Además, lo impactante de la visita Backstreet Boys fue el efecto sorpresa. Cuando se anunció la venida al país de los jovencitos norteamericanos, las únicas que se estremecieron fueron las adolescentes: ni siquiera los medios esperaban o preveían que la banda sería la causante de la mayor histeria adolescente, superando ampliamente a Guns'n'Roses, Madonna o Ricky Martin. Nunca se habían hecho tantos días de cola anticipada (muchas chicas llegaron una semana antes), nunca 2000 personas se habían juntado en la puerta del Hyatt, ningún músico recibió jamás la cantidad de cartas, osos de peluche y regalitos. Backstreet Boys resultó ser el secreto mejor guardado de las chicas: dos semanas atrás, casi ningún mayor de 25 años tenía idea siquiera de quiénes eran estos chicos.

El show, de 17 canciones y 2 horas, incluyó cuatro baladas, cada una de ellas interpretada por uno de ellos (salvo Kevin, el mayor de todos que, aparentemente, no puede cantar) y terminó con una seguidilla de hits que fueron coreados de principio a fin. Hay que decir que el hecho de que Backstreet Boys tenga algún hit es tan milagroso como todo lo que ocurre a su alrededor, porque salvo "Everybody" (la canción que todo el mundo canturrea por estos días), las otras ¿melodías? pop no son hallazgos de sencillez pegadiza ni mucho menos. Tras un fin de fiesta con fuegos artificiales, ellos se retiraron en un micro: algunas afortunadas los vieron irse. Dos nenas de 13 años lloraban abrazadas en el piso (una de las dos, conmocionada, empezó a vomitar mientras gritaban "Kevin me saludó, me miró, me saludó a mí". Del otro lado de la Bombonera, sobre las nuevas boleterías y rodeando las canchas de entrenamiento del equipo profesional, chicas, madres y hermanos mayores acompañantes se acurrucaban bajo pesadas frazadas, esperando por otro show.

OPINION

Por Esteban Pintos

Buenos pibes

La asociación puede surgir, aunque se trate de opuestos, extremos o como quiera llamárselos. También hay varias décadas de distancia y ni que hablar de cualidades artísticas. El griterío que los videos históricos ofrecen sobre cualquier show de los Beatles en la década del sesenta –aquello que cubrió el mundo con el término *beatlemanía*– debió parecerse bastante a cada uno de los aullidos que surgían en oleadas desde las tribunas de la Bombonera. ¿Qué hacía que esas chicas norteamericanas que llenaban el Hollywood Bowl o el Giants Stadium explotaran de aquella manera? ¿Y qué es lo que hace que las chicas argentinas bloqueen una zona céntrica de Buenos Aires y que después copen una cancha de fútbol para gritar tan alto como aquéllas? No es lo mismo, hay años de marketing acumulados y horas vuelo en estrategias promocionales. Las canciones no importan: se pueden fabricar también. Lo cierto es que el *virus* se fue incubando en buena parte de las adolescentes argentinas desde hace más o menos un año y medio, avisó en el verano con un tumultuoso show televisivo en el Parque de la Costa y terminó de florecer cuando un ajustado aparato de promoción impuso estos cinco rostros y sus correspondientes imágenes de supuesto príncipe azul, el que sueñan cada una de sus precoces y pertinaces animadores. Se trata de cinco jóvenes que cantan las canciones de amor que se quieren oír en las puertas de la adolescencia y que, a su vez, respetando el código de no provocación tácito, van hasta ahí. Nada que ver con el otro furor adolescente de hace un par de años: Guns'N'Roses. A aquellos el Presidente los llamó forajidos. A éstos, si le preguntaran, les dedicaría un "y... son buenos pibes".

cine

AMO LA VIDA
P/M/16.
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

ARMA MORTAL 4
P/M/13.
Normandie 3.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

ARMAGEDDON
APTA.
Normandie 1.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.50, 19.30 y 22.15.-

BUENOS AIRES ME MATA
P/M/16.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

CREPUSCULO
P/M/13.
Metro 2.
Cerrito 570. 382-4219. A las 14.15, 16.30, 18.40, 20.40 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 5.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

DR. DOLITTLE
APTA.
Los Angeles 4.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20 y 18.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.25.-

DRAGON BALL Z
APTA.
Los Angeles 4.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 19.30, 20.40, 21.50 y 23.-

EL JUGUETE RABIOSO
P/M/13.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-

EL SABOR DE LA CEREZA
APTA.
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

ELLAS
P/M/16.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Monumental 3.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16.30, 18.45, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

ESCRITO EN EL AGUA
APTA.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.55, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 14.15, 16.10, 18.05, 20 y 22.-
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 14.50, 17, 19.10, 20.50 y 22.50.-

ESPECIES II
P/M/16.
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

GODZILLA
APTA.
Normandie 4.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-

LA ESPADA MAGICA
APTA.
Los Angeles 3.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.20, 15.10, 16.50, 18.30 y 20.10.-

LA NUBE
P/M/13.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 14.15, 16.50, 19.25 y 22.-
De la Comedia.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 14.10, 16.50, 19.30 y 22.-
Lorange.
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.25, 17.45, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-

LOS EXPEDIENTES X
-P/M/13-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12, 14.35, 17.10, 19.45 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 0.55.-
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50.-
Ocean 2.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.55, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.-
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17.10, 20 y 22.30.-

LOS MISERABLES
P/M/13.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 16 y 20.30.-

LOS SECRETOS DE HARRY
P/M/16.
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 15.45, 17.30, 19.15, 21 y 23.-

MOTHER DAO
APTA.
Cosmos 2.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30.-

MULAN
APTA.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.20, 20, 21.40 y 23.10.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.15.-
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 322-1936. A las 12, 15.20, 18.40 y 22. Sáb. trasn.: 1.20.-
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.30, 15.35, 18.40 y 21.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 14.05, 15.10, 17.40, 18.35, 21.15 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50 y 1.25.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.10, 15.20, 18.35 y 21.50.-
Metro 1.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 16, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 4.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.45, 15.50, 19.10 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 16, 19.10 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

en cartel

TRIPLE TRAICION
De Quentin Tarantino (EE.UU.)

*Con sólo dos largometrajes en su haber (*Perros de la calle *y* Pulp fiction*), Quentin Tarantino se convirtió en uno de los directores más famosos de la actualidad.* Jackie Brown *(tal es su título original) es un film de suspenso de tiempos largos y personajes inusuales. Una mujer negra es atrapada por la policía con drogas y para quedar libre decide colaborar con ellos. El juego de dobles y triples engaños terminará mal para casi todos.* ***(Atlas Recoleta, Gaumont 2, Monumental 2 y otros.)***



MADRE DAO, CON FORMA DE TORTUGA
De Vincent Monnikan (Holanda)

De los miles y miles de metros de celuloide que camarógrafos holandeses registraron entre 1912 y 1933 en las colonias de los Países Bajos en el sudeste asiático, el antropólogo y documentalista Vincent Monnikan supo extraer un film insólito, que recupera escenas de la despiadada colonización holandesa en Indonesia. Quizá el logro mayor del film es no sólo funcionar como "compilador", sino lograr dar a todo el material utilizado una intencionalidad y un contenido de autor. ***(Cosmos 2.)***

SCREAM 2
P/M/16.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12, 14.35, 17.10, 19.45 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 0.55:-
Ocean 1.
Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

SEIS DIAS, SIETE NOCHES
P/M/13.
América.
Callao 1057. 811-3818. A las 13.50, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-
Monumental 4.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16.10, 18.20, 20.35 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 16, 18.15, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 2.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.50, 18.20, 21 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.-

SIN LIMITES
P/M/18.
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 18.30 y 23.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

TESIS
P/M/16.
Metro 3.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.10, 15.35, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

TITANIC
P/M/13.
Los Angeles 3.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 21.40.-
Trocadero.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.45, 17.50 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

TRIPLE TRAICION
P/M/16.
Atlas Recoleta.
Guido 1952. 803-3313. A las 15.45, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.-
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.25, 15.35, 18.50 y 22.05.-
Monumental 2.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

UN ANGEL ENAMORADO
P/M/13.
Cineplex Lavalle.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

UN CRIMEN PERFECTO
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.20, 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 2.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-
Paseo Alcorta.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 3.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 16.15, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

VIOLENCIA EN LA TEMPESTAD
P/M/13.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.40, 16.10, 18.20, 20.35 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.40, 16.05, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

TV

8.00
7-EDUCACION A DISTANCIA.
9.00
7-LA SANTA MISA.
10.00
7-MOTOCICLISMO INTERNACIONAL.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
13-CARRERA DE TURISMO CARRETERA.
11.00
2-NUEVO NACIONAL DE FUTBOL.
12.00
7-FOLKLORISIMO.
9-BUGS BUNNY TOM & JERRY.
13.00
2-ARGENTINISIMA.
7-TELEGACETA.
9-EL GARAGE.
11-TRIBUNA CALIENTE.
13-LOCOS POR EL FUTBOL.
14.00
7-CLUB DE ESTRELLAS.
9-SUEÑOS DE JUVENTUD.
11-CINE: "Asalto a Beverly Hills".
15.00
2-AUTODROMO.
9-FELIZ DOMINGO.
13-CINE: "El deseo de vivir".
15.30
7-CAMPEONES.
16.00
11-ALADDIN.
16.30
7-TOMALA VOS, DAMELA A MI.
17.00
2-SALSA CON RITMO.
11-CAZADORA DE VAMPIROS.



"El abismo", la película submarina de James Cameron, el director de "Terminator" y "Titanic". A las 24 por Canal 13.

13-SEPTIMO CIELO.
18.00
7-TODO TEATRO CON LITO CRUZ.
11-L.A. HEAT.
13-DOCTORA QUINN.
19.00
2-LA NOCHE DEL DOMINGO.
7-FIESTAS POPULARES ARGENTINAS.
11-VERSUS.
13-LA AVENTURA DEL HOMBRE.
20.00
7-MOTORES EN MARCHA.
9-NO TOCA BOTON.
11-LOS RODRIGUEZ.
13-SORPRESA Y MEDIA.
21.00
7-IMAGEN Y SONIDO DEL MERCOSUR.
11-LOS SIMPSONS.
22.00
7-LA NOCHE CON AMIGOS.
9-BAJO PALABRA.
11-CINE: "El favor".
13-FUTBOL DE PRIMERA.
23.00
2-ZOO.
9-CODIGO DE HONOR.
0.00
7-TELEGACETA.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
11-EL DEPORTIVO.
13-CINE: "El abismo".
0.30
7-DESTINO O LIBERTAD.
1.30
7-AVISOS EN LA MADRUGADA

barrios

BELGRANO

AMO LA VIDA
P/M/16. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn: 1.20.-

ARMA MORTAL 4
P/M/13. **General Paz 3.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.20, 16.55, 19.45 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

ARMAGEDDON
APTA. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

CREPUSCULO
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

EL SABOR DE LA CEREZA
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

ELLAS
P/M/16. **General Paz 4.**
Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.05, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.15.-

ESCRITO EN EL AGUA
APTA. **Belgrano 6.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA NUBE
P/M/13. **Savoy.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

LOS EXPEDIENTES X
P/M/13. **Belgrano 4.**
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.40, 17.40 y 21.20. Sáb. trasn.: 1.-
Belgrano 1.
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.50, 19 y 22.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
General Paz 1.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15.25, 18.35 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

SCREAM 2
P/M/16. **Belgrano 2.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Solar de la Abadía. Sala 2.
L. M. Campos y Maure. A las 12.20, 14.45, 17.15, 19.50 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.-

SEIS DIAS, SIETE NOCHES
P/M/13. **Atlas Belgrano 2.**
Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.30 y 22.10. Sáb. trasn.: 1: Loco por Mary.-

TRIPLE TRAICION
P/M/16. **General Paz 2.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 16, 18.50 y 22.05. Sáb. trasn.: 1.15.-

UN CRIMEN PERFECTO
P/M/13. **Belgrano 3.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 6.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

VIOLENCIA EN LA TEMPESTAD
P/M/13. **Solar de la Abadía. Sala 1.**
L. M. Campos y Maure. A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.-
General Paz 5.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

ciclos

COSMOS.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. Sala 1: A las 14, 16, 18, 20 y 22: **Pasaron las grullas** -S/R- De Mijail Kalatozov.-

SALA LEOPOLDO LUGONES.
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Festival del cine japonés: De Kurosawa a Kitano. A las 14.30, 18 y 21: **La balada de Narayama** de Shoei Imamura. $ 3.-

teatros

COLON.
Libertad 621. 378-7100. Boletería abierta diariamente de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).- DOMINGO 20 a las 10.30: 1ª func. del ciclo **Vamos al Colón** (espectáculo para niños) org. por la Fund. Konex. **CAMERATA BARILOCHE** Dir.: F. Hasaj. Obras de Vivaldi, Marcello, Bach, Gluck, Mozart, Beethoven, Chopin, Tchaikovsky, Grieg, Bartók, Britten y Piazzolla. Cond.: A. Gasalla y G. Barbarossa. Con la part. de alumnos de la carrera de Danza del ISA. Loc. en vta. en la Bolet. el teatro y al Tel. 324-1010 y puntos de venta. Pl. $ 10. Par.: $ 2. Cupo p/colegios: 378-7130/1 (fax 378-7139).- DOMINGO 20 a las 17: Func. Extr. Conc. de inauguración del Centro Internacional Lysy de Altos Estudios Musicales. **Alberto Lysy y miembros de la Camerata Lysy-Gstaad, Suiza** Con el ausp. de la International Menuhin Academy Suiza y la Fundación Lysy Argentina. Obras de Mendelssohn, Schumann, Benzecrey y Brahms.- LUNES 21 a las 20.30: Func. Nº 16 de la **Orquesta Filarmónica de Buenos Aires** Dir.: E. Ricci. Solistas: A. M. González, V. Correa Dupuy, E. Ayas, L. Gaeta y el Coro Lagun Onak (Dir.: M. De Rose). Halffter: Tiento del primer tono y Batalla Imperial; De Falla: Siete canciones españolas; Granados: Goyescas.(Vers. integral). Sob. de Ab. en vta. dde. el sáb. 19. Pl. $ 35. Par. $ 7.- SABADO 26 a las 20.30: 5ª func. del Abono Nocturno. Ballet **DON QUIJOTE** de Petipa. Música de L. Minkus. Vers. coreog. de A. Gorsky, puesta por Z. Prebil. P. Herrera, M. Guerra y Ballet Estable del Teatro Colón. Dir. art.: R. Bustamante. Esc. y dis. de ilum.: E. Bordolini. Vest.: E. Caldirola. Orq. Est. del T.Colón. Dir. de Orq.: C. Calleja. Sob. de Ab. en vta. dde. el juev. 24.- Lunes 21 a las 19: Conf. previa al conc. de la OFBA. Disert.: R. Turró. Exclus. p/concurrentes a la función del día.- Martes 22 a las 17.30: Asoc. Argentina de Compositores. Entrada libre y gratuita. A las 19: Recital de S. Tursi (guitarra). Con el ausp. del Instituto Italiano de Cultura. Entrada libre y gratuita.- NOTA: Nuevos teléfonos: conmutador: 378-7100. Boletería: 378-7300/1/2. 0800-3-COLON. Visitas guiadas: 378-7130.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA CASACUBERTA: Hoy (despedida) a las 20.30: **"El jardín de los cerezos"** de A. Chéjov. Trad.: C. Piña. Dir.: A. Alezzo. Con M. R. Gallo, R. Carnaghi, J. Petraglia y gran elenco. Pl. $ 8.- SALA MARTIN CORONADO: (escenario): Juev. a Dgos. a las 21: **"El pecado que no se puede nombrar"** s/textos de R. Arlt. Dramat. y dir.: R. Bartís. Por el Grupo Sportivo Teatral. $ 8.- SALA CUNILL CABANELLAS: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi"** por el Grupo Los Macocos. Dir.: J. Rama. $ 8.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Vier. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"El Puente"** de C. Gorostiza. Con H. Arana, A. Berdaxagar, I. Pelicori, M. Ibarreta y elenco.

Dir.: D. Marcove. Loc. en vta. dde. $ 4. Ultimas funciones. SALA ORESTES CAVIGLIA: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"Los siete gatitos"** de N. Rodrigues. Con A. Maly, M. Ferradás, D. De Santo, E. Molly, M. Zucker y elenco. Dir.: R. Holcer. Loc. dde. $ 4. Ultimas funciones.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Miér. (pop. $ 5) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **"Una noche de tango"** por la **Compañía Tango x 2** 26 artistas en escena. Pl. baja $ 12; alta $ 10; tertulia $ 8.- DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Juev. (pop. $ 5) a Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: **"El Viejo Criado"** de R. Cossa. Dir.: V. Cosse. Con G. Garzón, E. Bardi, M. Alarcón y E. Berenguer. $ 8. Vier. y Dgos. jub. y est. $ 5.- REGIO. Av. Córdoba 6076. 772-3350. Dgos. a las 21: **"Regreso de un sueño largo"** musical multimedia por el grupo "Mandrágora". $ 6.-

ANDAMIO '90.
Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Res. telef. Jub. y est. 50% desc. Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: **"Diario de una camarera"** de O. Mirbeau. Con R. Terranova. Dir.: M. Iedvabni.- Vier. a las 20. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **"Taibele y su demonio"** de I. Bashevis Singer y E. Friedman. Ultimas funciones.-

ASTRAL.
Corrientes 1639. 374-5707/9964. Moria Casán, Nito Artaza y Miguel Angel Cherutti en **LA DAMA Y LOS VAGABUNDOS** con Panam, F. Alonso, R. Cardone, Y. Zilly y D. Jaraz. Esc.: D. Feijóo. Coreog. y dir. art.: D. Fernández. Dir. gral.: Nito Artaza. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 19.30.-

ASTROS.
Corrientes 746. 325-5541. Jorge Corona y Alejandra Pradón en: **CORONA '99** Revista - Ballet. Martín Russo y Moisés Iconikof. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.45, 23.15 y 1.30. Dgos. a las 21.-

ATENEO.
Paraguay 918. 328-2888. L. Cruz, G. Dufau, I. Estévez, F. Vena, H. Bidonde y F. D'Elía en: **"Ha llegado un inspector"** de J. B. Priestley. Dir. Gral.: Sergio Renán. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20.-

AVENIDA.
Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Hoy (despedida) a las 20.30: **"El mundo de Carmen Flores"** Un musical internacional. Loc. dde. $ 10.-

AVENIDA.
Av. de Mayo 1222. 381-0662. Sala Auditorio. Sáb. y Dgos. a las 19: el unipersonal de Mercedes Carreras: **"Mis amores y yo"** $ 12. Est. y jub. $ 8.-

B A C (BRITISH ARTS CENTRE).
Suipacha 1333. 393-6941. Juev. (pop. $ 8) y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19.30: **"Tío Vania"** de A. Chéjov. $ 12.-

BAUEN AUDITORIUM.
Callao 360. 372-6906. Ultimas semanas: Juev. a Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: Virginia Lago y María Leal en **"Esa relación tan delicada"** de L. Bellon y J. Semprun. Dir.: M. Iedvabni. Loc. $ 15 y $ 25.-

BLANCA PODESTA.
Corrientes 1283. 382-2592/2725. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgos. a las 20.30: Ricardo Darín, Osvaldo Martínez y Germán Palacios en: **ART** de Yasmina Reza. Trad. y adapt.: F. Masllorens y F. González del Pino. Loc. en vta. dde. $ 18.-

CALLEJON DE LOS DESEOS.
Humahuaca 3759. 862-1167. Dgos. a las 20.30: **"La fuerza de la costumbre"** de T. Bernhardt. Dir.: C. Pando.-

CENTRO CULTURAL BORGES.
Viamonte esq. San Martín. 319-5359. Dgo. a las 20: **"VIII Encuentro Coreográfico"** Ana Deutsch y Teatro Fantástico de Buenos Aires. $ 6.-

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN.
Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muiño: A las 19: "Inocentes criaturas", **de H. Bab Quintela. Dir.: P. Schwartzer. $ 3. Jub. y est. $ 1. A las 21.30:** "Dos y ella" **(popular) con E. Heredia y** Un canto a la vida" **(música folclórica), con L. Chocobar. $ 2.-**

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. 803-1040. Auditorio: Dgo. a las 19: **"Señora, esposa, niña y joven desde lejos"** de M. Bertuccio. Dir.: C. Drut. $ 3.- Sala Contemporánea: Vier. a Dgos. a las 21: **"Hondo"** Danza de "encierro", con G. Lesgart e I. Sanguinetti. Esc.: A. Negrín. Mús.: D. Frenkel. $ 10.- Puente del Reloj: Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30 y 21: **"Cachetazo de campo"** Dir.: F. León. $ 5.-

COLONIAL.
Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Res. telef. Dgos. a las 19.30: **"La mágica zarzuela III"** (Con romerías españolas).

COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.
Chacabuco 875. 300-2448. Res. telef. SALA MARGARITA XIRGU: Dgo. a las 18: **"Ars Nobilis"** 8º Concierto. Pía Sebastiani. Obras de Beethoven, Schumann y Ginastera. $ 20. Est. y jub. $ 15.-

DE LA COMEDIA.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19.30: Juan Ignacio Machado y Bettina O'Connell en **"Dolor de amor"** Dir.: Hugo Gregorini. $ 15 (Juev. y Dgos. $ 10).-

DEL CENTRO.
Sarmiento 1249. 978-7097. Bolet. dde. las 17. 12º año de éxito. Vier. a las 23 y 1. Sáb. a las 21, 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "El espermatozoide alienado". Loc. numer. $ 5 (Sáb. $ 7 y $ 5).-

DEL GLOBO.
Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19.30: Martha Bianchi y Lydia Lamaison en **"Gracia y Gloria"** Dir.: Julio Baccaro. Loc. en vta. dde. las 10. Res. telef.-

DEL PUEBLO.
Diag. Norte 943. 326-3606. Bolet. dde. las 15.30. Res. telef. $ 10. Est. y jub. $ 7. **Sala Teatro Abierto** Vier. a las 21. Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: **"Venecia"** de J. Accame. Dir.: E. Tritek.-

EL DOBLE.
Aráoz 727. 855-2656. Dgos. a las 19: **"Convivencia femenina"** de O. Viale. Dir.: S. Giaquinto. Desc. a jub. y estud.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Dgos. a las 19.30: **"Los árboles mueren de pie"** de A. Casona. Part. y dir. gral.: A. Di Stéfano.-

EL VITRAL.
Rodríguez Peña 344. 371-0948. $ 10. Desc. a est. y jub. Sala 1: Sáb. y Dgo. a las 21: **"Calígula"** de A. Camus.

EMPIRE.
H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 14. Desc. a est. y jub. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22 y 23.45. Dgos. a las 22: 25 años; 9000 funciones: **"La lección de anatomía"** Dir.: Carlos Mathus. $ 18. Desc. a jub. y est.- Dgos. a las 20: **"La cantante calva"** de E. Ionesco. Con Leiva, Bergel y elenco. Dir. gral.: C. Mathus. $ 10.-

FORO GANDHI.
Av. Corrientes 1551. 374-7501. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 18: **"Cuarteto Cedrón"**$ 12.-

I F T.
Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. Jub. y est. $ 5. Sala 3: Dgo. a las 20: **"Instrucciones para el manejo de las marionetas"** de H. Levy-Daniel. Dir.: C. Pando.-

LA CARBONERA.
Balcarce 998. 362-2651. Dgos. a las 19: **"Qué dónde"** de S. Becket. Dir.: L. Rodríguez. $ 5.-

LA OTRA ORILLA.
Tucumán 3527. 862-7718. Grupo Teatro Libre presenta: Vier. a las 22: **"Memoria"** Autor y dir.: Omar Pacheco. Mús. orig.: R. Mederos y F. Diéguez. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: **"Cinco puertas"** Aut. y dir.: O. Pacheco. Mús. orig.: Lito Vitale. Gral. $ 10. auspicia: Página/12.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Neruda: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23.40. Dgos. a las 20.30: **"Hoy: el diario de Adán y Eva"** con Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza. Dir.: Manuel González Gil. Unicas semanas.- **Sala Pablo Picasso** Juev. (pop. $ 15) a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21: **"La mesa de los galanes"** de R. Fontanarrosa. Con G. Goity, P. Bristol, A. Veronelli, G. Urtizberea y D. Aráoz. $ 25.-

LA SCALA DE SAN TELMO.
Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Dgo. a las 17.30: **"Translave"** Conjunto francés (J. Maciuca, M. Passetchnik, G. Jerez-Le Cam y S. Kazykin). A las 19.30: ciclo "La música...las guitarras..." con **Jorge Biscardi** Homenaje a Lorca y Piazzolla. Inv.: E. Cogorno y A. Rodríguez. Coord.: J. Biscardi. $ 10.-

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. con antic. $ 15. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"Glorias Porteñas"** Noche de tango y sonrisas. Con S. Villamil, B. Chambouleyron, C. Viggiano, S. Cattáneo y R. Solano.-

LICEO.
Rivadavia y Paraná. 381-4291. ¿Sexo? Preguntale a Charo: Charo López en **"Tengamos el sexo en paz"** de Franca Rame, Darío Fo y Jacopo Fo. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 20.-

MAIPO.
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Vta. telef. Ultimas semanas. Presenta a **Enrique Pinti** en **PINTI CANTA LAS 40 Y EL MAIPO CUMPLE 90** con la presentación de Laura Fidalgo y gran elenco. Dir.: Ricki Pashkus. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30. Pl. $ 30. Pull. $ 15.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 342-9930. $ 6. Desc. a jub. Sala de la Ranchería: Dgos. a las 20: **"Hay que apagar el fuego"** de C. Gorostiza. Dir.: C. García Fernández.-

METROPOLITAN 1.
Corrientes 1343. 371-0816. Primer musical mágico argentino: **"Barragán el Mago"** Campeón mundial de magia Alemania 1997. Mús.: Alberto Favero. Coreog.: Ricky Pashkus. Miér. a Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19.30. $ 20 y $ 10.-

PAYRO.
San Martín 766. 312-5922. Res. telef. Amb. climat. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: Mauricio Dayub y Vando Villamil en **"El amateur"** Mús.: J. Roos. Esc. y vest.: G. Galán. Dir.: L. Romero. $ 15.-

PICADILLY TEATRO.
Corrientes 1524. 373-1900. 3 mujeres de 30 en los '90: Virginia Inocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en **CONFESIONES DE MUJERES DE 30** Dir.: Lía Jelín. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20. Loc. en vta. dde. el Lunes.-

REGINA.
Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Res. telef. Miér. (pop. $ 15) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. (desc. a jub. y est. $ 15) a las 20: Verónica Llinás y Diego Peretti en **"El submarino"** de M. C. Barbosa y M. Falabella. Trad. y adapt.: V. García Peralta y M. A. Eyras. Dir.: V. García Peralta. Prod. por El Tenor SRL. Bolet. de 10 a 21. Pl. $ 25.-

TABARIS.
Corrientes 831. 322-8509. Sala Dorada: El estreno cómico del año!: Emilio Disi, Tristán, Paula Martínez, Paula Volpe, F. Miller, D. Fleyser, A. Mora y Pepe Parada en **LAS SEÑORITAS DE LA CAMA REDONDA** Libro y dir.: Hugo Sofovich. Hoy (despedida) a las 21.-

TEATRO CONCERT.
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Res. telef. Lun. a las 20.30: **"La tragedia cómica"** Humor y poesía. De J. Hunstad y E. Bonfanti. Con Tony Lestingi. Dir.: M. Zitelli.-

en cartel



LA FUERZA DE LA COSTUMBRE
Dir.: Clara Pando

A partir del encuentro con el célebre Claus Peymann, el novelista austríaco Thomas Bernhard ingresa definitivamente al teatro. Primero, tanteando en la línea del absurdo y después en un realismo cruel que no excluye el humor. La fuerza..., *de 1975, pertenece a la etapa inicial, como* El ignorante y el loco, *obras que poseen una estructura literaria de gran musicalidad. Interpretan: Fernando Martín, Laura Ortigoza y otros.* ***Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759, hoy a las 20.30.***

EL VIEJO CRIADO
De Roberto Cossa
Dir.: Villanueva Cosse

Escrita en 1980, la obra toma elementos del teatro del absurdo y del género grotesco para referirse a una sociedad en la que concretar sueños se convierte en una experiencia dolorosa. La frustración y la irrealidad, "la necesidad de inventarse un país que no existe" son materia básica de esta pieza, que interpretan Gustavo Garzón, Emilio Bardi, Mario Alarcón y Elsa Berenguer. ***En el Teatro de la Ribera, Av. Pedro de Mendoza 1821, hoy última función a las 18.30.***

chicos

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgo. a las 17: **"Alicia en el País de las Maravillas"** Coreog. con aut. y dir. de A. Cervera s/la novela de L. Carroll. $ 4.- SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgo. a las 15: **"La tempestad"** de W. Shakespeare. Vers. y dir.: C. Hochman. Música: Cuatro Vientos. $ 4.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Sáb. y Dgos. a las 16: **"Las mil y una noches"** Adapt. de L. Rivera López s/los cuentos Aladino, Sherezade y Simbad el Marino. Grupo "Libertablas". Act.: S. Rower. $ 5.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"El fantasma de Canterville"** de O. Wilde. Adapt. por la Cía. Juglares. $ 4. Jub. $ 2.-

CENTRO CULTURAL GRAL.
SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA ENRIQUE MUIÑO: Sáb. y Dgos. a las 15: **"Verdurita, una historia vegetal"** Aut. y dir.: C. Canosa y H. López Girondo. $ 3.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. 803-1040. Auditorio: Sáb. a las 16 y 17.30. Dgos. a las 16: **"Clun"** por los clown de "La Trup". Dir.: M. Katz. $ 6.- Puente del Reloj: Sáb. y Dgos. a las 17.30: **"Una de monstruos"** por C. Frost. $ 3.-

EL GALPON DE CATALINAS.
Pérez Galdós 93. Dgos. a las 16: **El parque japonés** Historia de amor y circo. Música en vivo. Trapecio. Payasos. Malabares. Dir.: A. Bianchi. $ 5.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Res. telef. Vier. a Dgos. a las 18: **"Rescate en la isla de los piratas"** de G. Fehling; con D. R. Viera y D. Crisafi.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Cortázar. Sáb. y Dgo. a las 16: 16.30: Cía. de Titiriteros Poropo Bs. As. pta.: **"Cuentoporopo"** un cuento dentro de otro cuento. De Tito Loréfice; con C. Almeida y T. Loréfice. $ 5.-

LIBERARTE.
Corrientes 1555. 375-2341. $ 5. Dgos. a las 17.30: **Pif paf puf** títeres por el Grupo Kukla. Dgo. a las 16.15: **Cuentos de la fantasía** títeres búlgaros por el Grupo Kukla.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 342-9930. $ 5. Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgos. a las 16: **"Burbuja de ilusiones"** 17.30: **"La vuelta de Caperucita Roja"** Aut. y dir.: N. Hidalgo.- Sala Trinidad Guevara: Sáb. y Dgos. a las 16.30: **"El amigo fiel"** de O. Wilde. Dir.: L. Murray. Dgos. a las 15.30 y 18: **"Un amor súper helado"** Dir.: M. Silva y H. Danton.- Sala Sótano: Sáb. y Dgos. a las 17: **"La barca de la alegría"** Dir.: J. Gusmán.-

concert

BAR SUR.
Estados Unidos 299. 362-6086. Ricardo Montesino: "30 años con el tango y la cultura" pta.: **"Tango danza show 1998"** Conozca un lugar típico, íntimo, informal, clásico, atemporal, tradicional, con ángel y único como Ud. Diariamente de 21 a 4, c/res. $ 15. Pizza, empanadas, cazuela y picadas libre.-

CAFE TORTONI.
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Dgo. a las 17: Marta Lorente: **"A pedir de boca"** A las 20.30: Mariana Colombatti en **"Pasión tanguera"** Dir. mus.: Raúl Parentella. A las 22.30: Café Concert: **"París Tango"** Tango y música francesa.-

CASABLANCA.
Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **LOS MEJORES: Hugo Marcel Nora Roca** "Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

CLUB DEL VINO.
Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Estac. propio. Dgos. a las 21.30: Lalo Mir y Mala Yunta presentan: **"Dime como juegas"** $ 12.-

EL VIEJO ALMACEN.
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.45: **"Show de Tango"** con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Diego Solís, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, Gabriel y Viviana** Vier. a Dgos.: la presentación de **Leopoldo Federico** y su Orquesta, con la voz de **Carlos Cristal** Cond. y pres.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CUMPARSITA.
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: **Café Concert de Tangos** Con J. C. Granelli, R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Quinteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile. Dir. gral.: J. Atanás. Agasajos, cumpleaños, casamientos.-

OLIVERIO ALLWAYS.
Callao 360. 370-1688. Res. telef. Dgo. a las 20.30: recital de música ciudadana con **Los Tres de Oro y Las Voces** A las 22.30: recital de jazz fusion con el sexteto del **Quintino Cinalli**-

etc

MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS DEL CTRO CULT RECOLETA.
Junín 1930. 806-3260. Museo participativo de ciencias, donde está Prohibido No Tocar. Lun. a Vier. de 9 a 16. Sáb. y Dgos. de 15 a 19.-

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".
Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18: espectáculo de divulgación astronómica: **"El sistema solar"** (para mayores de 7 años). $ 4.-

costa

MAR DEL PLATA

cines

AMBASSADOR MULTI-PLEX
Córdoba 1673. Te. 95-7271. Lun. a Miérc. 50%. 1ra. función jubilados todos los días $ 3. Sala 1: A las 15.10 - 18.15 - 21.30 hs. Sáb. trasn. 00.40 hs. Rescatando al soldado Ryan. Sala 2: A las 17.50 - 20.05 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.45 hs. Seis días - Siete noches. Sala 3: A las 16.00 - 19.00 - 22.00 hs. Sáb. trasn. 00.40 hs. Armageddon.

AMÉRICA
Av. Luro y Corrientes. Te. 94-3240. A las 16.45 - 18.45 - 20.45 - 22.45 hs. Sáb. trasn. 00.45 hs. Violencia en la tempestad. Lun. a miérc. 50%.

ATLAS
Av. Luro y Corrientes. Te. 94-3240. A las 17.45 - 20.10 - 22.35 hs. Un crimen perfecto. Lun. a miérc. 50%.

AUDITORIUM
Bv. Marítimo 2280. Te. 93-6001. Sala Astor Piazzolla. Mart. 22. A las 19.00 - 21.30 hs. y miérc. 23 a las 21.30 hs. Medianoche en el jardín del bien y del mal. (EE.UU. '98), de Clint Eastwood. Juev. 24 a las 19.00 - 21.30 hs. Ernesto Che Guevara, el diario de Bolivia. (Francia/Suiza '94), de Richard Dindo. Vier. 25 a las 19.00 - 20.15 - 21.30 hs. Osvaldo Soriano. (Arg.'98), de Eduardo Montes Bradley.

BELGRANO DE LA DIAGONAL
Diagonal Pueyrredón 3338. Tel. 93-3501. A las 16.30 - 18.30 hs. Sáb. y dgo. también función 15 hs. Mulan. Men. $3. Y a las 20.00 - 22.30 hs. Armageddon. Lun. a miérc. 50%.

CINE SEX
Belgrano 2331. Platea $6. Exhibición condicionada. De 12.00 a 04.00 hs. Sex Shop. 1000 film para ver en cabinas. (A/18).

CINEMA
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Te. 92-1515. Lun. a miérc. 50%. Sala 1: A las 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30 hs. Sáb. trasn. 00.30 hs. Seis días - Siete noches. Sala 2: A las 15.30 - 18.40 - 21.50 hs. Sáb. trasn. 00.45 hs. Rescatando al soldado Ryan.

ENRIQUE CARRERAS
Entre Ríos 1828. Te. 94-2753. Lun. a las 17.30 hs. De miérc. a dgo. a las 17.30 - 20.00 - 22.30 hs. Miérc. y sáb. trasn. 00.50 hs. Armageddon. Miérc. y juev. 50%.

OLYMPIA
Rivadavia 2380. De vier. a miérc. a las 16.30 - 19.30 - 22.10 hs. Arma mortal 4. Platea $3.

RADIO CITY
San Luis 1750. Te. 94-2950. Estudiantes y jubilados todos los días $3. A las 17.00 - 19.40 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 01.00 hs. Scream 2. Lun. a miérc. 50%. Sonido Dolby Digital.

ROXY
San Luis 1750. Tel. 94-2950. Estudiantes y jubilados todos los días $3. A las 16.30 - 19.00 - 21.40 hs. Sáb. trasn. 00.10 hs. Los Expedientes X. Lun. a miérc. 50%.

teatros

AUDITORIUM
Bv. Marítimo 2280. Te. 93-6001. Sala Astor Piazzolla: Del miérc. 16 al lun. 21 a las 21.00 hs. Pro danza Mar del Plata presenta IV Festival Internacional de Danza Mar del Plata '98. Concursos en ballet de repertorio, neoclásico y contemporáneo. Muestras y taller.

AUDITORIUM
Sala Roberto J. Payró: Edificio Casino Central. Tel. 93-6001. Vier. 21.00 hs. Ciclo de músicos populares al Payró. Con la actuación del grupo Miguel Angel, Walter Canale y Cristian Rodríguez. Sáb. 21 hs. Ciclo de Payro'ck. En esta ocasión: Correcaminos, Artículo 14 y El Túnel. Dgo. 19.00 hs. Ciclo de teatro semimontado.

COLÓN
H. Yrigoyen 1665. Tel. 94-8571. Sala Climatizada. Juev. 14.00 hs. Concierto didáctico de la Banda Municipal de Música. Dir.: Mtro. Hugo Cambiasso. Juev. a sáb. y lun. 18.00 hs. Pro Danza Mar del Plata presenta el IV Festival Internacional de Danza Mar del Plata '98. Sáb. 11.00 hs., la actuación de la Orquesta Sinfónica Municipal en su 50º Aniversario. Solista: Diego Araujo en piano (Mar del Plata). Director invitado: Mtro. José M. Esandi (Bahía Blanca). Y 21.00 hs. el Grupo Vocal T.E.V. presenta su espectáculo Piazzolla, una pasión. Dgo. 18.00 hs., la actuación de la Banda Municipal de Música presentando Todas las músicas, todos los géneros. Y a las 20.00 hs. Asociación amigos de la calle Olazábal presenta el Festival Artístico, con la participación de la Orquesta Municipal de Tango y los alumnos del Centro Polivalente de Arte.

infantiles

PUERTO FANTASÍA
Alberti 2245. Te. 066203374. Dianam. patio de juegos, laberinto, castillo, pelotero, jungla. Entrada $ 6.

etc

MINI ZOO - EL PARAÍSO
Acceso Sierra de los Padres. Todos los días de 10 a 18 hs. Parque botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.

concert

LA CASA DEL FOLKLORE
San Juan 2543. Te. 72-3955. Sáb. 21.30 hs. Gran Peña Folclórica. Con la actuación de Eduardo Méndez Benítez y Los Estreños (Necochea). Animación: Abelardo Amadeo y Héctor Paz.

IVY PUB CONCERT
Brandsen y La Costa. Vier. y sáb. desde las 00.00 hs., noche de Strippers y Bikini open. Sáb. también noches de fiesta y show sorpresa. Reservas al 068-819672.

ORION CAFÉ
Luro y La Costa. Vier. 22.15 hs. Ciclo Simplemente Jazz presenta a la Bristol Jazz Band y a las 00.30 hs. El show latino de Karina Levine. Sáb. a las 22.30 hs., la actuación del cuarteto de Jorge Laich. Y a las 00.00 hs. a todo jazz con la Davenport Jazz Band.

PRESLEY CAFÉ
Córdoba 3638. Café, show y picadas. Bandas de rock en vivo. Juev. 23.00 hs. Cantobar con la actuación de Fresco y Batata. Vier. 24.00 hs. Aliados del Pueblo. Sáb. 24.00 hs., la actuación de Roger T. Dgo. 24.00 hs., se presenta Argentinos del Rock Nacional.

TUMI CAFÉ
Luro 2372. Te.: 92-4123. Juev. 23.30 hs. Salsabor (salsa y merengue). Vier. 00.30 hs. Cantobar. Con Gustavo Andrei. Sáb. 01.00 hs. Show musical en vivo con la actuación de Valentín Castellanos. Músico invitado: Daniel Mastrángelo en piano. Domingo 21.30 hs. Solos y solas.

VINOTECA PERRIER
España 2051. Café, show y picadas. Bandas de rock en vivo. Juev. 24.00 hs. Punto Límite. Vier. a las 00.00 hs. Rock Off. Sáb. 00.00 hs., Dreams. Domingo, a las 00.00 hs. Zapadas. Con músicos invitados.

Rep











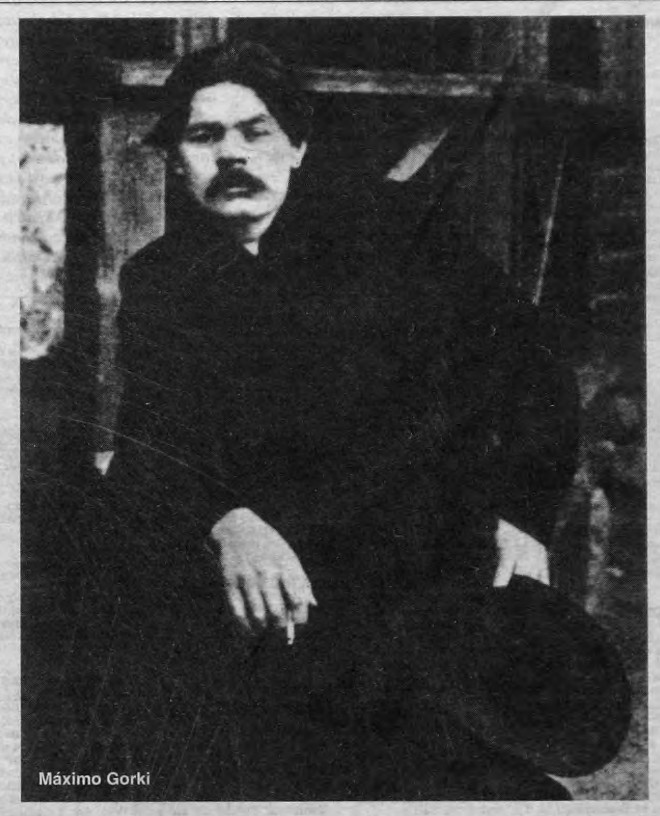
ENIGMAS

Por Juan Gelman

Irrumpió en la literatura rusa de fines del siglo XIX retratando personajes y ambientes que nadie antes había frecuentado de ese modo: con una exaltación del valor individual necesario para sobrevivir en los estratos más sumergidos de la sociedad y con un desdén por los campesinos rusos muy alejado de la compasión o piedad que la mirada de Tolstoi o Turguenev les echaba desde lo alto. Es que Máximo Gorki sabía de qué hablaba: huérfano de padre a los 5 años, obligado a los 8 a salir de la escuela y entrar en la calle para ganarse la vida, conoció temprano el hambre, el frío, los golpes de los patrones, fue mandadero de un pintor de iconos, lavaplatos en un buque que recorría el Volga y que sólo tenía de bondadoso un cocinero que le contagió la pasión por la lectura, aprendiz de panadero y de otros mil oficios, vagabundo que recorrió el sur de Rusia buscando verdades de la naturaleza humana. Su veloz carrera hacia la fama comenzó en 1895, a los 25 de edad, con la publicación de *Chelkash*, la historia de un pintoresco ladrón del puerto en que romanticismo y realismo se mezclan de manera inédita hasta entonces.

Su intimidad con el padecer humano lo acercó a los círculos revolucionarios. En 1905 conoció a Lenin. Simpatizaron. Gorki aportó a la causa su ya grande prestigio internacional y no poco de los suculentos derechos de autor que recibía: en años difíciles llegó a ser la fuente principal de financiación del partido. En 1906 publicó *La madre*, su única novela sobre el movimiento revolucionario ruso y la primera en el género, de lectura obligada –hasta no hace mucho– para todas las izquierdas del mundo. Gorki no abandonaba, sin embargo, una férrea enseñanza. En su trilogía autobiográfica, desesperante para más de un autobiógrafo –describe agudamente personajes, encuentros, circunstancias, y dedica apenas dos líneas a su intento de suicidio–, supo explicar: "Comprobé hace mucho que un hombre está hecho de su resistencia al medio que lo rodea".

Esa resistencia no tardó en manifestarse cuando triunfó la Revolución de Octubre. Gorki critica algunos de sus aspectos en el periódico *Nueva vida* y Lenin clausura la publicación, pero el atentado que éste sufre en 1918 le acerca nuevamente al escritor. Gorki lo visita y comenta así el encuentro: "Fue muy cordial, pero, claro está, los pequeños ojos penetrantes que todo lo veían del amable Ilich estaban fijos en mí, el 'descarriado', con evidente pesar". Gorki no renunciaba a una visión alimentada por las crueldades de la vida. El jefe revolucionario se adentraba en las crueldades del poder. A mediados de 1919 escribe a Gorki: "Pierde usted los nervios... Concluye usted que la revolución no se puede hacer sin los intelectuales. Eso es sólo un trastorno psíquico". Entretanto, Gorki organizaba la editorial Literatura del Mundo Entero, presidía una comisión encargada de preservar el patrimonio cultural del país, y otra que distribuía pescado seco y leña a científicos y artistas ateridos y hambrientos, impedía que los echaran de sus casas y lograba la libertad de escritores detenidos. Lenin prohibió la publicación de artículos de Gorki en *La Internacional Comunista* porque tenían "poco de comunismo y mucho de anticomunismo". En su último encuentro, el 20 de octubre de 1920, Lenin insiste en que Gorki abandone la URSS para que cuide su salud y escriba. "Si no se va –le dice–, lo obligaremos a exiliarse." Gorki se autodestierra a Italia. Y se instala el enigma. Quien llegó a calificar a Lenin de "amoral,... teórico y soñador que desconoce la verdadera vida", regresa definitivamente en 1933 a la URSS de Stalin, a quien llama "maestro". ¿Qué produjo ese retorno, ese cambio? ¿Las dudas que en él mismo provocaba su posición crítica frente a la experiencia soviética, en un mundo en que el fascismo crecía? ¿La elección "entre verdades", como escribió en una carta de 1929 en que adelantaba su decisión de volver? El Occidente "democrático", fracasado su intento armado de 1918-1922, preparaba otras opciones para acabar con la URSS. Tal vez en ese borrador de la guerra fría se cerraba para Gorki la posibilidad de sostener su posición independiente. Gorki vivía la terrible soledad del pensamiento que evade lógicas institucionales y prohibiciones obtusas. Durante su exilio era tan atacado por los rusos blancos como por los escritores rojos: "Es un cadáver que la literatura rusa no necesita para nada", profería Maiacovski. Para Gorki, "un grano de pimienta contiene más energía que un puñado de granos de adormidera".


Máximo Gorki

El enigma se adensa entonces. El libertario Gorki inventa el "realismo socialista" y dicta reglas sobre cómo escribir. El que en 1922, bajo Lenin, promueve una campaña internacional para salvar a los socialrevolucionarios sometidos –dice– "a un proceso cínico,... de preparación pública para el asesinato de gente que ha servido sinceramente a la causa de la liberación del pueblo ruso", pide en 1935, bajo Stalin, el exterminio del "enemigo, sin cuartel ni piedad, sin prestar la menor atención a los gemidos y suspiros de los humanistas profesionales". Stalin había ordenado en 1931 la construcción del canal que une el Báltico con el Mar Blanco y Gorki visita las obras. Abrían la tierra helada hombres mordidos por el hambre y el frío, como personajes de Gorki, como el Gorki de la niñez y juventud: eran prisioneros del primer campo de trabajos forzados de la URSS, pero él, "vertiendo tiernas lágrimas" –apunta Vitali Chentalinski– abrazó a su acompañante diciéndole: "Ustedes mismos, diablos buenos como son, no se dan cuenta de lo que están haciendo". El "diablo bueno" abrazado era Yagoda, el feroz jefe de los feroces servicios secretos de Stalin.

Hasta su muerte en 1936, Gorki vivió en un lujoso palacete de Moscú, cercado por agentes de la NKVD –cinco de ellos eran escritores– y por el culto a su persona que le construyó el propio Stalin. Como a don Hipólito Yrigoyen, editaban para Gorki ejemplares únicos de *Pravda* que embellecían notablemente la realidad. Quién sabe si él se engañaba a sí mismo. O si había vuelto la espalda a lo que veía y no quería ver, por razones de esperanza cansada. Escribía casi exclusivamente sobre los tiempos prerrevolucionarios, un territorio que podía transitar sin tambaleos. Antes de apagarse, dictó su última nota: "Fin de la novela, fin del héroe, fin del autor".